

# 일본 ‘考證派’ 의학에 관한 연구

東國大學校 韓醫科大學 原典·醫史學教室 東國大學校 韓醫科大學 韓醫學研究所  
朴炫局\*·金基郁

## A Study on The ‘Kao Zheng Pai’ (考證派) of The Traditional Medicine of Japan

Dept. of Oriental Medical Classics, College of Oriental Medicine, Dongguk University  
Park, Hyun-Kuk · Kim, Ki-Wook.

1. The ‘Kao Zheng Pai’ (考證派) comes from the ‘Zhe Zhong Pai (折衷派)’ and is a school that is influenced by the confucianism of the Qing dynasty. In Japan Inoue Kinga (井上金峨 いのうえきんが), Yoshida Koton (吉田篁墩 よしだ こうとん 1745~1798) became central members, and the rise of the methodology of historical research (考證學) influenced the members of the ‘Zhe Zhong Pai’, and the trend of historical research changed from confucianism to medicine, making a school of medicine based on the study of texts and proving that the classics were right.

2. Based on the function of ‘Nei Qu Li’ (內驅力) the ‘Kao Zheng Pai’, in the spirit of ‘use confucianism as the base’, researched letters, meanings and historical origins. Because they were influenced by the methodology of historical research (考證學) of the Qing era, they valued the evidential research of classic texts, and there was even one branch that did only historical research, the ‘Rue Xue Kao Zheng Pai’ (儒學考證派). Also, the ‘Yi Xue Kao Zheng Pai’ (醫學考證派) appeared by the influence of Yoshida Kouton and Kariya Ekisai (符谷掖齋 かりやえきさい).

3. In the ‘Kao Zheng Pai’ (考證派)’s theories and views the ‘Yi Xue Kao Zheng Pai’ did not look at medical scriptures like the 『Huang Di Nei Jing』 (『黃帝內經』) and did not do research on ‘medical’ related areas like acupuncture, the meridian and medicinal herbs. Since they were doctors that used medicine, they naturally were based on ‘formulas’ (方劑) and since their thoughts were based on the historical ideologies, they valued the 『Shang Han Ja Bing Lun』 which was revered as the ‘ancestor of all formulas’ (衆方之祖).

\* 교신저자: 박현국, 동국대학교 한의과대학 원전외사학교실,  
054-770-2370, parkhg@dongguk.ac.kr

4. The lives of the important doctors of the 'Kao Zheng Pai ' Meguro Dotaku(目黒道琢) Yamada Seichin(山田正珍), Yamada Kyoko(山田業廣), Mori Ritsi(森立之) Kitamura Naohara(喜多村直寛) are as follows.

1) Meguro Dotaku(目黒道琢 めぐろどうたく 1739~1798) was born of lowly descent but, using his intelligence and knowledge, became a professor as a Shi Jing Yi(市井醫) and as a professor for 34 years at Ji Shou Guan(躋壽館) mastered the 『Huang Di Nei Jing』 after giving over 300 lectures. Since his pupil, Isawara Ken(伊澤蘭軒 いさわらんけん) taught the Lan Men Wu Zhe(蘭門五哲) and Shibue Chusai(澀江抽齋 しぶえちゆうさい), Mori Ritsi(森立之 もりりっし), Okanishi Gentei(岡西玄亭 おかにしげんてい), Kiyokawa Gendoh(清川玄道 きよかわ げんどう) and Yamada Kyoko(山田業廣 やまだぎょうこう), Meguro Dotaku is considered the founder of the 'Yi Xue Kao Zheng Pai '.

2) The family of Yamada Seichin(山田正珍 やまだ せいちん 1749~1787) had been medical officials in the Makufu(幕府) and the many books that his ancestors had left were the base of his art. Seichin learned from Shan Ben Bei Shan(山本北山), a 'Zhe Zhong Pai ' scholar, and put his efforts into learning, teaching and researching the 『Shang Han Lun』(『傷寒論』). Living in a time between 'Gu Fang Pai '(古方派) member Nakanishi Goretada(中西惟忠 なかにしこれただ) and 'Kao Zheng Pai ' member Taki Motohiro(多紀元簡 たき もとひろ), he wrote 11 books, 2 of which express his thoughts and research clearly, the 『Shang Han Lun Ji Cheng』(『傷寒論集成』) and 『Shang Han Kao』(『傷寒考』). His comparison of the 'six meridians'(3 yin, 3 yang) between the 『Shang Han Lun』 and the 『Su Wen-Re Lun』(『素問熱論』) and his acknowledgement of the need and rationality of the concept of Yin-Yang and Deficient-Replete distinguishes him from the other 'Gu Fang Pai '. Also, his dissertation of the need for the concept doesn't use the theories of latter schools but uses the theory of the 『Shang Han Lun』 itself. He even researched the historical parts, such as terms like 'Shen Nong Chang Bai Cao'(神農嘗百草) and 'Cheng Qi Tang'(承氣湯)

3) The ancestor of Yamada Kyoko(山田業廣 やまだぎょうこう) was a court physician, and learned confucianism from Kao Zheng Pai 's Ashikawa Genan(朝川善庵 あさかわぜんあん) and medicine from Isawa Ranken(伊澤蘭軒 いさわらんけん) and Taki Motokata(多紀元堅 たきもとかた), and the secret to smallpox from Ikeda Keisui(池田京水 いけだけいすい). He later became a lecturer at the Edo Yi Xue Guan(醫學館) and was invited as the director to the Ji Zhong(濟衆) hospital. He also became the first owner of the Wen Zhi She(溫知社), whose main purpose was the revival of kampo, and launched the monthly magazine Wen Zi Yi Tan(溫知醫談). He also diagnosed and prescribed for the prince Ming Gong(明宮).

His works include the 『Jing Fang Bian』(『經方辨』), 『Shang Han Lun Si Ci』(『傷寒論釋詞』), 『Huang Zhao Zhu Jia Zhi Yan Ji Yao』(『皇朝諸家治驗集要』) and 『Shang Han Ja Bing Lun Lei Juan』(『傷寒雜病論類纂』). of these, the 『Jing Fang Bian』(『經方辨』) states that the Shi Gao(石膏) used in the 『Shang Han Lun』 had three meanings-Fa Biao(發表), Qing Re(清熱), Zi Yin(滋陰)-which were from

'symptoms', and first deduced the effects and then told of the reason. Another book, the 『Jiu Zhe Tang Du Shu Ji』(『九折堂讀書記』) researched and translated the difficult parts of the 『Shang Han Lun』, 『Jin Qui Yao Lue』(『金匱要略』), 『Qian Jin Fang』(『千金方』), and 『Wai Tai Mi Yao』(『外臺秘要』). He usually analyzed the 'symptoms' of diseases but the composition, measurement, processing and application of medicine were all in the spectrum of 'analytic research' and 'researching analysis'.

4) The ancestors of Mori Ritsi(森立之 もりりっし 1807~1885) were warriors but he became a doctor by the will of his mother, and he learned from Shibue Chosai(澁江抽齋 しぶえ ちゅうさい) and Isawaran Ken(伊澤蘭軒 いさわらんけん) and later became a pupil of Shou Gu Yi Zhai(狩谷掖齋), a historical research scholar. He then became a lecturer of medical herbs at the Yi Xue Guan, and later participated in the proofreading of 『Yi Xin Fang』(『醫心方』) and with Chosai compiled the 『Jing Ji Fang Gu Zhi』(『經籍訪古志』). He visited the Chinese scholar Yang Shou Jing(楊守敬) in 1881 and exchanged books and ideas. Of his works, there are the collections(輯復本) of 『Shen Nong Ben Cao Jing』(『神農本草經』) and 『You Xiang Yi Hwa』(『遊相醫話』) and the records, notes, poems, and diaries such as 『Zhi Yuan Man Lu』(『枳園漫錄』) and 『Zhi Yuan Sui Bi』(『枳園隨筆』) that were not published.

His thoughts were that in restoring the 『Shen Nong Ben Cao Jing』, "the herb to the doctor is like the 『Shuo Wen Jie Zi』(『說文解字』) to the scholar", and he tried to restore the ancient herbal text using knowledge of medicine and investigation(考據). Also with Chosai he compiled the 『Jing Ji Fang Gu Zhi』(『經籍訪古志』) using knowledge of ancient text.

Ritzi left works on pure investigation, paid much attention to social problems, and through 12 years of poverty treated all people and animals in all branches of medicine, so he is called a 'half confucianist half doctor'(半儒半醫).

5) Kitamura Ohira(喜多村直寛 きたむらなおひら 1804~1876) learned scriptures and ancient texts from confucian scholar Asaka Gonsai(安積良齋 あさかごんさい), and learned medicine from his father Huai Yaun(槐園). He became a teacher in the Yi Xue Guan in his middle ages, and to repay his country, he printed 266 volumes of 『Yi Fang Lei Ju』(『醫方類聚』) and 1000 volumes of 『Tai Ping Yu Lan』(『太平禦覽』) and devoted it to his country to be spread. His works are about 40 volumes including 『Jin Qui Yao Lue Shu Yi』(『金匱要略疏義』) and 『Lao Yi Zhi Yan』(『老醫卮言』) but most of them are researches on the 『Shang Han Za Bing Lun』. In his 『Shang Han Lun Shu Yi』(『傷寒論疏義』) he shows the concept of the six meridians through the Yin~Yang, Superficial or internal, cold or hot, deficient or replete state of diseases, but did not match the names with the six meridians of the meridian theory, and this has something in common with the research based on the confucianism of Song(宋儒). In clinical treatment he was positive toward old and new methods and also the experience of civilians, but was negative toward western medicine.

6) The ancestor of the Taki family Tanbano Yasuyori(丹波康頼 たんばのやすより 912~955) became a Yi Bo Shi(醫博士) by his medical skills and compiled the 『Yi Xin Fang』(『醫心方』). His first son Tanbano Shigeaki(丹波重明 たんばのしげあき) inherited the Shi Yao Yuan(施藥院) and the third son Tanbano Masatada(丹波雅忠 たんばのまさただ) inherited the Dian You Tou(典藥頭). Masatada's descendents succeeded him for 25 generations until the family name was changed to Jin Bao(金保) and five generations later it was changed again to Duo Ji(多紀). The research scholar Taki Motohiro was in the third generation after the last name was changed to Taki, and his family kept an important part in the line of medical officers in Japan.

Taki Motohiro(多紀元簡 たき もとひろ 1755~1810) was a teacher in the Yi Xue Guan where his father was residing, and became the physician for the general Jia Qi(家齊). He had a short temper and was not good at getting on in the world, and went against the will of the king and was banished from Ao Yi Shi(奧醫師). His most famous works, the 『Shang Han Lun Ji Yi』(『傷寒論輯義』) and 『Jin Qui Yao Lue Ji Yi』(『金匱要略輯義』) are the work of 20 years of collecting the theories of many schools and discussing, and is one of the most famous books on the 『Shang Han Lun』 in Japan. 『Yi Sheng』(『醫勝』) is a collection of essays on research. Also there are the 『Su Wen Shi』(『素問識』), 『Ling Shu Shi』(『靈樞識』), and the 『Guan Ju Fang Yao Bu』(『觀聚方要補』).

Taki Motohiro(多紀元簡 たき もとひろ)'s position was succeeded by his third son Yuan Yin(元胤 1789~1827), and his works include works of research such as 『Nan Jing Shu Jeng』(『難經疏證』), 『Ti Ya』(『體雅』), 『Yao Ya』(『藥雅』), 『Ji Ya』(『疾雅』), 『Ming Yi Gong An』(『名醫公案』), and 『Yi Ji Kao』(『醫籍考』). The 『Yi Ji Kao』 is 80 volumes in length and lists about 3000 books on medicine in China before the Qing Dao Guang(道光), and under each title are the origin, number of volumes, state of existence, and, if possible, the preface, Ba Yu(跋語) and biography of the author.

The younger sibling of Yuan Yin(元胤 1789~1827), Yuan Jian(元堅 1795~1857) expounded ancient writings at the Yi Xue Guan only after he reached middle age, was chosen for the Ao Yi Shi(奧醫師) and later became a Fa Yan(法眼), Fa Yin(法印) and Yu Chi(禦匙). He left about 15 texts, including 『Su Wen Shao Shi』(『素問紹識』), 『Yi Xin Fang』(『醫心方』), published in school, 『Za Bing Guang Yao』(『雜病廣要』), 『Shang Han Guang Yao』(『傷寒廣要』), and 『Zhen Fu Yao Jue』(『診腹要訣』).

On the Taki family's founding and working of the Yi Xue Guan Yasuka Doumei(矢數道明 やかず どうめい) said they were “the people who took the initiative in Edo era kampo medicine” and evaluated their deeds in the fields of ‘research of ancient text’, ‘the founding of Ji Shou Guan(躋壽館) and medical education’, ‘publication business’, ‘writing of medical text’.

5. The doctors of the ‘Kao Zheng Pai ’ based their operations on the Edo Yi Xue Guan, and made groups with people with similar ideas to them, making a relationship ‘net’. For example the

three families of Duo Ji(多紀), Tang Chuan(湯川) and Xi Duo Cun(喜多村) married and adopted with and from each other and made prefaces and epitaphs for each other. Thus, the Taki family, the state science of the Makufu, the tendency of thinking, one's own interests and glory, one's own knowledge, the need of the society all played a role in the development of kampo medicine in the 18th and 19th century.

Key Words : The traditional medicine of Japan(Huang Han Medicine 皇漢醫學), 'Kao Zheng Pai'(考證派), Meguro Dotaku(目黒道琢), Yamada Seichin(山田正珍), Yamada Kyoko(山田業廣), Mori Ritsi(森立之) Kitamura Naohara(喜多村直寛), Taki family (多紀元簡, 多紀元胤).

## I. 서론

본 논문은 논자의 줄고인 일본 의학에 있어 '후세파', '고방파', '절충파'에 관한 연구<sup>1)</sup>를 기초하여, 日本醫學 '考證派'에 관한 研究 결과이다. 그동안 장편의 지명을 할애하여 주신 대한한의학 원전학회 편집위원님들께 감사의 말씀을 올리며, 본 논문을 통하여 日本傳統醫學의 流派에 관한 연구를 종결지으려 한다.

1603년 徳川家康(とくがわ いえやす 도꾸카오와 이에야스)이 江戸에 幕府를 세우고부터 1868년 明治의 새로운 정부가 탄생하기까지를 일본 역사가들은 '근세' 혹은 '江戸時代'라 칭하는 일본 봉건사회의 말기라 한다. 이 시기에 幕府가 朱子學을 官學으로 삼았기 때문에 유학이 이 시기 이전 禪宗에 의지하여 종속된 지위에서 벗어나 독립적으로 발전하게 되었다. 이어서 또한 그들끼리 서로 싸우고 시기한 古學·折衷 등의 유학 유파가 출현하였고, 아울러 당시에 '蘭學'을 대표하는 서학이 있었지만 언급한 내용이 아직 정치나 철학 등의 영역에 미치지 않았기 때문에 유학이 모든 사회의 의식형태와 사상영역에 있어서 주도적인 지위를 차지하게 되었다.

다른 한편으로 기술의 학문을 말하자면 자체가 가진 여러 가지 특징 즉 '仁術'과 '格物窮理'의 일단이

면서, 또한 관리 이외에 문화인의 체면으로 생활을 영위하는 가장 좋은 선택이고 게다가 모든 사람이 생활하는 것과 직접적인 관계가 있기 때문에 의학이 유학처럼 고귀하지는 않지만 마찬가지로 지식인들의 보편적인 관심과 호감을 받았다. 어떤 의의에서 말하자면 당시의 '자연과학'은 거의 의학이었다. 당시 일본의 '西學'에서 의학이 또한 주체였다.

동시에 '儒'와 '醫'의 사이에는 또한 밀접하고 불가분의 관계가 있다. 유학으로 생활을 도모할 수 있었던 자들은 '醫'를 '學'으로 보았기 때문에 즐겨 연구하였다. 의술로 濟世하려고 하는 자나 혹은 어쩔 수 없이 의업을 하는 자들이 유학을 기본적인 소양으로 보거나 '儒志醫業'의 심리적인 요구에 만족하였기 때문에 통상적으로 모두 유명한 유가 문화에 투신하여 배운 경력이 있다. 따라서 유학자와 의사, 유학과 의학 사이에는 밀접한 관련을 가지게 되었다.

16세기 이래로부터 일본은 중국의학의 최신 성과를 부단히 흡수하고 개조하여 기원은 같지만 흐름이 다른 漢方의학체계가 점차 형성되어 가는 과정에서 4개의 주요 유파가 앞뒤로 출현하였다. 먼저 曲直瀬道三(まなせどうさん 마나세도우산 1507~1594)의 그룹이 대표가 되어 宋明 의학이론과 치료방법을 주체로 삼은 이른바 '後世派'이고, 그 후에 한대 張仲景의 『傷寒雜病論』만 받들어 단지 병증에 근거하여 약물을 선택하고 음양오행·장부경락·맥진 등 중의기초이론을 전면적으로 폐기해야 한다고 주장한 '고방파'이고, '고방'과 '후세' 혹은 '漢法'과 '蘭方'(荷蘭의학)

1) 朴炫局金基郁. 일본의학의 '折衷派'에 관한 연구. 서울. 大韓韓醫學原典學會誌. 2007. 20(3), 朴炫局金基郁鄭庚昊. 일본 '古方派' 의학에 관한 연구. 서울. 大韓韓醫學原典學會誌. 2007. 20(2), 金基郁朴炫局. 일본 "後世派"의학에 관한 연구. 서울. 大韓韓醫學原典學會誌. 2006. 19(3).

을 절충한 ‘절충파’가 출현하였다. 이를 기초하여 마지막으로 문헌연구를 중시한 ‘고증파’가 출현하였다.

일반적으로 상술한 후반 세 유파의 탄생은 각기 유학의 ‘복고’·‘절충’과 ‘고증’ 추세에 영향을 받은 것으로 보고 있다. 본문에서는 단지 유학의 절충·고증 학파 밀접한 관계는 있지만 또한 한마디로 말할 수 없는 ‘의학고증파’를 언급하고자 한다. 오늘날에 이르러 이러한 학술유파에 대한 의과학자의 논설과 평가는 이를 ‘절충파’에 병합시켜 한마디로 말하거나 혹은 “학문적인 업적이 높아”, “전 세계에 있어서 영예로운 문화유산”<sup>2)</sup>이라 극찬하였고, 혹은 고증의 부흥으로 인하여 이전에 “억측하여 만든 설이 득세하고 고증의 의미가 사라진”, “조약하고 독단적인 풍조가 비로소 척결”<sup>3)</sup>되었다고 하였으며, 혹은 이러한 주장을 인정함과 동시에 또한 “애석한 것은 이전에 古方家로 인하여 발흥시킨 일본의 의도를 이에 이르러 다시 몽매함 속으로 퇴보시켰다”<sup>4)</sup>고 한탄하기도 하였고, 혹은 학문적인 태도와 교육의 공로를 기리기도 하였지만, 그러나 또한 교육의 방향을 좌지우지하고 ‘學’과 ‘術’을 분리시킨 과오를 질책한 것 등등이다.

견해의 차이를 나타낸 사학가의 여러 평가가 있을 수 있는 것은 각자의 시각과 가치 지향이 다른 것 이외에 또한 江戸시대 중후기에 탄생하여 활약하고 明治維新으로 漢方 의학을 금지시키기 전에 최후로 한 줄기 찬란한 풍경을 연출한 ‘의학고증파’에 있어서는 자신의 학술적인 구성이 매우 복잡할 뿐만 아니라 또한 이는 대부분 피와 살과 정이 있는 몸으로 구성되어 있고 사회와 다양하게 연계되어 있는 하나의 공동체가기 때문이다.

## II. 본 론

2) 小曾戶洋. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷107. p.13. “高度學問性業績”, “可以在全世界引以為榮的文化遺產.”

3) 淺田宗伯. 近世漢方醫學書集成 皇國名醫傳·多紀桂山. 東京. 名著出版. 2004. 卷99. p.541. “臆造之說勝, 而訂詰之義微”, “粗梗武斷之風始除”

4) 富士川遊. 日本醫學史決定版. 東京. 日新書院. 1941. p.438. “可惜此前因古方家而將勃興的日本醫道, 至此再度退到蒙昧之中.”

## 1. 유학으로 의학을 고증

여러 가지 방법을 이용하여 문자로 기재된 역사의 본래 모습을 나타내거나 혹은 문자언어로 본래의 뜻을 나타내는 것이 곧 고증이다. 따라서 천년의 문화가 퇴적된 유학과 의학에 대해 사학에 입각한 해석은 물론이고 현세의 응용에도 모두 고증을 벗어나지 않는다. 그러므로 이른바 고증학파가 출현하기 이전에 ‘고증’은 실제로 유학의 ‘古學派’와 의학의 ‘古方派’에 이미 객관적으로 존재하고 있었다. 그러나 이는 ‘折衷派’ 뒤를 이어 출현한 ‘考證派’와는 필경 목적과 가치지향에 있어서 같다고 말할 수 없다.

江戸후기에 형성되어 하나의 유파로 된 ‘고증파’에 대해 石原明은 다음과 같이 묘사하였다.

“‘考證派’는 ‘折衷派’에서 발원한 것으로 이는 청대 유학에서 새로운 학풍의 영향을 받아 형성된 학파이다 …… 일본에도 井上金峨(いのうえきんが 아노우에칭가)·吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우톤) 등이 핵심이 되어 고증학이 흥기하여 ‘고방파’와 ‘후세파’의 장점을 융합시킨 ‘절충파’의 일부 사람들이 그 영향을 받았고, 多紀元龜(たきもとりの 타끼모또노리)·目黒道琢(めぐろどうたく 메구로도우타꾸)을 통하여 문헌학이 중심이 되어 고전의 정합성을 논증하는 의학에서의 ‘고증파’가 형성되었다. ‘실사구시’를 구호로 내건 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리아에끼사이)의 서지학적인 연구는 幕府의 醫事 행정을 한순에 잠악한 多紀氏 가족까지 확충되어, ‘고증파’는 최종적으로 기타 전통의학의 각파를 압도하여 막부 말기에 의학의 주류가 되었다. 또한 훌륭한 저서들이 끊임없이 세상에 나타나 표면적으로는 체계가 완비된 것 같았으나, 의학적인 내용에 있어서 임상방면은 단순히 경험에 근거한 ‘절충파’의 울타리를 벗어나지 못하여 학과 술이 완전히 분리되어 있었다. 多紀氏의 3대인 元簡과 그의 아들 元胤·元堅의 시대에 이르러 目黒道琢(めぐろどうたく 메구로도우타꾸)의 문하에서 나온 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)과 ‘蘭門五哲’이라 예찬되는 수제자인 澀江抽齋(しぶえちゆうさい 시부에츄우사이)·森立之(もりりっし 모리릿시)·岡西玄亭(おかにしげんてい 오카니시겐테이)·清川玄道(きよかわ げんどう 키요카와겐도우)·山田廣業 등이 공동으로 연구한 고의서의 서지학적인 연구는 나중에 森立之(もり

りっし 모리릿시)가 편찬하여 만든 『經籍訪古志』8권과 『留眞譜』10권을 통하여 유전되어 宋元版과 舊鈔古書의 연구에 있어서 전무후무한 문헌이라 말할 수 있다”<sup>5)</sup>.

위의 간단한 문장을 통하여 ‘고증파’가 형성되고 발전한 원류를 개술하고, 또한 儒·醫 두 방면의 대표적인 인물과 업적 및 그들의 학술적인 지위와 특징을 나타내었다. 먼저 유학의 ‘절충파’에서 어떻게 ‘고증파’가 탄생하였는지의 문제이다.

江戶시대의 일본유학은 朱子學·陽明學·古學派가 서로 이어서 흥기한 후에 또한 각 학파를 초월하는 대립과 항쟁이 나타나게 되어 ‘聖人之教’를 정확하게 밝히고자 하여 18세기 후기 학술풍조를 이끈 것이 절충학파이다.

대표적인 인물은 江戶에 살던 片山兼山(かたやまけんざん 카타야마겐잔 1730~1782)과 井上金峨(いのうえきんが 아노우에키가 1732~1784) 등이다. 兼山은 한편으로 朱子學과 陽明學 모두 ‘陽儒陰佛’이라 비판하고 동시에 그들이 “漢唐 諸儒의 식견이 좁은 견해를 일시에 씻어버린”<sup>6)</sup> 공적을 인정하였다. 다른 방면에서는 ‘古學派’는 “先王 禮樂의 宮牆을 엮본 공은 지대”<sup>7)</sup>하다고 할 수 있지만, 또한 그들이 “스스로 옳다고 여긴 잘못은 면하기 어렵다”<sup>8)</sup>고 질책하였다.

요컨대 兼山의 주장은 중국 秦漢 이전의 고서에서 ‘古道’를 찾을 것을 제창하였다. 그가 말한 고서는 儒家를 포함해서 기타 제자백가를 포괄하고 심지어 불교사상까지도 완전히 배제하지 않았다.

이밖에 더욱 영향을 끼치고 또한 江戶 의가와 직접적으로 연계된 유명한 유학자인 井上金峨(いのうえきんが 아노우에키가)의 할아버지와 부친이 모두 의사였다. 金峨에 이르러 관직을 사양하고 개업을 하면서 유학을 공부하였다. 井上蘭台(いのうえ らんたい 이노우에란다이)에게 荻生徂徠(おぎゅうそらい

오규우소라이)의 학설을 배운 후에 그가 옳지 않음을 깨닫고 여러 편의 저서를 통하여 그의 오류를 지적하여 이름을 날리기 시작하였다. 金峨의 학문은 높은 漢唐의 註疏에서 취사하고 義理는 宋明의 체가를 절충하였기 때문에 ‘折衷學’이라 한다. 이 이후부터 그의 학설을 제창한 사람들이 잇달아 江戶의 학풍이 일변하고 徂徠의 학은 점차 쇠퇴하였다. 明和 2년(1765)에 多紀元孝가 사립의학교육기구인 躋壽館을 창건할 때 친히 그의 아들인 元惠를 그의 집으로 보내 金峨를 맞이하여 학교로 모시고 모든 경영을 일임하고 또한 학교의 운영을 위탁함으로써 그의 이름이 널리 퍼졌다<sup>10)</sup>.

‘절충파’가 고서를 떠나서 자유롭게 자기의 견해를 나타내고 학설체계를 구축할 수 없었기 때문에 이른바 ‘고증파’를 잉태하는 온상이 되었다. 절충의 입장을 계승한 일부 학자(유학자와 의가는 물론이고 기타 학술영역에도 있다)는 개인적인 소양과 흥미가 있기 때문이거나, 혹은 가치이념이 실사구시에 더욱 기울어져 있기 때문이거나, 중국 청대 고증학의 영향을 받았기 때문에 학술적인 표현에 있어서 고전의 실증연구를 더욱 중시하였고 심지어 고증에만 전념함으로써 이른바 ‘고증파’가 형성되었다.

井上金峨(いのうえきんが 아노우에키가)의 제자인 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우톤 1745~1798)<sup>11)</sup>은 장서가 매우 풍부하여 일생동안 “많은

9) 荻生徂徠(1666~1728)는 먼저 朱子學을 공부하였으나 40세 이후에 중국 명대 학자인 李攀龍(1514~1570)과 王世貞(1526~1590)의 영향을 받아 朱子學에서 이탈하여 古學者가 되어 문학방면에 있어서 ‘古文辭’를 제창하기 시작하였다. 50세 이후에 李·王의 문학적인 주장을 유학방면에 이식하여 고금의 언어가 다르다고 보아 “以識古文辭, 識古言爲先”이라 하였기 때문에 ‘古文辭學’이라 칭해졌다. 학술적으로 도덕과 정치를 분리시키고 ‘治心’과 ‘修身’의 儒學을 부정하였다.

10) 森潤三郎. 多紀氏の事述. 京都. 思文閣出版再版. 1985. pp.119~122. 여기에 多紀元惠이 井上金峨를 위해 지은 『墓誌銘』의 전문이 수록되어 있다.

11) 吉田篁墩: 명은 垣이고 字는 資坦이며, 후에 명이 漢官, 字는 學生, 學儒로 고쳤다. 통칭 垣藏이라 한다. 그의 집안은 대대로 水戶侯의 의관을 지냈고, 寶曆8년(1758)에 부친이 죽자 篁墩이 그 직을 계승하였다. 나중에 어떤 사고로 관직을 박탈당하여 이름을 佐佐木垣藏으로 바꾸고 江戶에 가서 유학자가 되었다. 후에 吉田의 姓을 회복하였다.

5) 石原明. 日本の醫學—その流れと發展. 1959. p.172.  
6) 王家驛. 儒家思想與日本文化. 杭州. 浙江人民出版社. 1990. p.144. “一洗漢唐諸儒鄙陋之見”  
7) 王家驛. 儒家思想與日本文化. 杭州. 浙江人民出版社. 1990. p.144. “窺見先王禮樂之宮牆, 其功至大”  
8) 王家驛. 儒家思想與日本文化. 杭州. 浙江人民出版社. 1990. p.144. “難免自以爲是之過”

돈을 아끼지 않고 고서와 字畫를 구매하여 문자의 異同을 판별하였으며 널리 융합함으로써 이름이 알려지고”, “오로지 漢唐의 疏傳을 받들고 처음으로 고증학을 제창하였으며, 근세에 宋版·明版 등이라 칭하는 옛 판본과 古鈔를 받든 것은 그로부터 비롯된”<sup>12)</sup> 학자이다.

富士川遊도 이러한 각도에서 ‘고증과’가 ‘절충과’에서 갈라져 나온 원인을 분석하여 “이를 이어 일어난 고증과가 절충을 제창하였고, 그러나 그 절정에 이르러서는 마침내 훈고와 箋注에만 전념하였다”<sup>13)</sup> 고 하였다.

그리고 앞에서 인용한 石原明의 글에서 언급한 狩谷掖齋(1775~1835)<sup>14)</sup>는 자료도 매우 풍부하였을 뿐만 아니라 감별에도 정통하였기 때문에 서지학의 효시로 여겨지는 인물이다. 어떤 학자가 연구의 중점과 가치지향이 이론적인 절충에서 문자와 판본의 고증으로 옮겨간 후에는 ‘고증’이라는 것이 과생되어 다시 이를 ‘折衷’ 아래에 통할할 수 없고 독립된 전문분과인 ‘校勘學’과 ‘書志學’에 가까워진다고 말할 수 있다. 이것이 바로 ‘考證’이 자립적인 문호를 세울 수 있는 결정적인 요소이고 石原明이 말한 ‘學’과 ‘術’이 분리되는 뜻을 내포하고 있다. 이러한 연구는 질병을 치료하는 기술인 ‘의학’과는 이미 아무런 관계가 없게 되었다.

‘考證’이라 칭할 수 있는 일과는 우선 비교에 도움을 받을 수 있는 ‘折衷’이 존재하고 있었다. 이 이전 漢唐의 疏注는 고증이긴 하지만 학과라고 말할 수 있는 것이 없었는데 이는 당시 經學이었기 때문이다.

‘절충’과 ‘고증’의 두 학과는 학리적인 측면에서 나타나는 그림에 있어서, 후자는 전자에서 기원하였지만 또한 복잡하게 얽혀있어 정확하게 나눌 수 없는 관계이다. 그리하여 ‘같은’에 착안하여 이를 ‘절충과’에 넣거나 혹은 ‘다름’에 착안하여 이를 다른 일과로 보는 다른 관점이 있을 수 있다.

일본의학사 저작에서는 기본적으로 모두 상술한 ‘以儒爲本’의 입장에 입각하여 혹은 상세하게 혹은 간략하게 ‘의학고증과’의 탄생과 원류를 논설하였고 말할 수 있다. 일언이폐지하고 즉 가장 주요한 ‘유학고증과’인 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우톤)과 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이) 두 사람의 영향을 받아 의학의 영역에서도 이들을 따라 ‘고증과’가 출현하였다. 예를 들어 森潤三郎이 海保漁村<sup>15)</sup>에 의거하여 森立之(もりりっし 모리릿시) 등이 편찬한 『經籍訪古志』에서 쓴 서문에서 考證學이 유학에서 의학으로 확대된 과정을 다음과 같이 묘사하였다<sup>16)</sup>.

① 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우톤)의 ‘旁系’→多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로)

② 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이)의 ‘直系’(사귀고 가르침을 받음)→澗江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이), 森立之(もりりっし 모리릿시)

③ 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이)의 ‘旁系’→市野迷庵, 多紀元堅(たきもとかた 타키모토크아), 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄), 小島寶素

④ 澗江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이), 森立之 2인의 ‘旁系’→多紀元昕, 伊澤通道, 小島尙真, 堀川濟, 海保漁村

그러나 1856년에 海保漁村이 쓴 서문에서는 단지 다음과 같이 언급하였다. “篁墩과 같은 시기에 桂山丹波君(타키모토히로 타키もとひろ)이 있었고”, “卿雲(狩谷掖齋 카리야에끼사이)의 친구로 또한 迷庵 市野光彦이 있었고 寶素 小島君

12) 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985. p.125. “不惜重金購買古書, 字畫, 辨其文字異同, 以博洽而聞名”, “專奉漢唐疏傳, 首倡考證學, 近世稱宋版, 明版等, 尊舊槩古鈔之事由其而起”.

13) 富士川遊. 日本醫學史決定版. 東京. 日新書院. 1941. p.370. “嗣之而起的考證派, 倡導折衷, 卻至其極, 遂爲訓詁箋注之事.”

14) 狩谷掖齋: 명은 望之이고 자는 卿雲이며 통칭 三右衛門이라 한다. 소싯적에 律令의 학에 뜻을 두고 唐典을 모두 찾아 보았으나 그 근원을 찾지 못해 위로 漢籍까지 소급하고 ‘六經’을 연구하여 갑자기 깨닫게 되었다. 평생 동안 漢學을 받들었으며 ‘漢鏡’ 등 漢代의 五物을 소장하고 자칭 ‘六漢老人’이라 하였는데, 그 밖의 하나는 무엇인지를 묻자 ‘漢學’이라 대답하였다.

15) 海保漁村(1798~1866)은 명이 元備이고 자는 純卿이며 통칭 章之助라 부른다. 大田錦城의 제자이다. 安政4년(1792)에 元堅의 추천으로 의학관의 유학교수가 되었다.

16) 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985. p.6.

古와 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)이 있어, 서로 위아래와 더불어 의론하였으며 장서도 매우 풍부하였다”, “그리고 菫庭 丹波君과 柔(多紀元堅 たきもとかた 타키모토카타)도 역시 卿雲과 교류가 가장 친밀하였다”<sup>17)</sup>고 하여 같은 시대 혹은 친밀한 친구에 지나지 않았다.

‘의학고증파’의 대표적인 인물이 태어난 해를 주 의해서 보면 앞에서 인용한 石原明의 글에서 언급한 多紀元惠(たきもとのり 타키모토노리)·目黒道琢(めぐろどうたく 메구로도우타꾸)은 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우톤)과 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이)보다 훨씬 빠르고 이러한 의가 사이에 혈연과 사승관계는 생각할 수 있는 실제 정황도 이렇게 간단하지 않다.

## 2. 內驅力の 작용

‘內驅力’은 통상적으로 어떤 학문 혹은 학과의 내부에서 이를 발전시키게 하는 요소가 존재함을 가리킨다. 그리고 상응하여 사회적인 요구 등의 요소를 ‘외부동력’이라 한다. 여기에서는 ‘內驅力’이라는 개념을 차용하여 주로 ‘의학고증파’ 자신의 여러 방면에 따라 이를 발전시키게 하는 요소를 분석하기로 한다. 바꾸어 말하자면 이는 상술한 ‘유학의 영향’을 정의함에 있어 외부동력의 의의에서 사용한 것이다.

먼저 일본의학사 저작에서 공인된 ‘고증파’의 중요한 인물이 태어난 해를 보기로 한다. 태어난 해의 순서에 따라 배열하면 多紀元惠(たきもとのり 타키모토노리 1732~1801), 目黒道琢(めぐろどうたく 메구로도우타꾸 1739~1798), 山田正珍(やまだせいちん 야마다세이친 1749~1787), 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로 1755~1810), 多紀元胤(たきもとたね 타키모토타네 1789~1827), 多紀元堅(たきもとかた 타키모토카타 1796~1857), 喜多村直寛(きたむらなおひら 키따무라나오히라 1804~1876), 澁江抽齋(し

ぶえちゅうさい 시부에츄우사이 1805~1856), 森立之(もりりっし 모리릿시 1807~1885), 山田業廣(やまだぎょうこう 야마다교우코 1808~1881) 등이다.

여기에서 앞 두 사람이 태어난 해가 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우톤)보다 빠르고 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이)에 비해서도 40년 정도 빠르다. 그들은 공통적으로 ‘의학고증파’의 창시자이다. 곧 元惠의 아들로 현대 漢方의학사가 ‘고증학파의 정상에 우뚝 섰다’고 하는 多紀元簡도 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이)보다 20세 연장자이다. 이 이후 비교적 늦은 일부 ‘고증파’의 의가는 유학고증의 명가 문하에 투신하여 배운 경력이 있지만 유학고증가의 영향으로부터 기원하였다고 인정함과 동시에 의학범주 안의 사승관계도 홀시할 수 없다.

상술한 ‘의학고증파’의 대표적인 인물 가운데 多紀家は 祖孫 3대를 통하여 네 자리를 차지하고 있다. 多紀家가 “金保로 성을 고친 후로부터 11대를 면면히 이어가면서 모두 고증학으로 유명”<sup>18)</sup>하여, 자연 어려서부터 집안의 가르침을 받고 눈으로 보고 귀로 들어 왔기 때문에 학문의 길에 중요한 작용을 하였음은 말할 필요가 없다. 또한 앞에 언급한 바와 같이 『經籍訪古志』를 편찬하여 고증의 명가에 오른 澁江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이)와 森立之(もりりっし 모리릿시)는 원래 학과 술을 훌륭하게 겸비한 福山侯의 시의인 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄 1777~1829)의 문하에서 나왔다. 伊澤蘭軒은 “막부 말기에 손가락으로 꼽히는 고증학가”<sup>19)</sup>이고 또한 의가인 目黒道琢(めぐろどうたく 메구로도우타꾸)문하 출신이다. 森立之(もりりっし 모리릿시)는 蘭軒의 문하에서 몇 년 보낸 후에 蘭軒의 허가를 얻

18) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷41. p.5. “自改姓金保後, 連綿十一代皆以考證之學著稱”. 시수도명은 ‘고증학파의 정상에 우뚝 선 多紀元簡(桂山)의 위대한 업적’이라는 제목으로 쓴 「解説」에서, 多紀元惠의 7대조는 선조의 이름인 ‘兼康’을 家號로 삼았으나 江戸幕府의 徳川家康이 집권한 후에 피휘하여 성을 ‘金保’로 고쳤다. 5대 후에 ‘多紀’로 성을 고쳐 전해지게 되었다고 하였다.

19) 大塚恭男. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷53. p.17. “幕末屈指可數の考證學家”

17) 大塚恭男. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷53. p.270. “篁墩同時有若桂山丹波君(多紀元簡)”, “卿雲(狩谷掖齋)所友則又有若迷庵市野光彦, 有若寶素小島君學古及伊澤蘭軒, 相與上下其議論, 而藏書亦皆頗富”, “而菫庭丹波君亦柔(多紀元堅)亦嘗與卿雲交最親”

어 의학을 공부하기 시작하였고, 후에 또한 고증학자인 狩谷掖齋를 사사하였는데 이러한 학습과정을 보면 의가계통 내에서도 마찬가지로 유학 혹은 고증학을 전수하는 경로가 있었다.

그 다음 서지학 연구의 두 가지 중요한 점을 분석하기로 한다. 이미 상대적으로 독립된 학문으로 된 서지학의 입장에서 ‘고증’을 관찰하는 사람들은 다음과 같이 보았다.

“고증학은 경학의 일파로 그 취지는 經籍을 읽을 때 가능한 한 古本이나 古抄本을 모두 찾아서 검토하여 원본에 가까운 것을 얻은 후에 대비하여 교감 한다. 이 학파는 水戶의 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우둔)에서 발원하였고, 狩谷掖齋가 이를 빌어 발전시켰으며 掖齋와 市野迷庵<sup>20)</sup> 등이 공동으로 연구한 결과에 따라 후에 또한 진일보 완비시켜서 만든 것이 澀江抽齋(しぶえちゆうさい 시부에츠히우사이)와 森立之가 공동으로 편집한 『經籍訪古志』<sup>21)</sup>이다”

이는 서지학의 각도에서 고증학과의 정의와 유가에서 의가로 발전한 원류를 논설하였다고 말할 수 있다. 그러나 이러한 정의는 너무 얇고 한쪽으로 치우쳐 있어 海保漁村이 『經籍訪古志』에서 쓴 서문을 보면 마음속에 보다 깊은 추구가 있었음을 알 수 있다.

“독서에는 반드시 먼저 그 책의 본원을 분석하여 가장 오래되고 좋은 것을 선택하여 따른 연후에 六藝의 경전에서 제자백가에 이르기까지 비로소 외워서 익힐 수 있다. 그렇지 않으면 책의 유전이 오래되어 피차 어긋나 확실하지 않으니 어찌 고인의 뜻을 구할 수 있으리오? 언어와 문자 사이에 잘못됨이 없겠는가? 이는 중국 유학의 교감하는 학문이 만세에 미쳐 소홀히 할 수 없는 원인이다”<sup>22)</sup>.

‘가장 오래되고 좋은 것을 고르는’ 목적은 이를 근거로 ‘고인의 뜻’을 알 수 있는 데에 있다. 본래의 뜻을 알면 나아가 그 변천을 알 수 있다. 따라서 서지학이 이미 전문화되었고 서지를 연구하는 자의 머릿속에는 단지 ‘書志’만 있지만 그러나 일단 그 의의와 목적을 물으면 아마 이와 같은 각도에서 그 가치의 소재를 해석할 것이다.

셋째 江戸에서 후인들이 ‘고증파’에 넣은 대표적인 의가는 기본적으로 모두 江戸 醫學館의 교사와 幕府의 의관 두 가지 신분을 겸하고 있었다. 가르치는 사람으로서 수업과 傳道와 解惑의 과정에 있어서 필연적으로 고대의학의 경전에 나오는 문자에 대한 해석이 요구되었다. 다른 방면으로 江戸 의학관에서 대량의 의학저작을 교감하고 刻印하였는데, 이것도 빠질 수 없는 고증에 필요한 과정이 되었기 때문에 고증학의 응용과 발전을 촉진시켰다.

아래에서 대표적인 인물에 관한 구체적인 소개에서도 알 수 있듯이 수많은 의가가 실제로 江戸 의학관에 들어가 교수로 임용된 후에 비로소 고증에 힘을 쏟기 시작하였다. 서로 비교하자면 京都에도 皆川淇園(1734~1807), 太田錦城(1765~1825) 등 ‘유학교증파’와 몇몇 ‘의학고증파’가 있어 江戸 ‘고증파’와 멀리서 서로 호응하는 추세를 형성하였지만 그러나 총체적으로 말하자면 그 규모와 영향과 업적 모두 江戸에 비해 훨씬 뒤진다.

江戸시대 일본유학을 연구한 저작들은 대체로 주자학, 양명학<sup>23)</sup> 혹은 古學派<sup>24)</sup>에 초점이 맞춰져 있다. 그런데 ‘고증파’는 “확실히 초기유학의 조잡성을

善者而從之, 然後六藝經傳以至百氏, 始可得而誦習焉. 不然則書之流傳既久, 彼此乖異之不定, 而何由能求古人之意? 于言語文字之間而莫所失乎? 此漢儒校讎之學所以涉萬世而不可廢也.”

20) 市野迷庵(1765~1826)은 명이 光彦이고 자가 俊卿, 子邦이며 첫 호는 篁窗이고 나중에 迷庵이라 하였다. 통칭 三右衛門이라 한다. 迷庵과 掖齋는 연령이 迷庵이 많고 고증학의 학통으로 말하자면 掖齋이 선배이다. 두 사람 모두 三右衛門이라 통칭한다.

21) 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985. p.5.

22) 大塚恭男. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷53. p.270. “讀書必先剖析其書之淵源, 擇其最古且

23) 市川太郎. 日本儒教史(四)·近世篇. 東京. 汲古書院. 1994. ‘朱子學派’과 ‘陽明學派’ 두 부분으로 구성되어 있고, 衣笠安喜. 近世儒學思想史の研究. 東京. 法政大學出版局. 1976. 에서도 朱子學, 陽明學을 주요 연구 대상으로 삼았기 때문이다. 또한 和島芳男. 日本宋學史の研究. 東京. 吉川弘文館. 1988.와 源了圓. 江戸の儒學—大學受容の歴史. 京都. 思文閣出版. 1986.에서도 이름 그대로 朱子學을 핵심 내용으로 삼고 있음을 알 수 있다.

24) 田原嗣郎. 徳川思想史研究. 東京. 未來社. 1992. ‘山鹿素行’, ‘荻生徂徠’, ‘伊藤仁齋’ 3장으로 구성되어 있다.

보완하였으며, 문헌을 광범하게 수집하고 교감한 반면에 비교적 큰 업적을 남겼다”<sup>25)</sup>고 언급한 것을 볼 수 있다.

중국의 일본유학 연구자는 ‘고증파’에 대한 평가가 높지 않으며 그들은 중국청대 고증학자와 다른 점이 다음과 같다고 보았다. 고전을 맹신하여 청대 고증학과와 같이 옛것에 의문을 품고 잘못을 가리는 [疑古辨僞] 정신이 결핍되어 있고, 고증이 철저하지 않아 어휘에 비해 ‘文辭’(즉 문자의 표현능력)의 연구를 더욱 중시하였고, 중국의 고증학과는 청대학계의 주류이었으나 일본에서 고증학파의 영향력은 크지 못하였다고 보았다<sup>26)</sup>.

이것이 우리들로 하여금 의학영역에서 ‘고증파’가 발전된 內驅力을 더욱 주목하게 한다. 바꾸어 말하자면 유학과 의학에서 각기 宋儒의 학과 ‘후세파’, ‘古學派’와 ‘古方派’를 거쳐 각자 折衷의 학문으로 돌아간다. 이 세 단계의 내용은 다르지만 그러나 성질상 완전히 유비시킬 수 있는 단계로 보면 두 방면에 모두 ‘考證派’가 출현하는 것도 자연적이고 필연적인 규율이라고 말할 수 있다.

실제상으로 당시 사회문화적 환경에 있어서 유학과 의학, 儒者和 醫者は 직업과 신분상으로는 쉽게 구분이 되었지만 지식의 장악에서 말한다면 아마 오늘날 ‘사회과학’과 ‘자연과학’처럼 명확한 한계는 없었을 것이다. 예를 들어 앞에서 언급한 京都 ‘유학고증파’의 명가인 皆川淇園은 일찍이 제자의 요구에 응하여 그들을 지도하는데 “위로는 경전에서 아래로는 백가에 이르기까지”의 저작에서 의학과 관련한 내용을 “門을 세워 분류하고 속어를 종류별로 모아 나랏말로 번역하고 편성하여 『醫案類語』라 하였다. 처음 배우는 자를 위해 편찬하였다”<sup>27)</sup>. 유학자는 의학을 알고 의자는 유학에 통하여 그들 사이는 마치 친한 친구와 같았다. 江戸 醫學館의 창립 초기에 多紀元孝

는 아들인 元惠를 데리고 金峨의 집으로 가서 그를 영입하여 교학을 맡겼기 때문에 元簡이 金峨로부터 경서를 받을 수 있었다. 京都 ‘고증파’인 유학자인 太田錦城의 제자인 海保漁村은 安政 4년(1857)에 元堅의 추천으로 의학관의 유학교수가 되었다. 유학 자체의 입장에서 본다면 의가가 유학자에게 가르침을 받는 것은 고증하는 법을 배우는 것이다. 그러나 그 주도권을 면밀히 살펴보면 실제로는 ‘고증파’ 의가의 수중에 장악되어 있었다. 그들은 이러한 유학가가 가르칠 기회를 제공하고, 그들은 자신의 好惡와 필요에 따라 적절한 유가학문을 선택하여 전통의학의 방향을 규정하였다. 이것이 앞에서 인용한 石原明의 글에서 ‘考證派가 최종적으로 기타 전통의학 각과를 압도하여 幕府 말기 의학의 주류가 되었다’고 말한 뜻을 내포하고 있다. 그러나 石原明은 문헌학 연구방면의 중대한 공헌을 충분히 긍정한 후에 또한 전통의학의 몰락을 고증학파의 주도적인 지위와 통제권에 허물을 돌렸다.

‘고증파’가 일본 의학사에 있어서 의의는 그 성격과 업적에 있는 것이 아니다. 이는 막부 말기 신구의 학이 대결할 때에 전통 의학을 대표하여 서양의학을 향한 도전이 정치적인 압력을 빌어 서양의학을 제압하려는 시도가 실패함으로써 明治시대에 진입한 후 최종적으로 한방의 몰락을 초래하게 된 점에 있다<sup>28)</sup>.

### 3. ‘고증파’의 시야

‘의학고증파’의 연구대상이 혹자는 관심을 기울인 문제가 매우 광범하다고 말한다. 총체적으로 말해서 의학저작 자체뿐만 아니라 이러한 저작내용에서의 각종 문제를 언급하였다.

의학저작으로 말하자면 ‘고증파’의가의 눈길은 거의 모든 초점이 중국의학전적 가운데 동한말년에 成書되었으며, 최초로 임상실제에 응용할 수 있는 대량의 방제가 실려 있고, 그 사용방법을 명시한 張仲景의 『傷寒雜病論』(나중에 『傷寒論』, 『金匱要略』 두 책의 독립된 저작으로 뉘)에 먼저 맞추었다. 이러한 점

25) 衣笠安喜. 近世儒學思想史の研究. 東京. 法政大學出版局. 1976. p.165. “確實彌補了初期儒學的粗雜性, 在廣泛搜集文獻和校勘方面留下了較大業績.”

26) 王家驊. 儒家思想與日本文化. 杭州. 浙江人民出版社. 1990. p.145.

27) 皆川淇園 譯. 醫案類語中山玄序序. 京都. 皇都書林. 安永3년(1774)刻本. “上自經傳, 下涉百家”, “立門分類, 類聚成語, 國字譯之, 編成命曰『醫案類語』. 蓋爲初學習業者撰也.”

28) 石原明. 日本の醫學—その流れと發展. 1959. p.173.

에 있어서 당시 의가와 유가 모두 ‘尊古溯源’하고 고전의 고증을 중시한 공통점을 드러내고 있지만, 그러나 이것 때문에 이러한 의가들이 ‘古’를 받들지는 않았다. 즉 그들은 눈길을 먼저 이 책보다 빠른 『黃帝內經』 등 의학경전으로 향하지 않았고, ‘고증’을 목적으로 침구·경맥·약물 등 ‘의학’과 관련한 문제에 대해 같이 취급하여 고증하지도 않았다. 실제로는 대다수 이른바 ‘의학고증파’의 인물은 결국 옛것을 받들고 약물요법을 사용하는 의가 출신이기 때문에 자연 ‘방제’를 본으로 삼았고, 게다가 사상적으로는 결국 史學이념의 원류에 기초하여 가치판단을 하였기 때문에 ‘衆方之祖’로 기리는 『상한잡병론』에 대해 각별히 주목하였다. 그리고 고증과정에서 『상한잡병론』 ‘六經’ 개념의 本義와 이것과 관련된 음양·표리·한열·허실 등의 개념을 중시하여 연구하였다.

그러나 학술연구에 있어서 ‘고증파’ 인물은 ‘고증파’가 법도로 삼아 만든 『상한론』과 『금궤요략』을 매우 중시하고 심지어 ‘고증’의 주요 물건의 하나라고 할 수 있지만 그러나 그 이후의 중국의학 저작도 절대 배척하지 않았다. 구체적으로 아래와 같은 두 가지 방면으로 나타난다.

첫째, 『傷寒論』과 『金匱要略』에 대한 고증과정에 있어서 후세 주석본을 널리 참고하고 인용하여 근거로 삼았다. 예를 들어 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로)이 편찬한 『傷寒論輯義』와 『金匱要略輯義』<sup>29)</sup>에서는 먼저 중국 제가의 설을 널리 연구한 기초 위에 다시 융합과 절충을 시도하였다. 그의 아들인 多紀元堅(たきもとかた 타키모토카타)이 저작한 『傷寒廣要』<sup>30)</sup>에서 또한 100여 개의 批註를 널리 인용하였는데, 청대 吳大烈이 江南 명사들이 토론한 時疫·溫病의 병리특징과 치료방법을 모아 만든 『吳醫彙講』까지 이르렀다.

둘째, 치료방제의 채집방면에 있어서 ‘고증파’의 태도도 이와 같았다. 예를 들면 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로)이 아버지 元惠이 편집한 『觀聚方』(80권)을 刪訂하여 만든 『觀聚方要補』(10권)<sup>31)</sup>에서

‘采摭書目’한 것이 위로는 漢代 『傷寒論』에서 아래로는 청대 董西園의 『醫級』에 이르기까지 모두 212종에 달한다.

‘고증파’가 이론방면에 있어서 『상한론』과 『금궤요략』에 대한 한대 이후 의가의 해설을 수용할 수 있었을 뿐만 아니라 치료방법에 있어서도 후세방제를 널리 채택할 수 있었던 지표는 그들이 陰陽五行·臟腑經絡·四診八綱 등 기초이론을 동일시하였다고 말할 수 있다. 물론 ‘고증파’가 동일시한 이러한 기본이론으로 말미암아 그들이 후세의 이론해설과 치료방법을 수용하게 될 수 있었다고 반대로 말할 수도 있다.

바로 이렇기 때문에 일부 의사학 저작에서 이를 ‘절충파’체계에 속하게 되었다. 藤井尙久가 만든 ‘醫家諸系譜’之七의 표제는 ‘漢醫方折衷派(고증파)’<sup>32)</sup>로 되어 있고, 富士川遊의 『日本醫學史』<sup>33)</sup>, 稻田龍吉의 『明治前日本醫學史·序論』<sup>34)</sup>에서 江戸시대 중기와 후기에 관한 논설에서도 모두 ‘절충파(고증학파)’로 제목을 붙였다. 이들은 학술적으로 ‘兼收並蓄’의 태도를 나타내었다면 ‘절충파’와 어떠한 구별이 없다고 보았다.

고증과 교감이 필요한 것으로 보이는 기타 의학전적에는 『黃帝內經』, 『難經』, 『神農本草經』 및 唐代的 『千金方』과 『外臺秘要』 등이 포함되어 있다. 이러한 의학저작이 중시된 원인은 요약하면 다음과 같다.

첫째, 교학의 필요에 의한 것으로 예를 들어 目黑道琢(めくろどうたく 메구로도우타꾸)은 의학관에서 『素問』, 『靈樞』의 수업을 담당하여 30~40년 동안 이 책을 300번 강의함으로써 문자에 대한 고증연구가 자연 요구되었다. 둘째, 다음은 간행의 필요에 의한 것으로 ‘고증파’의 대본영인 江戸의학관에서는 연이어 수많은 의학저작을 간행하였는데, 교감과 주석이 자연 요구되었다. 셋째, 전세하는 초기 의적이 한정되어 있었기 때문에 唐代 저작 역시 주목을 끌었다. 그러나 동시에 고전을 중시한다고는 하였지만 그들의 논의 속에는 중국이가와 같이 반드시 『황제내경』

31) 『近世漢方醫學書集成』卷45~卷47에 수록되어 있다.

32) 藤井尙久. 醫學文化年表. p.361.

33) 富士川遊. 日本醫學史決定版. 東京. 日新書院. 1941. p.368, 433.

34) 日本學士院編. 明治前日本醫學史. pp.27~32.

29) 『近世漢方醫學書集成』第41, 42卷에 각기 수록되어 있고, 陳存仁이 편찬한 『皇漢醫學叢書』第6, 7冊에 들어 있다.

30) 陳存仁이 編한 『皇漢醫學叢書』第5冊에 수록되어 있다.

을 인용하여 근거로 삼은 것이 비교적 적었음을 보아야 한다. 校刊 方面에서 나타나는 것은 『천금방』, 『외대비요』와 같은 당대 방서를 선택할지라도 『황제내경』을 그리 중시하지 않았다.

책 내용의 구체적인 고증을 말하자면 사학의 가치 지향과 교학의 필요에 기초하여 의학저작에서의 명사 술어 등에 대해 많은 고증을 하였다. 예를 들어 『史記·倉公傳』에 나타나는 '火齊湯'이 도대체 무슨 뜻이며, 『神農嘗百草』한 것이 음식인지 약물에 관계된 것인지, 『傷寒論』의 작자와 어떤 문자가 후인이 집어 넣은 것에 속하고 약물의 煎煮 방법과 劑量 및 字義와 讀音, 일화 등이 모두 고증의 대상에 속 한다. 多紀元簡(たきもとひろ 타키토모히로)이 벼슬에서 물러나 평소에 메모해둔 것을 모아 만든 『醫臈』이 이러한 문자와 고적을 고증한 대표적인 것이다. 이 밖에도 전문적인 書誌 연구가 있었다. 따라서 '절충파'와 다른 일면을 나타내었다.

'고증파'의 시야에서 착안한 이러한 것들이 '절충파'와 다른 점은 가치관의 각도에서 양자를 구별할 수 있다고 본다. 예를 들어 安西安周는 『상한론』의 '法'과 '方'을 대대시키고, 『황제내경』을 대표로 삼은 '法'과 후세의 '方'을 대대시키는 태도로 그 다른 점을 분석하는 근거로 삼았다.

“고증파는 4가지로 총결하여 그 法과 方을 취하였다. 이 파의 특징은 가치적인 차별이 없이 4가지 법과 방을 대응시키고 그것이 자연적인 귀납이라고 보고, 『內經』과 『傷寒論』의 두 법으로 이러한 점 위에 관통시킬 수 있다는 데에 있다”<sup>35)</sup>.

“절충파는 법을 『傷寒論』으로 위주하며 『內經』을 보조로 삼았고, 방은 고방을 위주로 하고 新方を 보조로 삼았다. 즉 '절충파'가 4가지 법과 방을 채택한 점에 있어서는 '고증파'와 같지만 그 가치의 차이를 인정하지 않는 고증파와 상반되게 이러한 법과 방에 우열성을 부여하였다. 이 파는 『傷寒論』과 고방을 주체로 삼아야 하고 부족한 점이 있으면 『內經』과 新方으로 보완해야 한다고 주장하였다”<sup>36)</sup>.

35) 安西安周. 日本儒醫研究. p.29 “考證派者, 總和四種而取其法與方者也. 此派的特點尤在於無價值性差別地對待四種的法與方, 以及認爲作爲其自然的歸納, 可以『內經』與『傷寒論』之兩法使其相貫通這一點上”

바로 이렇기 때문에 安西安周는 또한 '고증파'를 '平等派'라 칭하고 '절충파'를 '差別派'라 칭하여 양자가 '4가지 법과 방을 채택'한 점에 있어서 공통된 표상이 있지만, 가치관의 심층으로 말하자면 구별이 있음을 나타내었다. 岡西爲人은 '고증파'는 '엄숙한 과학적인 역사의 눈으로 이전의 의적을 비판하고 검토하였다'<sup>37)</sup>고 하였는데 분명 같은 뜻이다.

그러나 문제의 복잡성은 표면적으로 보면 '고증파'의 시야에 비친 작업들이 대부분 임상치료와 무관하고 단지 사학적인 고증연구만 한 것이지만 그러나 또한 일률적으로 그렇게 논할 수 없다는 데에 있다. 예를 들어 수많은 '고증파' 의가 모두 고대 劑量에 대해 연구하였다<sup>38)</sup>. 多紀元堅(たき もとかた 타키토모카타)은 심지어 다른 사람의 도움을 받았는데 도량형 고증 전문가인 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이)가 소장한 貨布, 刀錢을 참고한 것을 기초로 '古制刀圭'를 복원하였다. 그러나 그 목적은 '史學'적인 가치지향에 기초한 것이 아니라 『상한잡병론』의 고방에서 사용한 이른바 “一刀圭”<sup>39)</sup>라 한 고대 약의 양에 대해 어떻게 정확한 양을 취할 것인지에 착안한 것이다.

'고증파의 시야'라는 문제를 생각할 때에 특히 주의해야 하는 또 다른 점은 그들의 마음속에 교육의 중요함이 '醫醫'에 있다는 것이다. 黒川維孝는 의학관의 교사이고 또한 '고증파'의 명가인 喜多村直寬(きたむらなおひら 키따무라나오히라)이 저작한 『金

36) 安西安周. 日本儒醫研究. p.32. “考證派者, 總和四種而取其法與方者也. 此派的特點尤在於無價值性差別地對待四種的法與方, 以及認爲作爲其自然的歸納, 可以『內經』與『傷寒論』之兩法使其相貫通這一點上”, “折衷派者, 於法以『傷寒論』爲主, 以『內經』爲輔. 于方以古方爲主, 以新方爲輔者也. 即折衷派在采四種之法與方這一點上雖然與考證派相同, 但與考證派不承認其價值差異相反, 賦予這些法與方以優劣性, 此派主張以『傷寒論』和古方爲主體, 不足之處以『內經』和新方補之”.

37) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.10. “以嚴肅之科學性史眼, 批判檢討所有的醫籍”

38) 예를 들어 小島學古는 『古方權量考』를, 山田正珍는 『權量攷亂』을 저작하였고 喜多村直寬이 지은 『傷寒雜病類方』에는 古今計量論說 등이 있다.

39) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. pp.23~24.

『匱要略疏義』의 跋文에서 다음과 같이 언급하였다.

“나는 일찍이 上醫는 의사를 다스리고 그 다음은 질병을 치료한다고 하였다 …… 栲窗 喜多村선생은 일찍이 良醫라는 영예를 안고 의학 教諭로 발탁되었다 …… 그가 지도한 유명한 의사와 극수들이 수많이 배출되었다 …… 惟孝같은 분 역시 그 정묘함을 거의 터득하여 여러 치료기술을 행하였다. 이로써 보면 선생의 뜻은 모두 천하를 다스려 후세의 의사로 하여금 치료에 잘못됨이 없게 하는 데에 있었다. 그 공적을 논하자면 역시 上醫의 위에 우뚝하다”<sup>40)</sup>.

이 밖에 喜多村直寬는 새해 벽두마다 醫德 교육의 명작으로 칭해지는 『千金方』의 「大醫習業」을 학생들에게 강의하였다<sup>41)</sup>. ‘醫醫’는 인제 배양이 자신의 역사적인 책임이고 학술연구의 목적으로 삼고 의학관의 교사들은 이를 위해 의학저작의 고증연구에 힘을 쏟아야 하며 가치지향의 각도에서 말하자면 일반 文字學家를 뛰어넘는 곳이 있다고 말해야 할 것이다.

요컨대 저작 시대가 비교적 빠른 대부분의 의학사 저작에서 ‘고증과’를 ‘절충과’에 병합시켜 함께 논하였다. 이는 당시 연구자의 대부분이 ‘의학’을 하나의 학과로 보고 그 학술사상과 치료기술 및 질병에 대한 인식 등의 문제에 관하여 관심을 가졌다. 따라서 ‘고증과’의 의가는 학술적으로 독창적인 견해가 모자라고 ‘학’과 ‘술’이 분리되었다는 등의 비평을 받았다. 사회가 발전함에 따라 전문적으로 분화된 학과가 날로 독립하여 존재하게 되었을 때에 문헌연구를 전공하는 학자들은 자연히 선배에 대해 사학적인 각도에서 다시 새롭게 평가하게 되었다.

#### 4. ‘考證派’의 중요 의가

40) 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成·金匱要略疏義. 東京. 名著出版. 2004. 卷91. p.603. “愚嘗謂上醫醫醫, 其次醫疾 …… 栲窗喜多村先生夙負良醫之譽, 擢爲醫學教諭 …… 其所指導名工國手林林輩出 …… 若惟孝亦幾得明其精妙, 施諸治術矣. 由此觀之, 先生之意蓋在醫天下後世之醫使不謬於治術邪. 以論其功, 亦迥然在上醫之上矣.”

41) 長谷川彌人. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.18.

#### 1) 醫學考證派의 시조인 目黑道琢<sup>42)</sup>

目黑道琢(めぐろ どうたく 메구로도우타쿠 1739~1798)의 名은 尙患이고 자는 愨公, 道琢이며 호는 飯溪이다. 3살 때에 글을 익히고 삼씨(麻子)로 ‘九章算術’을 연습하면서 놀았기 때문에 사람들은 신동이라 불렀다. 조금 자라서는 “내가 어찌 촌의 농부처럼 호미를 들고 밭을 가는 농사일에 힘을 쓰면서 궁한 벽지에서 늙어 죽을 수 있단 말인가!”<sup>43)</sup>라 말하고 마침내 靑衿을 신고 책을 읽어지고 江戶로 갔다. 典藥頭인 大路西岡公에게 사사하고 또한 각지로 유학하였으며 다시 江戶로 돌아온 후에 의학을 업으로 삼았다. 明和 2년(1765)에 多紀元孝가 의학관을 세울 때 방방곡곡의 학생을 널리 모집하고 박학하고 의학에 능통한 사람을 영입하여 교수로 임용하였다. 그는 “학문이 풍부하고 의술이 정밀하여 역시 초청에 참여하게 되었다”<sup>44)</sup>. 寬政 3년(1791)에 幕府는 多紀元惠(たきもとのもり) 타키모토노리에게 官醫의 자제를 가르치는 책임을 맡도록 명하였다. 이 이후부터 의학관의 교수는 官醫 가운데에서 학식이 우수한 자를 선발하는 것을 원칙으로 삼았다. 그러나 目黑 한사람만이 시정의 의사 신분으로 교수직에 올랐고, 또한 연말에 상으로 은을 하사받았는데 이 모두 파격적인 것이다. 寬政 10년(1798)에 將軍인 家齊의 명을 받들어 매월 초하룻날 고관들과 함께 궁중에 들어가 임금을 알현하였다. 그 해 병으로 떠났다.

杏雨書屋에 소장된 『驪家醫言抄書』에는 나중에 그의 셋째 아들인 吉田昌言이 편찬한 『驪先生著述目錄小引』<sup>45)</sup>이 있는데, 모두 16종으로 『靈樞義』, 『傷寒論集解』, 『金匱標注』, 『難經筆記』, 『神農本經釋』, 『傷寒論會纂』, 『揆穴編』, 『雪庵隨筆』, 『驪家醫言』, 『驪

42) 이하 目黑道琢에 관한 소개는 주로 淺田宗伯의 『皇國名醫傳』 「目黑道琢」(『近世漢方醫學書集成』卷99, pp.534~535) 과 『近世漢方醫學書集成』卷107 앞에 실린 小曾戶洋이 쓴 「解說」을 주로 참고하였다. 이 속에 多紀元簡이 쓴 『墓誌銘』이 붙어있어 그의 생애를 이해하는데 가장 주요한 자료이다.

43) “吾烏能同野衆村民 秉鋤耨力作乎隴畝, 而老死於下邑僻壤之間哉”

44) “以學富術精, 亦與在請中矣”

45) 吉田昌言. 近世漢方醫學書集成·驪先生著述目錄小引. 東京. 名著出版. 2004. 卷107. p.643~646.

家醫言續編, 『雪庵文章』, 『雪庵詩章』, 『醫事百問』, 『雪庵試效方』, 『藥議』, 『醫語錄』이다. 이 밖에 京大富士川文庫, 杏雨書屋 및 大塚恭男 등의 수중에 소장된 것에는 상술한 '저술목록'은 나타나지 않지만 '目黒道琢著'라 표제된 『餐英館療治雜話』가 있다. '餐英館'은 目黒道琢의 醫館 이름으로 『楚辭·離騷』의 유명한 구절인 "朝飲木蘭之露兮, 夕餐秋菊之落英"에서 뜻을 취하였다.

학술방면에 있어서 道琢의 스승이 '후세과'의 鼻祖인 曲直瀬道三(まなせどうさん 마나세도우산)의 제8대 계승자인 西岡玄佐(이)였기 때문에 학술적으로 "방서에서 거론된 몇 가지 주치에만 고집하지 말고 이를 활용하는 것이 매우 중요하다"<sup>46)</sup>고 강조하였다.

이는 『餐英館療治雜話』<sup>47)</sup>의 첫 편에 나타나는 말이며, 그 뒤에 전형적인 방제를 표제로 달아 그 활용법을 기술하거나 혹은 병명을 목표로 삼아 변증론치의 법을 천술 하였다. 하나의 방제를 예로 들면 '小柴胡湯'<sup>48)</sup>之訣條 아래에 먼저 "이 방은 상한의 반표반리증만 아니라 그 활용이 매우 넓다"<sup>49)</sup>고 하였다. 장강 9쪽에 달하는 논설에서 頭痛, 痢病, 月經不調, 蛔蟲 등과 같은 여러 가지 활용할 수 있는 증과 가감화재법을 열거하였다<sup>50)</sup>. 그러나 道琢은 『상한론』 방제에 대한 사용이 이 책의 법도를 일찍이 초월하였고 그가 사용한 방제는 고금을 나누지 않았지만 『찬영관료치잡화』에 열거된 방제의 기원과 배열순서로 보면 역시 『상한잡병론』에 편중되어 있는 경향이 뚜렷하다. 단지 이러한 방면에서 관찰한다면 그를 '절충과'에 넣는 것이 불가피하다.

道琢이 의학고증의 비조라는 영예를 누리는 까닭은 그가 '전적의 깊은 뜻을 궁구하고 특히 고감학이 탁월'함에 있다. 『소문』, 『영추』, 『난경』, 『상한론』, 『금궤요략』은 말할 것도 없고 임상치료에 이용하는 의서까지도 모두 주석으로 가득 차 있어 "행간의 위아래에 공백이 없을 정도였다"<sup>(『墓誌銘』)</sup>.

목혹도탁과 같이 다년간 실제치료에 종사하고 풍부한 실천경험을 갖춘 의가가 의학영역에서 고증의 명가로 될 수 있었던 것은 그가 오랫동안 교학에 종사한 것과 밀접한 관계가 있다고 해야 한다. 대체로 의학경전을 가르치는 사람은 자신의 지식수양에 따른 필요에 의한 것은 물론이고, 또한 작업과정에서 보면 모두 훈장에 가깝다. 바꾸어 말하자면 의학경전 교수와 일반 훈장(혹은 문학, 역사)을 비교하면 언어의 해석에 있어서 어원(典故)과 수식(詞藻)을 의학술어로 바꾸고 사상적이고 사회질서인 '禮'를 생명의 '理'로 바꾼 것에 지나지 않는다. 이러한 각도에서 고려하면 '의학고증파'의 탄생은 어떤 의의에서 말하자면 '運'에 응하여 탄생했다고 말할 수 있다. 이러한 '운'은 전통의학 특유의 학고식 교육이 일어나 경전이 하나의 독립된 교과과정으로 되어야 하는 필요와 산물이었다. 道琢은 "『소문』, 『영추』를 가업으로 삼아 300여 차례 강의하였고 항상 이 두 책을 암송하였다"<sup>51)</sup>.

수업과 의문을 푸는 선생으로서 '300여 차례 강의'하는 과정을 통하여, 명사와 술어에 관한 것을 해석하는 과정에 있어서 점차 '專業化'로 향하였다. 즉 그 본래의 뜻을 밝히기 위하고 아울러 이것으로 가치 지향과 추구하는 목적과 학식의 높고 낮음을 제는 표준으로 삼았을 뿐 '유용' 여부는 고려하지 않았다. 예를 들어 『史記·倉公傳』<sup>52)</sup>에 약물로 사용한 '火齊(劑)' 혹은 '火齊粥'의 명칭은 오랜 세월이 지났기 때문에 후인이 그 뜻이 무엇인지를 몰랐는데, 道琢은 이에 대해 고증하여 "火齊湯은 처방명이 아니고 탕액을 광범하게 가리켜 말한 것이라고 하였다. '液湯

46) 小曾戶洋. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷107. "不固執方書所舉幾種主治而已, 活用爲肝腰也"  
 47) 小曾戶洋. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷107에 수록되어 있다. 이 권은 또한 富士川文庫, 鶚軒文庫, 杏雨書屋에 소장된 『騷家醫言』 3종의 抄本에 수록되어 있다.  
 48) '小柴胡湯'은 '고방과'가 받드는 『傷寒論雜病論』에서 나온다. 主治는 半表半裏인 '少陽'에 있기 때문에 한열왕래 등의 증상이 나타난다.  
 49) 目黒道琢. 近世漢方醫學書集成·騷家醫言. 東京. 名著出版. 2004. 卷107. p.9. "此方非唯傷寒半表半裏之證而已, 其用極廣".  
 50) 目黒道琢. 近世漢方醫學書集成·騷家醫言. 東京. 名著出版. 2004. 卷107. pp.9~18.

51) 安西安周. 明治先哲醫話. 龍吟社. 1942. pp.219~220. 喜多村直寬의 『五月雨草紙』는 『明治先哲醫話』에 수록되어 있는데, 여기서 "以『素問』, 『靈樞』爲家業, 講誦三百遍, 常諳誦此二書."라 하였다.  
 52) 즉 西漢 의가인 淳于意的 전기.

火齊, 米汁, 陰陽, 水火之齊, 火齊粥'이라 한 것을 보면 알 수 있다. 火齊는 대체로 煎煮하는 것을 말한다. 明·劉宗厚는 火齊湯이 바로 黃連解毒湯이라고 하였는데 맞지 않다고 말할 수 있다. 전적으로 유씨의 억단에서 나온 것으로 결코 따를 수 없다”<sup>53)</sup>고 하였다.

그리고 대세에 아무런 영향을 끼치지 않는 작은 것에 대해 고증가들은 의기양양해 하고 뽐내었고, 후인들이 자주 인용하여 그들의 학식을 찬양하였다. 荻野元凱가 京師에서 江戸로 초빙되어 의학관에서 그가 자신하는 『溫疫論』을 강의할 때에 이 책에 있는 ‘膜原’을 ‘募原’(ぼげん)으로 읽었기 때문에 道琢 등 의학관의 ‘고증과’ 인물로부터 엄청난 비평을 받아 “荻野는 마침내 이론적으로 패하여 도망치듯 경사로 돌아갔다”<sup>54)</sup>. 이는 ‘膜’, ‘募’의 두 글자가 고대에 본래 통용되었기 때문이고 그러나 반드시 ‘ぼげん’(즉 ‘募原’)으로 읽어야 그 뜻을 나타낼 수 있다. 즉 ‘膜’의 형상이 ‘募’과 같지만 ‘募’자와 같은 발음으로 읽게 되면 인체와는 무관하게 된다.

‘의학교증과’의 시조로 예찬되는 目黒道琢(めぐろ どうたく 메구로도우타꾸)에 대해 다음과 같은 몇 가지 방면에 특별히 관심을 기울일 만하다. 첫째, 그가 생활한 시대가 비교적 빨라 道琢이 풍부한 학식과 의술에 정통하여 多紀元孝가 창립한 躋壽館에 들어가 교수로 임용되고 10년 후에 符谷掖齋가 막 세상에 태어났다. 둘째, 사승관계로 말하자면 ‘후세과’ 의가인 曲直瀬를 계승한 사람에게 사사를 받았을 뿐 어떤 ‘고증과’의 유명한 유학자를 사사하였다는 기재는 나타나지 않는다. 셋째, 目黒道琢(めぐろ どうたく 메구로도우타꾸)은 江戸 의학관에서 34년 동안 경전을 강의하였고 『素問』과 『靈樞』를 300여 차례 강의하여 한편으로 그가 ‘能講經’하였음을 말해주고 있다. 이는 당시 통상적으로 官醫 가운데에서 의학관 교수를 선발할 상황에서 오직 道琢만이 ‘市井醫’의 신분으로

교수직에 오를 수 있었던 중요한 원인인지도 모른다. 그러나 다른 한편으로는 이러한 ‘작업의 필요’가 그를 고증학자로 만들었다고 말할 수 있다. 넷째, 그의 제자인 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)의 문하에서 또한 ‘蘭門五哲’이라고 칭하는 澗江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이), 森立之(もりりっし 모리릿시), 岡西玄亭(おかにしげんてい 오카니시겐테이), 清川玄道(きよかわ げんどう 키요카와겐도우), 山田業廣(やまだ ぎょうこう 야마다교우코)이 나왔다. 이러한 것들이 모두 ‘의학교증과’가 탄생하는 과정에 있어서 이른바 ‘內驅力’의 작용이 존재하고 있음을 나타내고 있다.

## 2) 惟忠과 元簡 사이의 山田正珍<sup>55)</sup>

山田正珍(やまだせいちん 야마다세이친 1749~1787)은 자가 玄同이고 호는 宗俊, 圖南이다. 그의 서재 이름은 杏花園이다. 正珍의 가족은 대대로 막부의 의관을 지냈고 조상이 남긴 만권의 책이 正珍이 학문을 이루는데 필요한 기초가 되었다. 太田錦城이 지은 『墓誌銘』<sup>56)</sup>에 기재된 것에 의하면 山田正珍은 “체구가 훗날 크게 크고 용모가 빼어났으며 영민하고 영특하였다. 유년시절에는 하루에 수백언의 책을 외워 특출하게 두각을 나타내어 사람들은 菅氏 대대로 신동이 적지 않다고 하였다. 점차 성장하면서 詩賦를 끊임없이 지어 잠깐 동안 천여 자를 지었다. 논변할 때면 샘물이 솟듯 막힘이 없어 아무도 그를 당해낼 수 없었다”라 하였다. 寶曆 14년(明和元年, 1764)에 16세의 나이인 山田正珍(やまだせいちん 야마다세이친)이 鴻臚館에서 조선의 使者인 의사 李慕庵을 접대하고 그의 수행원과 함께 詩文으로 응대하였다. 그의 친구 稻垣長章이 당시의 필담을 기록한 『桑韓筆語』의 서문에서 다음과 같이 말하였다.

55) 이하 山田正珍의 소개에 관한 것은 淺田宗伯의 『皇國名醫傳』 「山田圖南」(『近世漢方醫學書集成』卷99, pp.503~506)과 『近世漢方醫學書集成』卷74에 기재된 松田邦夫이 쓴 『解説』을 주로 참고하였다.

56) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.10. “爲人魁偉清秀, 聰敏英持. 踰年齒時, 日誦書數百言, 嶄然見頭角, 衆謂菅氏代代不乏神童. 稍長, 賦詩屬文下筆不休, 俄傾千言. 議論泉湧, 踴躍風發, 無人能當此.”

53) 目黒道琢. 近世漢方醫學書集成驢家醫言·火齊湯. 東京. 名著出版. 2004. 卷107. pp.491~492. “火齊湯非方名矣, 泛指湯液而言也. 觀曰‘液煎火齊, 米汁, 陰陽, 水火之齊, 火齊粥’, 可見也. 火齊者, 蓋煎煮之謂也. 明劉宗厚以火齊湯直爲黃連解毒湯, 可謂無稽矣. 全出乎劉氏臆斷, 決不可從矣.”

54) 安西安周. 明治先哲醫話. 龍吟社. 1942. pp.219~220. “荻野遂論敗, 逃歸京師”

“조선 사람이 圖南을 볼 때마다 그의 재능이 특출하고 민첩함을 칭찬하여 신동이라 칭하였다. 良醫(李慕庵을 가리킴)도 그 소년의 재주와 학문이 빼어남에 놀랐고 특히 의학에 통달하고 아울러 본초에도 밝아 후세에 경의할 것이라 자주 말하였다.”<sup>57)</sup>

正珍은 유학을 ‘절충파’ 유학자인 山本北山(1752~1812)에게 배웠다. 그의 가르침 아래에서 正珍은 “淹通經史, 貫宗子傳, 涉獵小說雜記, 泛濫停蓄, 蘊積宏博, 深遠如無涯涘”(『墓誌銘』)하였다. 이 밖에 正珍과 동문인 太田錦城 역시 和漢의 여러 유학자의 설을 널리 연구하고 ‘折衷派’를 모아 대성시킨 유명한 ‘의학고증파’의 인물이다. 이로써 유학을 가르친 스승과 친구의 영향을 받고 소양을 닦아 나중에 의학영역에 대해 正珍의 학풍에 직접적인 영향을 끼쳤음을 알 수 있다.

正珍은 의학방면에 있어서 집안의 훈도를 받은 것 이외에 또한 의학관에서 배우기도 하였다.

“처음에는 『素問』, 『難經』을 加藤俊丈에게 배웠고 본초는 田村藍水에게 배웠으며 陰陽運氣의 설과 延年輕身하는 설에 대해 그 심오한 뜻을 궁구하지 않음이 없었다. 나중에 그것이 옳지 않음을 점차 깨닫고 스스로 『傷寒』, 『金匱』등 여러 의서에 힘을 기울였는데 특히 『傷寒』에 매우 정통하였다. 역대 주석가를 모두 읽고 눈으로 통달하지 않음이 없었다. 바른 뜻을 모으고 헛된 이론은 삭제하여 상한 본론에 믿음을 두고 오늘날의 병에 효험이 있는지 확인하였다. 미진한 곳이 있으면 여러 의서를 참고하였고, 백방으로 찾아 기필코 얻었다. 한마디에도 관심을 가지고 자료를 서로 끌어다가 증거로 삼았고, 비슷한 구절은 서로 바로 잡았다. 해박하게 인용하고 증거가 정확하며 한 글자라도 상세히 모두 갖추고 길이 연찬하여 20년에 걸쳐 비로소 심오함에 이르렀다(『墓誌銘』)”<sup>58)</sup>

막부 의관인 山田正珍(やまだせいちん 야마다세이친)은 나중에 의학관에서 교학과목을 맡았는데 역시 힘써 연구한 것은 『傷寒論』이었다.

淺田宗伯(あさだ そうはく 아사다소우하꾸)의 『皇國名醫傳』에서 山田正珍의 학문에 대해 다음과 같이 논평하였다.

“상한의 학문에 있어서 京師에 中西惟忠(なかにしこれただ 나카니시고래타다)이 있고 江戸에는 正珍이 있다. 양자의 공적은 마침 서로 걸맞아서 모두 이전에 없던 바이다.”<sup>59)</sup>

中西惟忠(なかにしこれただ 나카니시고래타다 1724~1803)은 호가 深齋이고 ‘고방파’인 吉益東洞(よしますとどう 요시마스토우도우)의 제자이다. 그는 “東洞의 학문이 갖추어지면 통하게 된다. 어렵고 위험하여 다 손질할 수는 없지만 후학자가 바른 길을 찾아 나아갈 수 없기 때문에 제자들이 항상 혼란에 빠진다”<sup>60)</sup>고 하여, 이에 “두문불출하고 독서에 전심하길 거의 30년”<sup>61)</sup>하였다.

『傷寒論辨正』을 저작하였는데 이 책은 “옳고 그름을 나누고 고증이 자세하고 분명하며, 지엽적인 뜻과 작은 해석은 반드시 자세히 분석하지는 않았다. 큰 뜻을 따져 밝히는데 힘을 기울여 치료의 통칙을 세웠다.”<sup>62)</sup>

松田邦夫는 中西惟忠(なかにしこれただ 나카니시

極其精. 凡讀千歲之注家, 且無不通. 輯湊正義, 削條空理, 稽信於本論, 驗效於今病. 其未盡之處, 參考群籍. 百方搜索, 以得爲期. 一語關涉, 相互引征. 一句近似, 就相匡正. 振援該博, 證據精確, 不苟一字, 纖悉具備, 沈潛鑽研, 積二十年始至其間奧.”

59) 淺田宗伯. 近世漢方醫學書集成-皇國名醫傳. 東京. 名著出版. 2004. 卷99. p.505. “傷寒之學, 京師有中西惟忠, 江戸有正珍. 二子之功力正相敵, 均前所未有也”.

60) “東洞之道達則達矣. 雖然, 榛莽未悉除, 後進者不能識正路而進, 所以徒長紛紜也”.

61) “杜門謝客, 一意攻讀, 殆三十年”.

62) 淺田宗伯. 近世漢方醫學書集成-皇國名醫傳-中西惟忠. 東京. 名著出版. 2004. 卷99. p.499~500. 이밖에 惟忠 이후에 또한 동문인 鶴元逸이 스승의 설을 편집하여 『醫斷』을 만들었는데 이 일을 끝내지 못하고 죽었기 때문에 그 일을 계승하고 최후에 ‘攻補’, ‘虛實’의 두 절을 자기의 저술에 증가시켰다. “判裁正偽, 考據詳明. 末義小訓, 不必縷晰. 務在推甄大旨, 以立治療之通規焉.”

57) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成-解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.11. “韓人每見圖南, 贊其穎脫敏捷, 稱以神童. 良醫亦驚其少年才學優長, 特達軒岐之道, 兼明本草之學, 數數云後世可畏.”

58) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成-解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.13. “初受『素』, 『難』於加藤俊丈, 受本草于田村藍水, 陰陽運氣之說, 延年輕身之談, 無不窮研其蘊. 後漸悟其非, 自用力於『傷寒』, 『金匱』諸書, 而於『傷寒』殊

고래타다)의 『傷寒論辨正』<sup>63)</sup>과 山田正珍(やまだせいちん 야마다세이친)의 『傷寒論集成』을 기초하고 아울러 江戸후기에 가장 저명한 고증의가인 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로)이 지은 『傷寒論輯義』<sup>64)</sup>를 넣어 함께 비교하여 “『傷寒論』의 해석에 대해 『集成』, 『輯義』, 『辨正』 세 책에 따라 관찰한다면 『辨正』(惟忠)은 古方派를 대표하는 저작이고, 『輯義』(元簡)은 考證派를 대표하는 저작이며, 『集成』(正珍)은 折衷派를 대표하는 저작이다”<sup>65)</sup>고 하였다. 아래에서 惟忠과 元簡 사이에 있는 正珍의 학술사상을 구체적으로 알아보기로 한다.

16세인 山田正珍이 조선의 사절인 李慕庵을 회견할 때에 자신이 지은 『骨度辨誤』를 바치고 의가인 李慕庵이 그를 위해 서문을 지어줄 것을 바랐는데, 이것이 최초의 고증에 관한 그의 작품인지도 모른다. 나중에 또한 “일찍이 物茂卿<sup>66)</sup>이 밝힌 漢代의 도량을 이용하여 『傷寒』의 탕약을 달였는데 약이 엉겨 탕으로 되지 않자”<sup>67)</sup> 이에 “계산법을 몇 년 연구하여 비로소 그 잘못을 깨달았다. 역대의 연혁을 조사 확인하여 『權量揆亂』1권을 저작”<sup>68)</sup>하였는데, “책이 완성될 즈음에 객혈을 몇 차례 하였지만 쉬지 않고 계속하였다. 그가 호학하고 근면함을 볼 수 있지만 이 때문에 천수를 다 마칠 수 없었다”(『墓誌銘』)<sup>69)</sup>. 이

것도 ‘고증파’ 학자로 취급되는 그의 대표적인 사례와 저작을 분명 나타내고 있다.

山田正珍(やまだせいちん 야마다세이친)이 고증에 열중한 것은 내심으로 ‘尊古하는 마음상태’와 밀접한 관계가 있다. 『新論古醫術論』에서 의자는 왜 반드시 『傷寒論』을 연구해야 하는지의 도리를 설명할 때에 “공자님도 ‘나는 태어나면서 알고 있었던 것이 아니고 옛 것을 좋아해 힘써 추구하였다’고 하였다. 의학은 작은 기예이긴 하지만 의술은 생사가 달려있어 그 소임이 가볍지 않다. 옛날 성현의 가르침에서 구하지 않고 함부로 억측에서 취한다면 인명을 해치지 않음이 드물 것이다”<sup>70)</sup>고 하였다. 그러나 옛 성현의 의학 저작은 일찍부터 전해지지 않았고 “오늘날 전해지는 것은 모두 후인이 위탁한 것에서 나온 것”<sup>71)</sup>한 것이기 때문에 『상한론』에서만 “옛 의사가 병을 치료한 의술을 엿볼 수 있다”<sup>72)</sup>고 하였다. 이러한 점에 있어서 ‘고방파’의 관점과 완전히 일치한다고 말할 수 있다.

淺田宗伯(あさだ そうはく 아사다소우하쿠)의 『皇國名醫傳』에서 언급한 것에 의하면 山田正珍의 저작이 11종<sup>73)</sup>이 있다고 하였다. 이 가운데 가장 중요한 것은 자연 고증의 공을 나타내고 또한 저작의 이론적인 주장을 명확하게 표명한 『傷寒論集成』과 『傷寒考』<sup>74)</sup>이다. 太田錦城이 쓴 『상한론집성』의 「서문」에서 다음과 같은 찬사를 하였다.

“무릇 여기에서 논할 바는 字句에 바탕을 두었지만 고상하지 못한 것에 구애되지

天年也”.

63) 中西惟忠. 近世漢方醫學書集成傷寒論辨正. 東京. 名著出版. 2004. 卷35.

64) 多紀元簡. 近世漢方醫學書集成傷寒論輯義. 東京. 名著出版. 2004. 卷41~42, 및 皇漢醫學叢書. 第6冊.

65) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.36. “若從『集成』, 『輯義』, 『辨正』三書觀察對於『傷寒論』의解釋, 則『辨正』(惟忠)爲代表古方派之作. 『輯義』(元簡)系代表考證派之作. 『集成』(正珍)乃代表折衷派之作.”

66) 物茂卿은 유명한 유학자인 荻生徂徠이다. 저서에는 『素問評』, 『鑒定傷寒論』(또한 『傷寒論摘古』라 한다) 등 의학저작이 있다.

67) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.33. “曾用物茂卿所考漢量煎『傷寒』之湯藥, 藥凝非湯”

68) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.33. “研修演算法果年, 始悟其非. 考確歷代之沿革, 著『權量揆亂』一卷”

69) 阿部煥輯. 圖南新論. 狩野文庫所藏本. 文化4年(1807). 松井延年의 사본이 狩野文庫에 소장되어 있다. “書成之際, 咯血數度, 猶孜孜不已. 足以見其好學精勤, 然亦以此不能終其

70) 阿部煥輯. 圖南新論. 狩野文庫所藏本. 文化4年(1807). “孔子亦稱: ‘我非生而知之者, 好古敏以求之者也.’ 醫也雖小技, 術系死生, 其任非輕. 若不征之于古昔聖哲之訓, 而妄取諸臆, 則其不戕賊人命者, 幾希矣”.

71) 阿部煥輯. 圖南新論. 狩野文庫所藏本. 文化4年(1807). “傳於今者, 悉出於後人僞託”.

72) 阿部煥輯. 圖南新論. 狩野文庫所藏本. 文化4年(1807). “可窺古醫療病之術”.

73) 즉 『骨度辨誤』, 『傷寒考』, 『傷寒論集成』, 『傷寒檢證』, 『金匱檢證』, 『天明辨』, 『新論』, 『備用力』, 『權量揆亂』, 『敗鼓錄』, 『桑韓筆語』. 近世漢方醫學書集成. 卷99. p.506.

74) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成傷寒論集成傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷74, 75에 수록되어 있고, 또한 『皇漢醫學叢書』 第6冊에 『傷寒論集成』이 들어있다.

않고, 의리를 분별하였으나 조예가 깊고 신묘함을 추구하지 않았다. 상한의 주석서가 있는 이래로 이 책처럼 깊고 넓은 것이 없었다”<sup>75)</sup>.

『傷寒論』에 대한 山田正珍의 승상은 그 저작의 글자 이면과 행간에 자주 나타난다. 예를 들어 『傷寒考』의 첫 편에서 다음과 같이 언급하였다.

“내가 항상 중경의 책을 읽고 그 입법한 뜻을 살펴보니 조리가 정연하여 법도가 아닌 것이 없다. 補를 언급할 때에 보에 치우치지 않고 瀉를 말할 때에 사에 치우치지 않는다. 극진한 임기응변의 묘로써 그 근원에 다다랐다. 그 문장은 간단하지만 뜻을 깨풀었고, 그 법은 간략하지만 모두 적중 된다. 진실로 이를 익히면 많은 질병에도 현혹되지 않고 법과 방이 적다고 서운해 함이 없을 것이다”<sup>76)</sup>.

그러나 이에 의하면 『상한론』에 대한 ‘고방파’의 견해와 또한 다른 점이 있음을 알 수 있는데, 약물의 ‘補’, ‘瀉’작용을 인정한 점이다. 그리고 中西惟忠(なかにしこれただ 나카니시고래타다)이 그의 스승인 東洞의 관점을 계승하여 병에는 허실이 없고 약에는 보사가 없으며, 단지 음식물로만 ‘허’를 보한다는 것에 대해 다음과 같이 반박하였다.

“中西惟忠은 허실에 常과 變이 있음을 모르고 함부로 실한 것은 사기가 성하다고 하여 草木蟲石으로 공격하고 허한 것은 精氣가 빼앗긴 것이라 하여 穀肉果菜로 다스린다. 『素問』에 나타나는 말을 증거로 삼아 補虛의 실은 통렬히 배격하였다. 『素問』에서 穀肉果菜로 精을 기른다고 한 것은 常을 다스리는 것이지 變에 대처하는 기술이 아님을 전혀 모르고 하는 말이다 …… 惟忠은 常을 다스리는 법으로 變에 대처하려고 하였으니 어찌 어리석지 않겠는

가?!”<sup>77)</sup>.

소위 ‘變’은 즉 병태이고, ‘변에 대처하는 기술’은 자연 의가의 치료방법이다. 이어서 正珍은 또한 『상한론』에서 언급한 “발한한 후에 병이 낫지 않고 도리어 오한하게 되는 것은 허하기 때문이고”<sup>78)</sup>, “맥이 미약하면서 오한하는 것은 음양이 모두 허한 것이니 다시 발한하거나 설사시키거나 토해서는 안 되는”<sup>79)</sup> 경우에 직면하였을 때, 모두 乾薑, 附子를 사용하여 치료한 것 등의 조문에 근거하여 攻邪, 補虛 한쪽만 고집하거나 폐지할 수 없는 것이 『상한론』의 치료방법이라고 진실로 논증하였다.

또한 그는 마찬가지로 ‘六經’(三陽, 三陰)을 이름으로 삼고 강령으로 삼아 병의 과정이나 병성을 나는 『傷寒論』과 『素問熱論』을 비교한 후에 다음과 같이 지적하였다.

“仲景이 三陰三陽을 설정하여 表裏脈證을 총괄한 것은 대체로 『素問熱論』에 의거하였다. 그러나 논한 바는 크게 다르다”<sup>80)</sup>.

간단하게 말하자면 『소문·열론』에서 언급한 ‘六經’의 병은 모두 熱證이기 때문에 상응하는 치료방법은 병이 三陽(表)에 있으면 汗法을 쓰고 병이 三陰(裏)에 있으면 下法을 쓴다. 그러나 『상한론』에서는 ‘三陽’은 熱證이고 ‘三陰’은 虛寒한 증이기 때문에 치료 원칙도 달라, 병이 ‘三陽’에 있으면 汗하거나 下하고, 병이 ‘三陰’에 있으면 주로 溫熱한 약으로 이른바 ‘回陽救逆’한다. 따라서 正珍은 『소문·열론』의 ‘六經’병

75) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成序. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.12. “凡其所論, 本於字句, 而不局卑近. 辨于義理, 而不驚高妙. 有傷寒注釋之書以來, 未有如此書之精博也”

76) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成·傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷75. p.455. “余嘗讀仲景氏書, 觀其立法之意, 循循然莫不有規矩. 說補不偏乎補, 說瀉不偏乎瀉. 曲盡機變之妙, 以極其源. 其文簡而達, 其法約而中. 苟能熟之, 則不眩於疾病之多, 無憾于法方之少”.

77) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成·傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷75. pp.502~503. “中西惟忠不知虛實之有常變, 妄謂實者邪氣之盛也, 攻之以草木蟲石. 虛者精氣之奪也, 養之以穀肉果菜. 證以『素問』語, 痛斥補虛之說. 殊不知『素問』所謂養精以穀肉果菜者, 則所以養常, 而非處變之術矣 …… 惟忠乃欲以養常之法, 以應於變, 不亦愚乎?!”

78) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成·傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷75. p.503. “發汗病不解, 反惡寒者虛故也”

79) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成·傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷75. p.503. “脈微而惡寒者, 此陰陽俱虛, 不可更發汗, 更下, 更吐也”

80) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成·傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷75. p.459.

에 ‘表’(三陽, 汗法), ‘裏’(三陰, 下法)의 다름이 있지만 그러나 모두 “實熱로 발생하기 때문에 증경은 삼양으로 묶어 통괄하였다. 三陰에서는 虛寒으로 발생하는 병을 따로 논하였다. 단지 음양에 따라 병명을 바로 잡았다. 그렇지 않다면 虛寒으로 말하는 병이 예측되는 바가 없다”<sup>81)</sup>고 보았다.

위에서 든 두 가지 예에서 山田正珍(야마다세이치ん 야마다세이친)의 학술사상 특징을 알 수 있다.

첫째, 허실과 음양개념의 합리성과 필요성을 인정한 것은 이미 ‘고방파’와는 다르다.

둘째, 正珍이 이러한 개념의 합리성과 필요성을 논설한 방법은 후세 주가들의 설을 인용하여 근거로 삼은 것이 아니라 『상한론』의 내용 자체를 고증한 것에 의거하였다. 이러한 점에 있어서 그는 또한 이른바 ‘절충파’와 달라 명실상부한 ‘고증파’라 말할 수 있다.

셋째, 그의 고증은 ‘神農嘗百草’, ‘承氣湯’의 명칭 등과 같은 것을 포함하고 있어 일반 사학적인 고증의 내용이지만, 그러나 흡사할 수 없는 것은 그가 운용한 고증법은 이론에 대해 상세히 설명을 가한 특징이 있다. 이것 또한 문자를 정리하고 여러 설을 나열만 하여 자신의 견해가 없는 고증가들과는 구별되는 점이다.

그러나 말은 이렇게 하였지만 山田正珍 또한 후세의 설을 확실히 배척하지 않은 일면이 있다. “『千金』, 『外臺』, 宋元遼明의 장황한 의가의 설 모두 나는 사용 한다”<sup>82)</sup>고 하였다. 예를 들어 그는 “사기는 하나일 뿐이다. 사람이 이에 감수되어 병이 생기는데 혹은 발열하면서 오한하는 양증이 되고 혹은 열이 없으면서 오한하는 음증이 되는 것은 무엇 때문인가?”<sup>83)</sup>라는 문제를 해석할 때 다음과 같이 말하였다.

“사람의 장부와 형체는 원래 한열허실의 차이가 있기 때문이다. 사기를 받는 것은 항상 한열허실에 따라 변한다”<sup>84)</sup>.

이는 『傷寒論』 원문인 “病有發熱惡寒者, 發于陽也. 無熱惡寒者, 發于陰也”에 대한 해석이다. 여기에는 논리적으로 사변한 내용과 과정이 실제로 내포되어 있다. 첫째, 외사가 같은데도 병증이 달라지는지 이유는 자연 사기를 받아들이는 몸이 다르기 때문이다. 여기에서 “사람의 장부와 형체는 원래 한열허실의 차이가 있다”는 결론을 도출하였다. 그러나 이렇게 인식하게 된 계기는 그가 청대의 의학저작에서 아래와 같은 말을 보았기 때문이다.

“『醫宗金鑒』에서 이르길 육기가 사람을 병들게 하는 것은 같지만 사람이 이에 감수되어 생기는 병이 각기 다른 것은 어찌서인가? 대개 사람의 形에는 두텁고 얇음이 있고 氣에는 성쇠가 있으며 藏에는 한열이 있어, 받은 사기는 항상 그 사람의 藏氣에 따라 변화하기 때문에 생기는 병이 각기 다르다. 이는 곧 虛化를 따르거나 혹은 實化를 따르거나 혹은 寒化를 따르거나 혹은 熱化를 따르다 …… 이치가 본디부터 그러하다”<sup>85)</sup>.

인체에 이와 같은 구별이 있다면 치료도 자연 이를 겨냥한 대책이 필요하며 그래서 중국 전통의학인 ‘변증론치’의 궤적으로 되돌아가게 되었다.

小曾戶洋의 “醫家考證學派系統圖”<sup>86)</sup>에는 山田正珍(야마다세이치ん 야마다세이친)의 이름이 아예 없지만 수많은 의사학 저작에서는 그를 ‘고증파’로 이름이 알려져 있다<sup>87)</sup>. 그에 대해 전면적으로 분석한

84) “以人之藏府形體素有寒熱虛實之異. 所受之邪, 每從其寒熱虛實而化爾”

85) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成-傷寒論集成-傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷75. pp.456~458. “『醫宗金鑒』曰: 六氣之感人雖同, 人受之而生病各有異, 何也? 蓋以人之形有厚薄, 氣有盛衰, 藏有寒熱, 所受之邪每從其人之藏氣而化, 故生病各異也. 是以或從虛化, 或從實化, 或從寒化, 或從熱化 …… 理固然也.”

86) 小曾戶洋. 近世漢方醫學書集成-解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷107. p.15.

87) 藤井尙久. 明治前本邦內科史(日本學士院編 『明治前日本醫學史』第3卷). p.57. 稻田龍吉. 明治前日本醫學史序論(日本學士院編 『明治前日本醫學史』第1卷) p.27. 中泉行正. 明治前日本眼科史.(日本學士院編 『明治前日本醫學史』第4卷)

81) 山田正珍. 近世漢方醫學書集成-傷寒論集成-傷寒考. 東京. 名著出版. 2004. 卷75. p.460. “發於實熱, 故仲景約而統之三陽. 而于三陰則別論發於虛寒之病. 以從陰陽正名. 若不如斯, 則發於虛寒之病, 無所統屬也.”

82) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成-解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. pp.28~29. “『千金』, 『外臺』, 宋元遼明之瑣言家說, 皆爲我使用.”

83) “夫邪者一而已矣. 人受之而生病, 或爲發熱惡寒之陽證, 或爲無熱惡寒之陰證者何也?”

松田邦夫는 『傷寒論』 연구자가 필독해야 하는 명저인 『傷寒論集成』을 남기고 이른 나이에 세상을 떠난 이러한 걸출한 인물이 '고증의 名家'라고 인정함과 동시에 또한 그는 "고금의 여러 설을 널리 섭렵하여 고증한 기초 위에 지방을 확정한 '절충파'에 속한다고 주장"<sup>88)</sup>하였다. 그 원인은 "山田正珍이 正中之正이라 한 後藤良山(ごとう こうざん 고토우콘잔)의 사상을 흡수하였기 때문에 多紀 일파와 함께 취급할 수 없다"<sup>89)</sup>는 데에 있다. 따라서 山田正珍(야마다세이치)의 신상에 전개된 것은 궁극적으로는 '절충파'에 속하면서 또한 '고증파'의 색채를 띠고 있어 이를 구별하기가 어렵다고 말할 수 있다.

### 3) 분석적인 고증과 고증적인 분석을 진행한 山田業廣

山田業廣<sup>90)</sup>(야마다 ぎょうこう 야마다교우코 1808~1881)은 자가 士勤이고 통칭 昌榮이라 하며 호는 椿庭이다. 할아버지 아버지 모두 高崎藩侯의 시의를 지냈다. 椿庭이 17세 때에 부친의 병으로 그 직을 이어받았다. 19세 때에 '고증파'의 유학자인 朝川善庵(あさかわぜんあん 아사카와젠안)에게 유학을 배웠고 또한 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)에게 의학을 배웠다. 蘭軒이 죽은 후에 多紀元堅(たき もとかた 타키토카카)을 따랐고 또한 池田京水(いけだけいすい 이케다케이사이)에게 痘科秘訣을 전수받았다<sup>91)</sup>.

30세 때에 江戸에서 개업하여 의업을 행하기 시작하였다. 『經方辨』, 『傷寒論釋詞』, 『皇朝諸家治驗集要』와 장장 3000여 쪽에 달하는 『傷寒雜病論類纂』

을 완성시킨 후 50세 때 이러한 업적과 학식으로 江戸 의학관의 강사가 되었다. 慶應 元年(1865)에 58세의 山田業廣이 벼슬길에 오르게 되었다. 明治元년 61세 때에 高崎로 이주하여 高崎藩侯가 일등 시의 겸 정무참모인 周旋局의 총재로 임명하였다. 다음 해에 또한 高崎藩의 의학교 督學을 맡게 되었다. 65세 때에 이르러 『九折堂讀書記』를 완성하였다. 大塚敬節(おおつか けいせつ 오오즈카케이세츠)은 이 책이 "椿庭의 학문적인 힘을 살펴볼 수 있는 좋은 자료"<sup>92)</sup>라 하였다. 明治7년에 山田業廣과 가족이 다시 東京으로 돌아와 살았고, 71세(1878) 때에 제자들과 함께 '濟衆病院'을 창설하여 원장으로 추대되었다. 다음해에 근대의학이 한방을 대신하는 환경에서 동지를 규합하여 한방의학 부흥을 주지로 삼는 '溫知社'를 창립하여 제1대 사주가 되었다. 漢醫에 대한 강연이 이로부터 시작되었다. 그리고 월간인 『溫知醫談』을 창간하였다. 明治 13년(1880)에 73세의 노의사가 皇太子明宮(大正天皇)을 진단하고 한 달 가량 투약하였다. 다음해 1월에 '發癩'하여 친식이 그치지 않아 죽었다.

蘭軒의 문하에서 의서의 교감에 뛰어난 椿庭 역시 대량으로 註疏하였다. 森立之(もりりっし 모리릿시)가 지은 『墓誌銘』에 그의 일생동안 문하에 들어온 제자가 300명이고 저서가 38부로 모두 163권이라 하였다. 그러나 지금은 상세한 것은 알 수 없다. 安西安周가 제출한 山田業廣의 저작목록<sup>93)</sup>에는 『素問次注集疏』, 『難經本義集疏』, 『批註傷寒論義疏』, 『金匱要略集注』, 『傷寒雜病論類纂』, 『金匱類方』, 『經方辨』, 『醫經訓話』, 『醫經聲類』, 『本草序例箋注』, 『九折堂讀書記』, 『傷寒考異』, 『金匱考異』, 『左傳和緩醫按解』, 『扁鵲傳集解』, 『玉函經證治忿例箋注』, 『溫疫論割記』, 『藥性古義』, 『修治古義』 등 19종이다.

山田業廣(야마다 ぎょうこう 야마다교우코)이 저작한 『經方辨』 「自序」에서 이르길 "이 책을 지은 것은 池田京水(이케다케이사이)의 문하에서 痘科를 배울 때 선생이 제자들을 이끌어가기

p.410.

88) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.7. "屬主張在廣涉古今諸說加以考證之基礎上, 確定治方の折衷派."

89) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷74. p.7. "山田正珍汲取他所謂正中之正의 後藤良山之思想, 故與多紀一派不可同日而語."

90) 일본의학사에서 山田業廣에 대한 기제가 적다. 아래에 기술한 것은 그의 저작을 수록한 『近世漢方醫學書集成』卷92에 실린 寺師睦宗이 쓴 「解説」에 주로 의거하였다. 그 속에 森立之가 明治16년에 쓴 『墓誌銘』이 붙어있다.

91) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成經方辨自序. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.325.

92) 寺師睦宗. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷70. p.8. "是足以觀椿庭學力的好資料."

93) 安西安周. 明治先哲醫話. 龍吟社. 1942. pp.5~6.

위해 수업 후마다 『傷寒論』의 방제를 주제로 삼아 학생들에게 분석연구하게 한 것에서 비롯되었다”<sup>94)</sup>. 정문이 시작되는 첫 번째 문제가 ‘辨靑龍, 白虎, 竹葉之石膏’인데, 산전업광은 이 세 가지에서 적용되는 병증은 다르지만 모두 방제에 석고가 들어있어 먼저 석고의 ‘공능’을 추론해내고 나아가 그 까닭을 언급하였다.

“『傷寒論』에서 적용한 石膏에는 세 가지 뜻이 있는데 發表, 淸熱, 滋陰이다. 그 방은 靑龍, 白虎, 竹葉이다. 大靑龍湯의 증상은 사기가 골절까지 깊이 침투한 것으로 이는 麻黃湯證이면서 몇몇 증상 등이 겹친 것이다. 마황과 계지의 미가 석고를 얻으면 發鬱시키고 開閉시키는 힘이 더욱 준열해진다 …… 석고의 중량을 줄이고 마황과 계지를 병용하지 않는다면 達鬱시키는 효력은 같을지라도 開表시키는 힘이 크게 달라져 麻杏甘石湯이 이러한 것이다”<sup>95)</sup>.

이는 ‘宋儒’, ‘義理’식의 해석과 완전히 유사한 것으로 분명 吉益東洞(よしますとどう 요시마스토우 도우)의 눈에 비친 『상한론』과는 완전히 다르다. 그러나 다른 것 중에서도 같은 점이 있다.

石膏에 세 가지 뜻이 있다고 한 것은 ‘證’에서 유래한 것이다. 여기에서 ‘證’은 『상한론』에 명확하게 기재된 것이 아니고 임상에서 나타나는 두통, 복통과 같은 구체적인 ‘症狀’이 아닌 것에 불과하다. 예를 들어 그 뒤를 이어 ‘靑龍’, ‘白虎’ 두 방제의 적용증을 비교하여 구별할 때에 ‘표리의 나뉘에 천양치차가 있다’<sup>96)</sup>고 하였다. 이 表, 裏는 일종의 ‘證’으로도 볼 수 있으며 종합, 추상화를 통한 ‘證’에 불과하다. 이는 ‘症’을 종합하여 추상한 것이기 때문에 내함과 외연을 갖춘 일정한 ‘개념’으로 바뀌었다. 이른바 東洞

과 중국의학의 구별이 여기에 있다.

다시 아래 조문인 “桂枝去芍藥加蜀漆龍骨牡蠣救逆湯(A), 桂枝甘草龍骨牡蠣湯(B), 柴胡加龍骨牡蠣湯(C)辨”을 보면 더욱 명확해지는 것 같다. 이 세 방제의 차이점을 개괄하면 다음과 같다.

- ① 방제 A는 ‘火逆之重者’에 적용 한다.
- ② 방제 B의 적용증은 A와 같지만 ‘其輕者’에 속한다.
- ③ 방제 C는 ‘煩驚한 증이 앞의 두 탕과 같지만 유래가 다를 뿐만 아니라(誤下의 소치이다), 또한 表裏의 구별이 있다’. 앞의 두 탕은 ‘表虛’에 속하고 후자는 ‘裏實’에 속한다<sup>97)</sup>.

重, 輕, 表, 裏는 앞에서 언급한 바와 같이 구체적인 여러 증상에 근거하여 귀납, 추상한 ‘證’에 속한다. ‘유래가 다르다’는 것은 ‘證’의 구분에 있어서 또한 새로운 구분의 표준을 끌어드린 것이다. 이러한 ‘분석적인 고증’ 혹은 ‘고증적인 분석’에 있어서, 그 속의 도리를 설명하기 위해 자연 원시문자 가운데에서 찾을 수 있는 모든 정보를 발굴하였다. 따라서 주로 ‘病證’에 따라 분석하였지만 그러나 약물의 구성, 제량, 가공방법, 복용법 등도 모두 ‘고증’과 ‘분석’의 시야에 들어오게 되었다. 예를 들어 ‘五苓散, 豬苓湯辨’條에서 다음과 같이 언급하였다.

“두 방은 그 증후가 완전히 같지만 그 약을 살펴보면 오령산은 發表利水하고 저령탕은 滋陰利尿하며 또한 大(太)陽, 陽明의 구별이 있다. 어떤 병이 두 방으로 나뉘지 않겠는가?”<sup>98)</sup>

또한 ‘辨大小陷胸十棗白散證’條에서 ‘煮法’에 근거하여 방제의 ‘立意’를 말한 것을 볼 수 있다.

“…… 十棗湯은 蓄水를 내리지만 그 煮法과 변화로 보면 실로 峻猛한 약이 아니라 補脾하는 劑이다. 먼저 大棗를 달이는 것은 비위를 깊이 돌보는 뜻이 있음을 알

94) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成經方辨自序. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.325.

95) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成經方辨. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.329. “『傷寒論』中所用石膏有三義, 曰發表, 曰淸熱, 曰滋陰. 其方則靑龍也, 白虎也, 竹葉也. 大靑龍之爲證, 邪深侵骨節, 是麻黃湯證而重數等者. 麻桂之味得石膏而發鬱開閉之力更峻矣 …… 若石膏損其銖兩, 麻桂不並用, 則達鬱之功雖同, 而開表之力大異, 如麻杏甘石湯是也”.

96) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成經方辨. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.330. “表裏之分, 乃有霄壤之隔”

97) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成經方辨. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.330.

98) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成經方辨. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.337. “二方雖其證候全同, 而就其藥而考之, 彼則發表利水, 此則滋陰利尿, 更有大(太)陽, 陽明之別. 亦何患二方之不辨哉?”

수 있다”<sup>99)</sup>.

이렇게 ‘考證’을 방법으로 삼아 깊이 들어가 ‘義理’를 밝히는 것을 목표로 삼는 이중성격을 가진 의가가 논설한 후에 평가하거나 ‘고증파’의 특징을 개괄할 때에 어째서 여러 다른 견해가 있게 되었는지를 어렵지 않게 알 수 있을 것 같다. 동시에 山田業廣(야마다 ぎょうこう 야마다교우코)의 일신상에 ‘고증’의 가치지향이 앞뒤로 변화가 있었다는 것도 보인다. ‘義理’를 밝히는 것을 목표로 삼는 작업에서 ‘考證’은 단지 공구이고 방법이다.

“의가가 사용하는 수천 수백의 방법에서 먼저 지류를 쫓지 말고 근원을 탐색하고 가치를 버리고 뿌리를 찾아야 한다. 근원을 궁구하면 지류는 애쓰지 않아도 스스로 얻어 진다”<sup>100)</sup>.

그러나 山田業廣이 만년에 저작한 『九折堂讀書記』에서는 ‘고증을 위해 고증하는’ 순수한 文辭고증의 경향을 드러내었다. 예를 들어 이 책의 『傷寒論』에 관한 고증에서 먼저 「辨太陽病脈證並治上」의 ‘上’자를 고증한 결과 고서는 “以語多簡策重, 大分爲上下, 更無義也”<sup>101)</sup>라 하였고, 그 뒤에 있는 ‘頭項強痛’의 결론은 “謂頭痛, 項強”<sup>102)</sup>에 불과하다고 증명하였다.

寺師睦宗이 山田業廣의 저작을 간행하기 위해 쓴 「解說」에서 상당히 긴 편을 통하여 『상한론』의 ‘常須識此, 勿令誤也’에서 ‘常’자가 ‘當’자의 오자라고 인용하였고, ‘大陷胸丸’條에서 ‘禁如藥法’의 뜻은 ‘謹如藥法’이라 고증하여 그의 심후한 고증능력을 말해주고 있다<sup>103)</sup>. 그러나 자세히 생각해보면 ‘當’을 ‘常’으로

바꾸어도 글의 뜻에는 큰 영향을 끼치지 않고, ‘禁’과 ‘謹’, ‘慎’은 상호 통용되지만 그러나 뜻 또한 분명치 못함을 말해주고 있다. 관건이 되는 문제는 ‘藥法’이 무엇을 말하는지에 있다.

따라서 의학의 실용적인 가치를 중시하는 입장에서서 평가하면 이러한 문자고증은 크게 필요한 것이 아니다. 내심으로는 자각하던 자각하지 못하던 ‘學’과 ‘術’의 분리가 이미 형성되어 이러한 문자의 고증에 심혈을 기울이게 되었다. 이는 그들이 ‘求真’하고 ‘治學’하는 구체적인 과정이기 때문에 흥미와 즐거움이 있는 곳이고 ‘자아실현’이 있는 곳이기도 하다. 더군다나 이러한 고증은 교학에 대해 말하여도 필요하고 가치가 있는 것이다. 예를 들어 ‘禁如藥法’의 뜻은 통상적으로 복약의 ‘禁忌’를 언급한 것으로 이해될 수 있지만 ‘謹如藥法’은 煎藥과 복약의 방법을 강조한 것으로 이해된다.

『九折堂讀書記』에서 고증하고 해석한 내용은 漢代 張仲景의 『傷寒論』, 『金匱要略』과 唐代 孫思邈의 『千金方』, 王壽의 『外臺秘要』에서 난해한 곳과 의문스런 점으로 장장 1200여 쪽에 달한다. 어떻게 唐代의 두 대형 의학저작을 고증의 물건으로 삼으려 하였는지에 대해 山田業廣(야마다 ぎょうこう 야마다교우코)은 『千金要方讀書記』의 「序文」에서 다음과 같이 언급하였다.

“오늘날에 있는 古醫經은 星辰과 같이 드물다. 이에 孫氏의 『千金』, 王氏의 『秘要』를 취하여 古經을 보좌하는 날개와 노로 삼는다”<sup>104)</sup>.

이에 또한 ‘절충파’의 그림자를 나타내었다. 山田業廣의 임상치료로 말하자면 마찬가지로 고방과 후세방을 병용한 특징을 볼 수 있다. 그의 문인인 井出正安이 필기한 『椿庭先生夜話』에서 기술한 내용 모두가 임상치료의 법과 방약으로 첫 편 첫 방이 곧 明代 의가인 王肯堂의 『證治準繩』에서 나오는 ‘抑肝散’

99) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·經方辨. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.333. “……十棗湯雖下蓄水, 而以其煮法與消息見之, 實非峻猛之藥, 乃補脾之劑也. 夫先煮大棗, 深顧脾胃之義可知也.”  
100) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·經方辨·辨四逆·真武·麻黃之附子. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.331. “凡醫家使用千百方法, 要當先置流而探源, 棄枝而索根. 夫根源既究, 枝流不勞而自得焉”  
101) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·九折堂讀書記. 東京. 名著出版. 2004. 卷92. p.5.  
102) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·九折堂讀書記. 東京. 名著出版. 2004. 卷92. p.5.  
103) 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版.

2004. 卷92. pp.15~20.  
104) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·千金要方讀書記·序文. 東京. 名著出版. 2004. 卷93. p.9. “古醫經之存於今者, 落落如星辰, 於是乎取孫氏『千金』, 王氏『秘要』, 以爲古經之羽翼舟楫”

이다.

山田業廣은 오장과 오행의 배속되는 관계(즉脾胃는 ‘土’에 속하고 肝은 ‘木’에 속한다)와 오행의 생극이론(木克土, 扶土可以抗木)에 의거하여 그 방의 뜻을 해석하였다. ‘이 방은 脾胃를 도우고 간을 완화시키는 약이다’고 하였으며, 아울러 구체적인 병례로 그것이 확실히 유용하다는 것을 증명하고 또한 자신이 임상에서 상용하는 방으로 삼았다.

“12~3세가 되는 한 남자는 바깥으로는 이렇다할만한 병후가 없으나, 단지 조석으로 심하게 성을 내었다. 부모는 이 아이가 장성한 후에 미친 사람이 될까 염려하여 나에게 치료를 청하였다. 내가 진찰해 보니 바깥에는 병후가 전혀 없어 抑肝散을 쓰기를 반년 정도 지나자 성냄이 모두 멎어 건강하게 되었다. 내가 수년 동안 이 방을 이용하여 이와 같은 공효를 거둔 것이 드물지 않았다”<sup>105)</sup>.

사회가 변혁하여 그 ‘學’과 ‘術’의 매체인 한방의학의 생존이 위급함에 이르렀을 때 이미 “나이가 들어 나태해지고 원래 시끄러움을 싫어하는”<sup>106)</sup> 山田業廣이 70세가 넘는 후에 또한 번잡한 江戸(東京)로 다시 돌아와 ‘濟衆病院’, ‘溫知社’를 설립하고 『溫知醫談』을 만들었다. 이는 山田業廣의 인생에 있어서 일종의 새로운 가치추구라고 말할 수 있는데, 일명 사회활동가의 자태로 이 ‘學’과 ‘術’에 대한 사회적인 인정을 추구하고 한방의학을 연속시키고 진흥시키려는 목적을 달성하려고 하였다.

#### 4) 儒德에 구애되지 않은 儒醫인 森立之<sup>107)</sup>

森立之(もりりっし 모리릿시 1807~1885)는 자가

105) 井出正安. 近世漢方醫學書集成椿庭先生夜話. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.243, p.245. “一男子, 年十二三, 外無些許病候, 只朝夕發怒甚重. 父母恐其長成後爲狂亂之人, 因乞治于余. 余診之, 毫無外在病候, 則用抑肝散, 凡半歲許, 其怒悉止, 成平人. 余積年用此方, 奏如此之功, 不稀也”

106) 椿庭이 高崎로 이사한 후에 다음과 같은 시를 지었다. “衰年懶質厭喧嘩, 苔徑柴門鎖晚霞. 若有舊友相問詢, 光風霽月是吾家.”(安西安周. 明治先哲醫話. p.2. 에서 인용)

107) 大塚恭男. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷53.

立夫이고 처음 호는 伊織이고 나중의 호는 養竹, 枳園이다. 조상이 본래 무사였고 7대조인 森宗純(후 宗順이라 함 ?~1634)의 부친이 그의 주인과 함께 피살되었기 때문에, 宗純의 어머니는 유복자인 宗純을 부친의 업을 계승하는 것을 원치 않아 마침내 그를 의생이 되게 하였다. 7대를 이어오면서 森立之에 이르게 되었다. 文化 14년(1817)에 11세의 森立之는 두 살 연장인 澁江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이)를 스승으로 모셨다. 6년 후에 抽齋의 동의를 얻어 森立之는 澁江의 스승인 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)을 직접 사사하기 시작하였다. 나중에 蘭軒이 허가하여 비로소 의학을 배우기 시작하였고 이 이후 또한 고증학자인 狩谷榘齋를 스승으로 모셨다.

天保 8년(1837) 31세 때에 森立之는 “어떤 까닭으로 인하여 녹봉을 잃게 되었다”<sup>108)</sup>. 森鷗外の 말에 의하면 森立之가 ‘녹봉을 잃게 된’ 원인은 바깥에서 광대와 같은 무대에서 연극하는 것을 들켰기 때문에 연극을 매우 좋아한 그가 이와 같은 징벌을 받게 되었다는 것이다. 그러나 川瀬一馬가 그의 손녀에게 들은 해석은 이와 달라 森立之가 어떤 기녀와 손을 붙잡고 담을 넘어 야간도주를 할 때에 갑자기 그녀가 지붕에서 떨어져 잡히고 또한 신분이 폭로되었기 때문이라 하였다. 유감스럽게도 그녀는 일찍이 의중에 둔 사람이 있어 森立之를 이용하여 그녀의 도피를 도운 것에 불과하다는 것이 사후에 알려졌다.

녹봉을 잃은 후에 森立之는 의식을 해결하지 못하였고 빛을 피해 집안사람들을 이끌고 相模(지금 神奈川縣)로 도피하였다. 그가 찬한 『枳園立之壽藏之碑』에서 이르길 장장 12년 동안의 곤궁한 생활이 매우 어려웠지만 그러나 그 속에도 낙은 있었다. 半儒半醫인 그는 아이들을 가르치는 것을 업으로 삼고 눈으로 는 기이한 책을 보고 소문을 들었다. 외출할 때에는 손에 칼을 들고 산천을 돌아다녔다. 내과, 외과뿐만 아니라 아이를 받거나 整骨을 하고 소, 말, 닭, 개의 병도 시술하였다. 또한 산에 들어가 약을 캐고 시냇가로 나가 낚시질도 하였다. 『桂川詩集』, 『遊相醫話』를 지었는데, 이러한 과정에서 正名의 학에 도움이

108) “因故失祿”

되는 것을 일일이 기록하고 나중에 밝혀서 구비한 것이 마침내 100여 권에 이르렀다. 이밖에 『神農本草經』, 『素問』, 『靈樞』, 『傷寒論』, 『金匱』, 『扁鵲傳』, 『四時經』, 『奇疾方』등도 모두 주를 달아 밝혔다.

弘化 5년(1848)에 森立之는 친구의 도움으로 幕府 의학관의 승인을 얻어 多紀元堅(たきもとかた다가모토카타)이 『宋版千金方』을 校勘하는데 협조하게 되어 비로소 다시 江戸로 돌아가게 되었다. 安政 원년(1854)에 의학관의 본초학 강사가 되었고 아울러 『醫心方』의 교감에 참여하도록 명을 받았다. 동시에 또한 澁江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이)와 함께 『經籍訪古志』를 편찬하게 되었다. 明治 18년(1885)에 이 책에 쓴 跋文에서 당시의 정황을 추억하였다.

“澁江全善, 森立之(もりりっし 모리릿시), 海保元備, 伊澤通道, 堀川濟 등이 매월 한두 차례 미리 밤을 정해 綠汀에서 만났다. 綠汀은 본래 綠汀에 있는 多紀樂春院(元堅)의 별장이다. 여러 사람이 둘러앉아 古本을 펼쳐 읽고 논의하기 위한 모임이었다. 모임 후에는 연회를 열어 각자 취하여 돌아갔다. 二州橋 위에서 달빛을 밟으며 시를 읊었다. 이것이 30년 전의 일이다. 당시에는 나졸의 위협이나 마차의 소리가 없어 오늘날의 광경과는 크게 달랐다”<sup>109)</sup>.

安政 5년(1858)에 장군 家茂를 알현하는 허가를 얻어 ‘禦目見醫師’ 대열에 들어가게 되었다. 文久 2년(1862)에 불손한 말로 인하여 그 책임으로 ‘閉門’을 당하고 다음해 봄에 면직되었다. 明治改 元年(1868)에 의학관은 수업이 정지되고 폐관되었다. 4년 후에 그의 처와 아들이 연이어 세상을 떠났다. 이 이후에 森立之는 의학교 編書科, 朝野新聞, 工學寮 등으로 전직하였다. 明治6년에 체훈하고 私塾인 ‘正名學舍’를 개설하였으며 가르치는 데에 각종 사정이 있어 학비가 매월 50錢이었다. 동시에 각종 ‘대필’업

무를 받아 ‘發句’<sup>110)</sup> 한 구절에 5錢, 絶句 한 수에 20錢, 律 한 수에 50錢에서 시작하고 文章, 序跋 등도 각기 규정이 있었다. 이밖에 동식물의 감정, 알 수 없는 글자의 판독은 종류와 글자마다 적어도 3錢을 받았다. 明治12년에 森立之는 ‘溫知社’와 『溫知醫談』을 창립하는데 참여하고 1일 6일 이틀에 강좌를 개설하였다. 그 해 다시 상처를 하였고 그 후에 각각 3명의 여자 고용인과 함께 한동안 공동생활을 하였다.

明治 14년(1881)에 중국학자 楊守敬이 森立之를 방문하여 장장 18개월 동안 필담으로 교류하였는데, 학문 토론이 위주였지만 그러나 귀중한 서적의 양도를 흥정하여 교역하는 것도 있었다. 1884년에 楊守敬은 일본에서 가지고 온 대량의 진귀한 일본 漢籍인 『日本訪書志』 등을 잇달아 간행하여 당시 중일 문화 교류에 큰 역할을 하였다<sup>111)</sup>.

明治18년 여름에 喉頭癌을 앓아 12월에 세상을 떠났는데 향년 79세였다. 서거하기 한 달 정도 전에 건강이 약간 회복되는 기미가 보였기 때문에 日本橋 三文樓에서 수연을 베풀고 추첨하는 형식으로 자기의 장서를 ‘割愛’하여 내빈에게 나누어 주었다. 遠田澄庵은 ‘賀枳園先生病起開筵’詩의 마지막 구절에서 이러한 정경을 “선생과 같은 패기는 일찍이 없었으니 만권의 장서를 하루 저녁에 쾌척하였다”<sup>112)</sup>라 묘사하였다.

森立之(もりりっし 모리릿시)의 저작이 매우 많아 기록에 의하면 수십 종이 있다. 그 가운데 간행된 책은 輯復本 『神農本草經』, 『遊相醫話』, 『鶴虱考』, 『伊呂波字原考』, 『自作壽藏之紙碑』, 『經籍訪古志』 『箋注和名抄訓纂』 등 7종이 있다. 이밖에 간행되지 못한 필사본은 『枳園漫錄』, 『枳園隨筆』, 『教訓指南』, 『本草和名訓纂』, 『爾雅正名錄』, 『說文溫知錄補遺』, 『左傳考注』, 『十二青略記』, 『三陽三陰辨』, 『本草經藥和名考』, 『藏府和名考』, 『蘇唐徐三家脚氣方論』, 『病間漫錄節抄附案』, 『諸病奇方錄附諸物神祕傳』, 『食品要方捷見』, 『洋漢病名一覽』, 『中央泳魚目』, 『沈魚目』, 『

109) “澁江全善, 森立之, 海保元備, 伊澤通道, 堀川濟輩也, 此輩每月一, 二次預卜夜而會於綠汀. 綠汀者, 本所綠町多紀樂春院(元堅)之別莊也. 諸子環座, 披閱古本, 爲之論定會. 會後開宴, 各自乘醉而歸. 二州橋上踏月詠詩. 此是三十年前之事. 當時無邏卒之警, 馬車之轟, 光景與今日大不同.”

110) 즉 漢詩 혹은 和歌의 첫 번째 구절.

111) 郭秀梅. 新史學14(4)-江戸考證醫學初考——森立之의 生平和著作. 2003. pp.129~131.

112) 安西安周. 明治先哲醫話. 龍吟社. 1942. pp.9~11. “如君豪學未曾有, 萬卷藏書擲一宵.”

藏書印譜』 및 근 30종의 전문록, 독서필기, 시문집, 일기 등이 있다.

‘半儒半醫’인 森立之에 대해 그의 학문을 다음과 같은 방면에서 관찰할 수 있을 것 같다.

첫째, 유학자로 보는 것으로 그의 학습경력이 주로 考據學家를 진승하여 원래 『爾雅正名錄』, 『說文溫知錄補遺』, 『左傳考注』 등과 같은 유학방면의 순수한 考據에 속하는 작품이 있기 때문이다. 동시에 유학자로 보는 것은 실제로 그는 사회문제에 대해서도 관심을 많이 기울였기 때문이다. 예를 들면 安政 7년(1860)에 井伊大老의 암살사건이 발생하였을 때<sup>113)</sup>, 森立之는 이에 대해 깊은 관심을 나타내어 관련된 기록과 시정의 소문 등을 널리 수집하여 『桃雪錄』을 저술하였다.

둘째, 의사로 보는 것으로 12년간의 궁핍한 생애에서 森立之는 내의를 분별하지 않고 치료하고 사람이나 가축을 가리지 않고 치료하여, 실제문제를 처리할 수 있는데 부끄러움이 없는 임상이었으며 또한 ‘全科醫生’이라 말할 수 있다. 그러나 이 두 가지 역할이 동시에 森立之 한 사람의 신상에 나타나지만 양자 사이에는 내재적이고 직접적인 연계는 결코 없다. 단지 여기에서 그친다면 그는 ‘半儒半醫’, ‘或儒或醫’일 뿐이라고 말할 수 있다. 그러나 사실상 森立之의 신상과 그의 학문에 있어서 ‘儒醫’ 즉 儒之醫의 일면이 또한 존재하고 있다.

### (1) 『神農本草經』의 輯復

森立之는 원래 실용적인 약물지식을 매우 중시하였고, 그리하여 그는 각종 동식물을 감성해주는 대가를 받을 수 있었다. 이밖에 그와 함께 약을 채취한 젊은 학생은 “枳園선생의 본초는 종이 위에 있는 학문이 아니다. 우리들이 초목의 실물에 대해 어려운 것을 물으면 매번 거침없이 응답하셨다”<sup>114)</sup>고 평가하였다. 그러나 森立之(もりりっし 모리릿시)가 집교한 『神農本

草經』의 「自序」에서 그가 왜 복고의 풍에 영향을 받아 실용을 중시하는 약물지식에서 考據의 법을 운용하여 古本草 저작을 회복시키는 것으로 한걸음 한걸음씩 전향하였는지를 어렵지 않게 알 수 있다.

“의학에 본초가 있는 것은 학자에게 『說文』이 있는 것과 같다…… 나는 어려서부터 본초학에 관심을 가져 밤낮으로 연구한지 거의 30년이 되었다. 근세 본초로 가업을 삼는 자들은 대체로 李時珍의 『本草綱目』을 법도로 삼아 古本草가 무엇인지를 모르는 것에 언제나 한탄하였다. 그리고 그 폐단은 말할 수 없을 정도이다. 내가 고본초의 옛 모습을 회복시키려고 살피다가 『證類本草』를 구하여 읽어보니 『本草綱目』이 잘못되고 함부로 고쳐 근거로 삼을 수 없음을 비로소 알게 되었다. 다시 『新修本草』를 교정하면서 『證類本草』가 이미 송대 사람이 삭제하고 고쳐 믿을 수 없음을 또한 알게 되었다. 또한 眞本 『千金方』과 皇國의 『醫心方』, 『太平御覽』에 인용된 것을 교감해 보니 蘇敬 때에 교정한 것이 적지 않음을 알게 되었다. 이에 반복 교감한 후에 흑백으로 씌어진 두 글에서 도홍경의 옛 모습을 비로소 회복시킬 수 있었다. 흑백으로 씌어진 두 글로 도씨의 옛 모습을 회복시킨 후에 『神農本草經』의 그 전모를 엿볼 수 있었다”<sup>115)</sup>.

### (2) 『經籍訪古志』의 편찬

森立之의 수많은 저작에서 가장 가치 있고 영향을 끼친 것은 『신농본초경』의 원본을 복원시킨 것 이외에 澀江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이) 등과 공동으로 편찬한 『經籍訪古志』이다. 이 책은 森立之 한 사람이 만든 것이 아니고 考據하고 기술한 古籍이 의서에 한정되지도 않아, 이는 고서의 서지학에 관한 저작이라 말할 수 있다. 그러나 이 책의 편찬에

115) 大塚恭男. 近世漢方醫學書集成·解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷53. pp.11~12. “夫醫之有本草, 猶學者之有『說文』也…… 余從幼注意於本草學, 日夜研究, 殆卅年矣. 每歎近世以本草爲家者, 大抵奉李氏『綱目』以爲圭臬, 不知古本草之爲何物. 則其弊有不可勝道者焉. 余嘗竊欲復古本草之舊, 乃取『證類本草』讀之, 而始知『綱目』之杜撰妄改不足據矣. 再校以『新修本草』, 而又知『證類』之已經宋人刪改不足信也. 更以眞本『千金方』及皇國『醫心方』, 『太平御覽』所引校之, 而知蘇敬時校改亦復不少也. 於是反復校讎, 而後白黑二文始得復陶氏之舊. 白黑二文得復陶氏之舊, 而後神農之經可因以窺其全貌焉”

113) 井伊直弼(1815~1860)은 1858년에 大老에 임명되었고 다음해에 전제정치를 반대한 100여 명을 처치하여 역사에서 ‘安政大獄’이라 한다. 다음 해에 櫻田 문밖에서 암살되었다.

114) “枳園先生的本草, 非紙上學問, 我等就草木之實物難誌之, 每每應答如流.”

참여한 사람들이 대부분 의생이기 때문에 의서에 대해 특별히 관심을 기울여 “從來著錄家於醫書多略，而是編比他家殊詳者，我邦所傳醫籍最稱繁富”<sup>116)</sup>하다고 하였다.

이밖에 『本草和名訓纂』, 『三陽三陰辨』, 『本草經藥和名考』, 『藏府和名考』, 『洋漢病名一覽』, 『中央泳魚目』, 『沈魚目』 등과 같은 서명에서 보더라도 의학의 考證 습씨를 의학지식 방면에 운용한 작자의 정신을 모두 드러낸 것 같다.

### (3) '溫知社' 등의 창건에 참여

명치유신 이후에 새로운 醫政이 추진됨으로 말미암아 한방의학이 쇠망하는 운명에 직면하게 되었다. 森立之(もりりっし 모리릿시)와 山田業廣(やまだぎょうこう 야마다교우코) 등이 함께 '온지사'를 결성하고 『溫知醫談』을 간행하여 한방의학의 지속을 강구하였다. 原田種成이 '온지사'에서 다시 강사로 초빙된 후에 “날마다 의서를 강의하는 것으로 업을 삼고 의사만 고치고 환자를 치료하지 못하니 국법을 범하지 않으려고 하는 것이 이와 같으니 실로 한탄스럽다”<sup>117)</sup>고 하였다. 또한 川瀬一馬의 『日本書志學之研究』에 의하면 森立之는 또한 맹인회를 조직하여 항상 2~30명의 맹인이 침술 강의를 들었다<sup>118)</sup>. 교육과 사회문제에 관심을 기울인 것이 이른바 '儒醫'의 큰 특징이라 말할 수 있다.

그러나 森立之와 유학을 하면서 생활을 영위하는 의가나 학자들과의 큰 차이점은 '儒德에 구애되지 않음'에 있다. 앞에서 서술한 생애 부분을 통하여, 森立之는 생활하는 가운데 하고 싶은 대로 하였고 작은 절개에 구애되지 않았음을 알 수 있다. 그리하여 그는 '어떤 까닭으로 녹봉을 잃었고, 벌을 받아 '閉門'되었고, 누차에 걸쳐 '면직'되는 등 곡절이 끊이지 않았다. 12년의 곤궁한 시기에 바람과 같은 그는 江戸

로 돌아올 때마다 늘 상 澗江의 집안에 기숙하였다. 그 집안의 여복은 森立之에 쫓겨 사방으로 도망치기도 하였다. 어쩌면 바로 이러한 풍류적인 이야기가 유전되었기 때문에 大塚恭男이 「해설」을 쓸 때 森立之의 사람됨에 대해 “중게 말해서 천의무봉하고 나쁘게 말하자면 일반 도덕규범을 벗어난 가벼운 분열형”<sup>119)</sup>이라 평론하게 되었다.

결론적으로 森立之에 대한 유가학문을 말하자면 다른 사람처럼 어떤 정신적인 구속이 없었던 것 같고, 그의 학문은 단지 유학과 의학의 유기적인 연계를 맺는데 영향을 끼쳤다.

### 5) 宋儒의 고증가를 모방한 喜多村直寬<sup>120)</sup>

喜多村直寬(きたむらなおひら 키따무라나오히라 1804~1876)은 자가 士栗이고 통칭 安齋라 하며 나중에 의관인 그의 부친 槐園<sup>121)</sup>을 본 따 '安正'이라 하였다. 栲窗은 그의 호이고 만년의 호는 香城이다. 直寬은 어려서부터 주자학파의 유학자인 安積良齋(あさかごんさい 아사카곤사이)에게 經義, 古文을 배웠다. 良齋는 그가 “나이는 어리지만 침착과묵하며 독서를 좋아해 종일 佔畢<sup>122)</sup>(글 읽는) 소리가 그치지 않았다”<sup>123)</sup>고 하였으며, “책을 읽고 손으로 베끼지 않으면 읽지 않은 것과 같다”<sup>124)</sup>는 아버지의 가르침을 받들어 책을 읽고 반드시 손으로 베꼈다. 16살 때에 자신이 지은 문장 30편을 모아 『栲窗文稿』를 만

119) “褒而言之天衣無縫，貶而言之則是背離一般道德規範的輕度分裂型。”

120) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. pp.6~16. 淺田宗伯인 쓴 『墓誌銘』전문을 기본적으로 혼독하였고 이것이 그의 생애를 이해하는 유일한 자료라고 하여 이하 인용은 모두 이에 의거하였다.

121) 喜多村直(?~1838)은 호가 槐園이다. 森潤三郎의 『多紀氏の事迹』(p.215)에 의학관에서 교감한 사람 가운데“外班直房醫官 喜多村直”이라는 기재가 나타난다.

122) 원래는 원문 그대로 율통성이 없이 읽는 것을 말하며 나중에는 독서나 암송하는 것을 광범하게 말한 것이다.

123) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.8. “齡尙幼，沈靖(靜)寡言笑，好讀書，終日佔畢聲不停”

124) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.8. “讀書若不手抄，則如不讀”

116) 森立之-澗江抽齋. 近世漢方醫學書集成-經籍訪古志-附言. 東京. 名著出版. 2004. 卷53. p.272.

117) “日日以講醫書爲業，只療醫者 而不療病人，不肯犯國法如此，實可歎也”

118) 郭秀梅. 新史學14(4)-江戸考證醫學初考——森立之의生平和著作. 2003. p.129. 原田種成과 川瀬一馬의 설을 인용하였다.

들었고 또한 시에도 뛰어났다. 良齋는 그가 지은 “운산에 서리 내려 굴 향내가 퍼지고 외로운 기러기 울음소리 그치니 깊은 시름 가득하다. 인간 세상 기쁜 일은 구름같이 흩어지고 거울 속에 눈이 머리에 가득히 남아있구나”<sup>125)</sup>라는 시에 대해 평하길 시는 좋지만 어린이답지 않다고 하였다.

의학은 부친인 槐園에게 배웠다. 『墓誌銘』에는 文政 4년(1821) 그는 의학관에 들어가 고시를 거친 후 ‘授讀’(읽기만 하고 강의는 하지 않음)에 발탁되었고, ‘曆階進職’하여 天保 12년(1841) 가을 38살 때에 비로소 의학관 教諭로 선발되었다고 하였다.

“이로써 국내의 의생(의학을 배우는 자)이 선생의 명성을 흠모하여 찾아오는 사람들이 날로 많아져 공연히 갔다가 돌아오기도 하였다. 그 명성이 일시에 떠들썩하였다. 內班에 들어가서는 侍醫가 되었고 法印에 서품되었다. 가르치는 것이 이전과 같아 사무가 바쁘더라도 강의와 연구를 게을리 하지 않았고 계속 열 것을 자임하였다.”<sup>126)</sup>

또한 국가의 은혜에 고맙게 여겨 武英殿聚珍版式으로 『醫方類聚』266권, 『太平禦覽』천권을 활자로 인쇄하여 나라에 바치고 또한 여러 학교에 비치하여 이를 널리 전하였다. 直寬이 이러한 두 巨著를 선택한 원인은 “『類聚』는 의가의 叢書 가운데 최고이고 『禦覽』은 考據의 원천이기에 의가에게도 빼놓을 수 없는 전적”<sup>127)</sup>(『墓誌銘』)이기 때문 이었다.

희다촌직관은 다기원견, 산전업광, 澗江抽齋, 森立之 등 동시대의 의학 ‘고증파’와 함께 명가였다. 淺田宗伯(あさだ そうはく 아사다소우하꾸)은 『墓誌銘』에서 그를 칭찬하여 “文政, 天保(1818~1843) 사이

에 의학에 통달하여 세상에 큰 명망을 떨친 3사람이 있었는데 菴庭 多紀선생, 學古 小島선생, 栲窗 喜多村선생이다”<sup>128)</sup>고 하였다. 森立之(もりりっし 모리릿시)도 또한 “天保學舍로 말하자면<sup>129)</sup> 유명한 스승과 뛰어난 의사가 적지 않았는데 菴庭(多紀元堅 ときもとかた 타끼모토카따), 栲窗(喜多村直寬 きたむらなおひら 키따무라나오히라), 冬嶺(辻元崧庵)<sup>130)</sup> 등 여러 선생이 가장 출중하였다”<sup>131)</sup>고 하였다.

『墓誌銘』에서 또한 直寬이 “그의 포부를 펼칠 수 없어”, “중도에 세상을 피해 숨어 살았고”, 이 이후 “언제나 배우, 歌人과 풍월을 읊고 스님들과는 심성을 논하면서 기쁘게 스스로 즐겼다”<sup>132)</sup>고 하였다. 사가들이 그가 퇴직한 시간과 원인을 추측하길 安政 5년(1858)에 將軍 家定이 병을 앓을 때(7월 5일에 죽음)에 伊東玄樸, 戶塚壽庵, 遠田澄庵, 青木春岱 등 蘭醫를 奧醫師로 임용하고 幕府 의관의 漢醫인 湯川安道 또한 7월에 사직하여 한의는 이미 총애를 잃어버린 환경과 유관한 것으로 보인다<sup>133)</sup>. 그러나 直寬은 은퇴한 후에도 글을 쓰는 작업을 멈추지 않아 『金匱要略疏義』, 『老醫巨言』, 『醫學典刊』, 『醫學啓蒙』, 『續編』 등을 연이어 저작하게 간행하였다. 明治7년에 중풍에 걸려 반신불수가 되었지만 왼손으로 詩賦를

125) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.8. “霜落山橘柚香, 孤鴻鳴盡引愁長. 人間樂事雲飛去, 鏡裏剩看雪滿頭”  
126) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.8. “由是海內醫生(指學習醫學者), 仰慕先生之名, 來謁者日衆, 鹹虛往實歸. 其名一時噪然也. 既入內班, 任爲侍醫, 敘法印. 教諭如故, 事務倥傯講究不倦, 以繼開自任.”  
127) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.10. “蓋『類聚』爲醫家叢書之冠, 而『禦覽』則爲考據之淵藪, 在醫家亦不可缺之典也”

128) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.6. “文政天保間(1818~1843), 以醫學博通, 負天下之重望者有三人, 曰菴庭多紀先生, 曰學古小島先生, 曰栲窗喜多村先生.”  
129) 이것이 무슨 일인지는 알 수 없다. 그러나 의학관에 관한 기제에서 天保14년(1843) 10월에 의학관에 講師를 배치하여 陪臣, 町醫가 마음대로 와서 청강하도록 허락하였다는 것이 나타난다.  
130) 辻元崧庵(1777~1857)은 명이 昌道이고 자가 山松이며 호는 冬嶺이다. 어려서 山本北山에게 유학을 배웠고 가난한 시절에는 분노를 팔아서 자급하였다. 장성하여 多紀元簡에게 의학을 배우고 학업을 이룬 뒤에는 建部侯의 醫員이 되었다. 弘化 4년에 奧醫師가 되었다. 安政元년에 法印으로 승급하고 ‘爲春院’이라 칭하였다.  
131) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.7. “天保學舍之舉, 名師哲匠不乏其人, 而菴庭(多紀元堅), 栲窗(喜多村直寬), 冬嶺(辻元崧庵)之諸先生最爲其巨擘.”  
132) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.11. “不能展其所抱負”, “中道隱逸”, “恒與俳人, 歌人弄風月, 與桑門縹流論心性, 怡然自樂”  
133) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.12.

지었고 9년(1876) 향년 73세로 세상을 떠났다.

長谷川彌人是 각 도서관에 소장된 목록에 의거하여 세상에 아직 남아있는 희다촌직관의 저작(간행본과 필사본을 포함)이 모두 37종이 있음을 찾아내었다. 그러나 '狩野文庫'의 장서 속에서도 直寬의 여러 기타 저작을 발견할 수 있다. 이러한 저작 가운데 상당 부분이 『상한잡병론』의 고증연구에 관한 것이다. 그는 『傷寒論疏義』 「自序」에서 그가 이 책을 학습한 역사를 서술할 때에 “내가 이 경전을 받아 꼭 빠져 읽길 거의 20년이 되었다”<sup>134</sup>고 하였다. 또한 嘉永7년에 저작한 『傷寒論彙考』 「小引」에서 “내가 어릴 때부터 仲景의 책을 읽기 좋아하였고 항상 제가의 방론과 명칭시기의 주석서를 볼 때마다 얻는 바가 있으면 즉시 다른 종이에 메모를 해둔 것이 한 책 가득하여 『傷寒論彙考』라 제목을 붙였다”<sup>135</sup>고 하였다. 그가 仲景의 책에 대해 각별히 중시한 원인은 “그 책은 실로 3대(복희·신농·황제)로부터 전해진 것으로 문장이 간단하면서 엄격하고 심오한 뜻이 깃들어있으며 의리를 자세히 분별하였다”, “의학을 업으로 삼는 자가 중경의 문을 거치지 않는다는 것은 마치 유가가 공자를 받들지 않고 제자백가를 숭상하는 것과 같다고”<sup>136</sup> 하였기 때문에 그 연구방법이 義理를 천발하는 것에 중점을 두었음을 충분히 알 수 있다. 일언이 폐지하고 ‘效顰宋儒’라 하였다.

“醫道와 儒道는 통한다. 의학에서 『素問』, 『難經』은 의학의 六經이고, 의학에서 중경은 의학의 四子(四書)이다. 六經에서 흉고를 궁구하지 않으면 이를 깨달을 수 없고, 사서에서 의리를 궁구하지 않으면 그 뜻을 구할 수 없다. 그러나 의리와 흉고는 함부로 나누고 다투는 다른 길이 아니라 다만 각기 주관하는 바가 있어 이것으로 저것을 바꾸지 못한다. 세상에 漢學을 연

구하는 자가 의리는 지리멸렬한 학문이라 하여 배척하고, 송대 유학자는 흉고가 보잘 것 없는 것이라 헐뜯는데, 모두 잘못된 것이다. 이는 내가 평소에 주장하는 바이다. 따라서 나는 『소문』, 『영추』, 『난경』을 살펴 흉고로 처리하여 중경의 서를 주석하였고 특히 송대 유학자의 방법을 본받았다”<sup>137</sup>.

그러나 말을 이렇게 하였지만 실제상으로 仲景의 書에 대한 그의 연구는 또한 흉고와 고증을 벗어나지 않는 것이었다. 多紀元堅(たきもとかた 타끼모토 카타)이 直寬이 저작한 『傷寒論疏義』의 「序文」에서 다음과 같이 묘사하였다.

“후마다 먼저 음해를 열거하고, 다음으로 전체 장의 뜻을 해석하였으며, 다음으로 제가의 이론을 실어 참고할 수 있게 하였다. 그 의도는 사람들로 하여금 각 조문에 따른 요지의 소재를 빨리 알게 하기 위한 데에 있었기 때문에 서로 다른 설은 중복하여 나열하지 않았다. 이 편은 제가의 설을 뽑아 혼란한 극면을 일소시켰고, 게다가 풍부한 오랜 경험으로 융회시키고 참작하여 잘 녹여낸 것으로 간략하지만 빠짐이 없고 상세하지만 번잡하지 않아 주석서의 격식을 깊이 만족시켰다. 그러나 그가 논한 것에는 혹 자신의 견해와 다른 것이 있는데 각기 그 들은 바를 중하게 여기고 그 아는 바를 행하였다”<sup>138</sup>.

‘義理’의 천석에 있어서 『상한론』의 ‘육경’과 경맥 학설이 관계가 있는지 여부에 대해 예를 들 수 있다. 희다촌직관은 “本經에는 六經이 없고 글자의 표면에 나타나는 이른바 삼음삼양은 다만 표리·한열·허실의

134) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.9. “寬自受讀滿此經始二十年.”

135) 嘉永7년(1854) 寫本, 狩野文庫 소장, No : 9-22028-5. “寬自幼好讀仲景書, 嘗翻譯家方論及明清注書, 每有所得, 輒割記別紙, 積久滿冊, 題曰『傷寒論彙考』.”

136) 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成-傷寒論疏義-卷首傷寒論總評. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.25, p.42. “其書實三代之遺, 爲文簡嚴而寓意深奧, 義理判於毫毛, “若業醫而不由仲景之門, 猶儒家之不宗孔子而好尚諸子百家也.”

137) 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成-金匱玉函要略方論疏義-自序. 東京. 名著出版. 2004. 卷90. pp.9~10. “醫道與儒道通. 醫之『素』, 『難』, 則儒之六經. 醫之仲景, 則儒之四子也. 六經不研訓詁, 無由以得其解. 四子不究義理, 乃不能求其旨. 然義理之與訓詁非敢分鑿異途者, 唯各有所主而遂不以此易彼也. 而世之攻漢學者, 斥義理爲支離學. 宋儒者皆訓詁爲芻狗, 均失之. 此余平日所持論也. 故愚於『素』, 『靈』, 『難經』端治訓詁, 而注仲景書, 所以特效顰宋儒矣.”

138) 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成-傷寒論疏義-卷首傷寒論總評. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. pp.5~7. “每章先舉音訓, 次解全章之義, 次載諸家之言可以備考者, 其意在使人蚤(早)知各條要趣之所在, 故于異同之說不復臚列. 此編抽繹諸家, 一掃縹緲, 加以歷年質驗, 融會參酌, 鎔鑄出之, 約不失疏, 詳不失繁, 深得注書之體, “然君之所論, 或有與鄙見不同, 各尊其所聞, 行其所知耳.”

뜻을 차용한 것에 불과하지 장부경락을 상배시켜 말한 것은 아니다”, “이른바 삼음삼양은 병의 위치를 나타낸 것”<sup>139)</sup>으로 보았다. 이를 위해 그는 또한 『傷寒六經析義』를 전문적으로 편찬하였다. 이 책의 「序文」에서 그는 이 책을 쓴 목적을 밝혔는데 “그 의도는 사람들로 하여금 중경의 서에 말한 것이 모두 법이고 글자마다 모두 이치가 있어 마치 쟁반에 구슬이 구르는듯하고 구슬이 쟁반에 구르는듯하게 알리는데 있다”<sup>140)</sup>고 하였다. 그 다음 정문의 첫머리에서 다음과 같이 요지를 밝혔다.

“『傷寒』육경의 조목을 살펴보면 원래 『素問·熱論』에서 나왔다. 무릇 〈熱論〉은 경락에 따른 병의 일반적인 규율을 논하였으나 중경은 원래 모든 경문에 경락을 언급하지 않았고 단지 음양이 대대하고 허실을 나란히 세우는 뜻으로 그 병위를 나타내었다. 따라서 종래의 제가들은 함부로 단정하지 못하였는데 지금은 심사숙고해야 한다”<sup>141)</sup>.

그리고 그 뒤 『陰陽統說』에서 다음과 같은 결론을 내렸다.

“『經』에서 병에 발열과 오한이 있는 것은 양에서 발생한 것이고, 열이 없고 오한하는 것은 음에서 발생한 것이라 하였다. 이는 모든 경문의 강령이다 …… 陽盛한 사람은 사기가 양을 따라 화하고 이는 태양으로부터 병이 든 것이다. 양허한 사람은 사기가 음을 따라 화하고 이는 소음으로부터 병이 든 것이다. 그 대략을 논한 것을 살펴보면 다음과 같다.

太陽病은 表裏熱證이며, 少陽病은 半表半裏熱證이며, 陽明病은 胃熱證이다. 少陰病은 表裏寒證이며, 厥陰病은 半表半裏寒證이며, 太陰病은 胃寒證이다. 무릇 삼양은 실하고 삼음은 허하다. 삼음삼양 가운데에도 각기 한열이 있다”<sup>142)</sup>.

139) 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成傷寒論疏義卷首傷寒論總評. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.35. “本經無六經, 字面所謂三陰三陽唯是不過假以標表裏寒熱虛實之義, 固非臟腑經絡相配之謂也”, “所謂三陰三陽, 所以標病位也.”

140) 嘉永4년(1851). 學訓堂刻本. “意在使人知仲景書言言皆法, 字字皆理, 如盤走珠, 如珠走盤”

141) “按 『傷寒』六經之目, 原出於 『素問·熱論』. 蓋 『熱論』依經絡以論病之常理, 而張子乃全經不言經絡, 惟是就陰陽對待, 虛實並峙之義, 以標其病位. 而從來諸家從無斷定, 今熟思慎考”

대체적으로 말해서 直寬은 질병의 음양, 한열, 표리, 허실의 각도에서 『상한론』의 ‘육경’개념을 천석하였고, 그 명칭이 경맥학설의 ‘六經’과 같은지 여부는 관계하지 않았다. 이것이 이른바 ‘宋儒의 법’으로 즉 이 책의 「서문」에서 말한 “茲所撰述, 就經說經, 不相纏緜”의 뜻이다. 따라서 오늘날 사람이 그 학술적인 특징이 “고의서의 훈고와 의리를 천명하는데 전력을 다하고 유용한 학문을 중시하였다. 따라서 주석한 책은 고증과 주해에 있어서 번잡함과 간단함이 적절하고 널리 인용하여 방증하는 衍學的인 내용이 없고, 문구에 구애되지 않고 천착의 폐단에 흐르지 않았다”<sup>143)</sup>고 평가하였다.

다른 방면으로는 희다촌직관이 『소문』, 『영추』, 『난경』에 대해 자칭 ‘專事訓詁’하였지만 실제적으로 그가 이러한 경전의 이론적인 내용방면을 수용하고 운용한 것이 같은 한방의가에 비해 확연히 들어난다. 그의 저작에 『黃帝內經素問講義』12권<sup>144)</sup>이 있는데 嘉永 7년(1854)에 쓴 발문에서 느낌을 말하길 “오랫동안 연찬하여 경전에서 논한 바를 많이 알게 되어衣食과 같이 하루라도 떨어질 수 없었다”고 하였고, 그리고 『황제내경』의 말을 인용하여 『상한론』의 ‘義理’를 천발시키는 근거로 삼았다<sup>145)</sup>. 『傷寒藥議』에서 왜 ‘약성의 공효는 기미가 위주’인지를 해석할 때에도 『황제내경』에서 기미의 설을 인용하여 논거로 삼았다<sup>146)</sup>. 동시에 그는 장중경의 『상한잡병론』도 『

142) “『經』曰：病有發熱惡寒者，發於陽也。無熱惡寒者，發於陰也。是爲全經之綱領 …… 其人陽盛，邪從陽化，此自太陽而受病也。其人陽虛，邪從陰化，此自少陰而受病也。竊嘗論其略曰：太陽病，表裏熱證也。少陽病，半表半裏熱證也。陽明病，胃熱證也。少陰病，表裏寒證也。厥陰病，半表半裏寒證也。太陰病，胃寒證也。蓋三陽爲實，三陰爲虛。而三陽三陰中亦各有寒熱”

143) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.17. “致力於古醫書의 訓詁與闡明義理, 尊重有用之學. 因而注釋之書, 於考證注解繁簡得宜, 沒有博引傍征的衍學性內容, 不拘泥於文句, 無流於穿鑿之弊.”

144) 狩野文庫에 소장된 자필 사본. No : 9-21940-12.

145) 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成傷寒論疏義. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.76. “蓋鑽研日久, 而益知聖經之所論, 同布帛菽粟, 不可一日離也”. 예를 들어 『傷寒論疏義』卷1 「辨太陽病脈證並治上」에서 “平人氣象論云 脈浮而盛者曰病在外 ……”이라 하여 즉 『內經』의 말을 인용하여 ‘脈浮’한 증이 있는 ‘太陽病’의 속성을 증명하였다.

146) 喜多村直寬. 傷寒藥議. 狩野文庫所藏本. 嘉永5년. (No :

황제내경』을 삼가 지켜 만든 것으로 보았다.

즉 그가 보기에는 ‘삼양삼음’ 사이에 있어서 질병의 전변차서는 마땅히 ‘陽則太陽, 少陽, 陽明. 陰則少陰, 厥陰, 太陰’이지만 실용적인 의학저작으로 공인된 『상한론』에서는 『소문·열론』의 ‘太陽, 陽明, 少陽, 太陰, 少陰, 厥陰’의 순서를 답습하여 고치려고 하지 않았다. 그 원인은 “대체로 뜻이 부득불 그러하고”, “다만 병의 전변을 논함에 이르면 본래 편차의 선후에 구애될 수 없는”<sup>147)</sup> 데에 있었다.

喜多村直寬(きたむらなのおひら 키따무라나오히라)이 『傷寒雜病類方』<sup>148)</sup>, 『廣傷寒論類方』을 저작하였고, 그리고 “經이란 무엇인가? 常이다. 고인의 처방에는 반드시 변하지 않는 일정한 常理가 있어 피차가 서로 바뀔 수 없는 것을 經方이라 한다.”<sup>149)</sup>고 하였지만 실제로 그는 이른바 고방과 후세방 그리고 민간의 치료경험에 대해 모두 긍정적인 태도를 가졌다.

“李朱의 方에서 갈라진 것을 古方이라 하며 宋元 이후에 시작하여 오늘날까지 이를 따른다. 방에 어찌 고금의 구분이 있을 수 있겠는가? …… 단지 독서하고 의술을 궁구하는 의사만이 古經을 원류로 삼고 방법으로 배의 노로 삼는다 …… 손으로 체크하고 마음에 응한 후에 방을 빌어 질병을 치료한다. 따라서 劉·張·李·朱의 설과 세속 민간의 법을 모두 자세히 이해하여 관통시켜야 한다. 그 방은 일상적인 법칙을 벗어나지 않고 그 이론은 옛 성인의 취지를 위배하지 않아야 하며, 방이 지금 쓰이지만 여전히 옛 것이다. 방의 예스러움은 고인이 만든 방을 답습하는 예스러움이 아니라 고인의 의술에 대한 뜻들을 깨닫지 못하는 예스러움이다. 중경의 방을 취하는 것만이 고방이 아니며 곧 손사막이나 화타의 방을 취하는 것도 고방이 아니다. 따라서 바둑의 국수는 옛 기보를 버리지 않지만 옛 기보를 지키지도 않으며, 國醫는 고

방에 집착하지 않지만 고방을 벗어나지 않는다”<sup>150)</sup>.

그러나 理, 法, 方, 藥 여러 방면에 있어서 모두 고금을 나누지 않고 兼收並蓄한 喜多村直寬(きたむらなのおひら 키따무라나오히라)은 그의 동생이 ‘外國奉行’하여 프랑스로 내보내고 그의 스승인 安積良齋(あさかごんさい 아사카곤사이)도 해외의 정황을 소개한 『洋外紀略』을 지었지만, 그는 당시 이미 널리 유행된 일본의 서방의학에 대해서는 단연코 부정적인 태도를 견지하였다. 앞에서 언급한 바와 같이 그가 사직하여 은퇴한 것은 대체로 蘭醫가 총애를 받은 것과 연관하다고 추측한 것 이외에 嘉永4년 『傷寒六經析義』의 「自序」에서 喜多村直寬이 洋學에 대해 명확하게 배척하였음을 볼 수 있다.

“ …… 따라서 이단의 무리들은 그 도리가 실제에 맞지 않는 것을 꺼리고, 게가 옆으로 걷는 듯 한 글을 외우고 알아듣기 어려운 괴이한 말(謎缺舌)<sup>151)</sup>을 하면서 강한 기세로 黃帝나 岐伯보다 빼어나다고 여기고 神農이나 桐君의 가르침으로 향하던 수레를 돌려놓았다. 천하의 사람들이 재빠르게 이를 쫓고 추세를 따라가 되돌아오지 않는다. 이는 통탄스럽지 아니 한가? 비록 이렇다 하더라도 그들이 이른바 이치를 궁구한 것은 모두 사물의 끝가지이고, 새롭고 기이한 것은 대개 중국에서 진부한 것들이다. 그들이 조예가 깊고 정묘하여 더할 나위 없이 뛰어나다고 하는 것은 실은 정묘하고 뛰어난 것만은 아니다. 옛날에 濂溪가 중국으로 들어가자…濂溪의 周敦頤와 洛陽의 程顥·程頤 제자들이 들고 일어나 이를 걱정하여 빼어난 식견을 가지고 성리학을 제창하자 천하가 일치하여 나아갈 방향을 알게 되었다. 세상을 구한 이러

9-22013-1).

147) 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成-傷寒論疏義-卷首-傷寒論總評. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.37~38. “蓋義不得不然.”, “惟至論病之傳變, 則固不得拘編次之先後也.”

148) 嘉永5년(1852). 學訓堂刻本.

149) 喜多村直寬. 廣傷寒論類方自序. 弘化4년(1847) 자필사본. 狩野文庫 소장. No : 9-22068-17. “經者何? 曰常也. 古人處方, 必有一定不易之常理, 而不得彼此相更, 是謂之經方”

150) 淺田宗伯. 傷寒辨術序. 喜多村直寬天保9년(1838). 弘化2년(1845) 江戸須原屋刻本. “別于李朱之方, 而謂之古方, 蓋防于宋元以還, 而今世因之. 夫方豈有古今之殊哉? …… 唯讀書究術之士, 以古經爲源流, 以方法爲舟楫 …… 得于手, 應於心, 而後假方以療疾. 故劉張李朱之說, 與夫裏巷俗間之法, 皆融會而貫通之. 其方不越日用之恒, 其理不違古聖之旨, 方雖今猶古也. 方之古, 不古于襲古人之成方, 而古于得古人之術術意意之不能得. 不獨取之仲景者非古方, 即取之孫華亦非古方也. 故曰國奕不廢舊譜而不執舊譜. 國醫不泥古方而不離古方.”

151) 缺은 메까지를 가리키고, 缺舌은 말을 알아듣기 어려움에 비유.

한 공적 역시 성인의 아래에 두지 않는다. 오늘날 이단의 가르침과 불교가 중국에 들어간 것과는 무엇이 다른가? 이들이 의학에 끼치는 피해는 더욱 심하다. 그러나 사람들이 도라온 믿음이 끊이지 않는 것은 무엇 때문일까? 왜냐하면 중국의 학문은 날로 쇠잔해져 醫聖의 가르침이 들어갈 수 있는 문이 없기 때문이다”<sup>152)</sup>.

오호! 한학에 대한 바로 이러한 정분과 집착 때문에 이와 같은 儒醫式의 ‘고증파’ 인물이 만들어지게 되었는지도 모른다.

#### 6) 江戸 의학관 창건과 多紀元簡父子<sup>153)</sup>

多紀가족의 선조는 漢代 靈帝의 5대 손인 阿智王이 피난하여 應神天皇<sup>154)</sup> 때에 7개의 姓을 가진 민간인을 이끌고 일본에 귀화하였다. 2대인 志拏直이 丹波國에 거주하기 시작하고부터 6대인 康賴(912~955)에 이르기까지 丹波를 성으로 삼았다. 康賴는 의술을 닦아 醫博士에 올랐고 『醫心方』을 편찬하여 이름이 史冊에 전해지게 되었다. 이후 그의 장남인 丹波重明(たんのしげあき 탄바노시게아키)이 施藥院의 이름을 계승하였고, 삼남인 雅忠이 典藥頭의 직위를 계승하였다. 세대가 서로 이어짐에 따라 마침내 양대 의학유과의 계보를 이루었고 일본 의학계에 명문으로 자리 잡게 되었다. 삼남인 雅忠의 혈통이 25대까지 전해진 후에 성을 金保로 고쳤고, 다시 5대로 전해져 元孝 때에 이르러 또한 성을 多紀로 고쳤다.

152) “……是以異端之徒，嫌其道之迂遠，誦蟹腳橫行之文，述駢舌支離之言，悍然以爲高出乎軒岐之上，迫駕走向于農桐之教。天下斐然趣之，沿波不返。此可以不痛乎？雖然，彼所謂究理者，皆事物之末歧。新奇者，概漢家之陳腐。彼稱爲高妙精絕，而實則未必高妙精絕也。昔者佛之入中國…濂洛之徒起而患之，具絕人之識，唱性理之學，天下翕然，知所趣向。此其救世之功亦不在聖人下也。今異端之教，與佛之入中國何異？而其爲醫道之蠹賊更甚焉。而人之篤信不已者何也？蓋以漢家之學日就榛蕪，醫聖之教無門可入”。

153) 多紀一門에 관한 소개는 『近世漢方醫學書集成』卷41과 卷48에 실린 矢數道明이 쓴 『解說』, 森潤三郎의 『多紀氏の事迹』, 淺田宗伯의 『皇國名醫傳』에서 多紀元惠, 元簡의 전기(『近世漢方醫學書集成』卷99, pp.535~541)을 주로 참고하였다.

154) 名譽田의 별명으로 일본 史書에서는 그를 제15대 天皇이라 하며 5세기~6세기 초 ‘五倭王’의 하나이다.

저명한 고증학자인 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로)은 성을 多紀로 고친 이후 제3대 傳人이다. 이 사이에 30여 대를 면면히 이어오는 1000여 년 동안 丹波(多紀)가족이 일본의 官醫 계통에서 줄곧 요직을 차지하고 있었다. 多紀로 성을 고친 후에 초대 元孝는 장군 吉宗의 侍醫禦匙가 되어 法眼의 대열에 올랐다. 이 이후 여러 대에 걸쳐 ‘禦匙’의 직을 이어서 맡아 친히 장군의 곁에서 진단과 치료를 책임진 사람이 많았다. 그 가운데 네 사람이 官醫로써 僧階의 최고 위인 ‘法印’에 올랐고 院號를 하사받았다. 즉 2대인 多紀元惠(たきもとのり 타키모토노리 永壽院), 4대인 元堅(樂真院), 5대인 元琰(養春院), 6대 元佶(永春院)이다.

多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로 1755~1810)은 자가 廉夫이고 어릴 때 이름은 金松이며, 장성하여 安清이라 하였고 통칭 安長이라 한다. 호는 桂山, 櫟窗이다. 어려서부터 영민하여 눈에 스친 것은 잊지 않았다. 부친을 따라 의학을 공부하고 또한 井上金峨(いのうえきんが 아노우에킨가가)에게 경서를 배웠다. 寬政 2년(1790)에 松平越中守定信이 元簡을 불러 의학에 관해 물었다. 元簡이 의학에 관한 문제 30여 가지를 요점적으로 분석하여 아뢰자 定信이 그의 해박함을 크게 칭찬하고 즉시 奧醫師로 임명하여 시의로 발탁하고 法眼의 서열에 올랐다. 이 때 元簡의 나이가 36세였다. 이 이후 또한 그의 부친인 元惠이 주관하는 의학관에 醫學教諭를 맡았고 寬政 6년(1794)에 禦匙를 위한 견습을 하였다. 그 부친이 연로하여 1799년에 은퇴할 때 45세의 元簡은 將軍家齊의 侍醫禦匙가 되었다. 元簡은 의학관의 강좌에서 고증이 해박하고 매우 상세하였으며 제자를 가르침에 매우 열중하였다. 명성이 날로 높아져 당시의 모든 사람들은 다투어 제자의 예를 지켰다. 치료 기술도 매우 우수하였기 때문에 세인들이 ‘名人安長’이라 불렀다. 水戶侯가 병이 들어 건강이 회복될 정도에 이르렀지만 그러나 元簡이 진찰하여 오히려 “3일을 넘기지 못하고 급변이 있을 것이다”<sup>155)</sup>고 하였다. 나중에 과연 그의 말과 같았다.

155) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成-解說. 東京, 名著出版. 2004. 卷41. pp.18~19. “不出三日, 當有急變”

元簡은 사람됨이 고매하고 풍류를 즐겼으며 서화 수집을 좋아하였고 산수를 잘 그려 그 기품이 高古하였다. 권세에 아첨하지 않고 재물에 담백하였다. 松浦靜山侯의 『甲子夜話』에 기재된 것에 의하면 어떤 날 大學頭인 林衡<sup>156)</sup>이 약값 문제를 묻자 ‘모른다’고 대답하였다. 그리고 이는 “만일 약값을 알게 될 때에는 치료하는 사람을 생각하지 않게 된다”<sup>157)</sup>는 가훈을 지키기 위한 것이기 때문이라고 해석하였다. 동시에 元簡은 또한 이러한 원칙을 자신의 제자들에게 주입하여 “마음속에 약값이 있으면 약물을 배합할 때에 그 분량을 감하려는 생각이 싹트는 것을 면하기 어려움”<sup>158)</sup>을 방지하게 하였다.

文化 7년(1810) 12월에 元簡은 급질이 발생하여 세상을 떠났다. 그의 묘비에 새겨진 것은 “督醫學事法眼前侍醫尙藥桂山劉先生墓”<sup>159)</sup>로 되어 있다. 이는 元簡이 학식과 업적이 출중하고 발군하였지만 성격이 강하고 직선적이어서 享和 원년(1801)에 의관을 선발할 때 임금의 뜻을 거역하였기 때문에 죄를 받아 奧醫師의 직에서 파면 당하여 寄舍의사로 강등되고 “屏居百日”<sup>160)</sup>에 처해졌다. 세상을 떠난 그 해에 다시 奧醫師에 임용되었으나 禦匙는 되지 못하였다. 따라서 묘비에 ‘前侍醫尙藥’으로만 새길 수 있었다. 劉先生이라 한 것은 그의 조상이 본래 後漢 靈帝인 劉宏이기 때문이다. 바로 이러하였기 때문에 그의 만년 자호가 櫟窗이다. ‘櫟’은 높이가 數丈에 이르는 낙엽 교목이지만 그 나무는 단지 빨갛은색으로만 이용 된다. 이는 재주의 크기가 八斗이고 풍부한 학식이 五車에 이르지만, 그러나 털어놓고 이야기를 하지 못하고 처세에 서투른 것에 스스로 비유하였다.

元簡의 저작에는 『素問識』, 『靈樞識』, 『傷寒論輯義』, 『金匱要略輯義』, 『觀聚方要補』, 『脈學輯要』, 『扁倉傳彙考』, 『醫臚』, 『櫟窗類抄』, 『素問解題』, 『救急選方』, 『聿修堂讀書記』, 『麻疹三書』, 『本朝經驗方』, 『疑脚氣辨惑論』, 『病名沿革考』, 『奇方彙編』, 『病名纂』, 『樞中鏡』, 『揆穴輯要』, 『醫方挈領』, 『廣惠濟急方』(元惠著, 元簡校訂) 등이 있다<sup>161)</sup>.

이 가운데 『傷寒論輯義』(7권 10冊)과 『金匱要略輯義』(6권 10冊)가 대표적인 저작이라 할 수 있다. 20년에 걸쳐 수십 가의 설을 모으고 이를 기초하여 다시 토론을 전개시켰다. 따라서 고증에 치우치고 자신의 견해가 적다. 후인이 이 책은 ‘주체성’이 없다고 하지만 다른 방면에서 말하자면 치우치거나 독단적인 것이 적고 온건한 점이 뛰어나다고 말할 수 있다. 일본의 『상한론』 주석본 가운데 대표적인 저작의 하나이다.

『醫臚』은 중국학자에게도 잘 알려진 저작이다. ‘臚’은 剩, 餘의 의미이다. 수필의 형식으로 고증하여 집성한 책이다. 그 첫 편에서 「神農嘗藥」을 논하며 “세상 사람들은 대부분 『淮南子』를 인용하여 이를 증명 한다”<sup>162)</sup>고 하였지만, 그러나 그 뜻을 자세히 유추하면 百草를 맛본 목적은 어떤 식물이 식용할 수 있는지를 판별하는 것이지 “의약에 한정된 것은 아니며 바로 神農을 農이라 칭하는 까닭이다”<sup>163)</sup>고 하여, 東漢 이후에 이르러 이 설로 약물지식의 기원으로 삼는 것으로 변화하였다. 오호! 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로)이 200년 전에 이러한 문제를 밝혔지만 오늘날 중국의 의사학자는 ‘神農嘗百草’를 답습하여 약성을 알게 된 경로라고 저서에서 주장하고 있다.

『觀聚方要補』의 ‘采摭書目’에는 『상한론』에서 시작하여 청대 董西園의 『醫級』으로 끝나며 모두 212종이다<sup>164)</sup>. 이러한 모든 것은 元簡이 학술방면에 있어서

156) 1690년 湯島聖堂(孔子廟)인 大成殿이 세워진 후에 5대 장군인 綱吉이 주자학자인 林羅山の 손자 林信篤(鳳岡, 1644~1732)을 막부 학문의 모든 사무를 총괄하는 ‘大學頭’에 임명하였다. 이 이후 이 직무는 林家에서 세습하였다.

157) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解說. 卷41. 東京. 名著出版. 2004. p.19. “若知藥價時, 爲不思療治者”, “心有藥價, 則難免會在配藥時, 萌生減其份量之念”

158) 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985. p.35. “心有藥價, 則難免會在配藥時, 萌生減其份量之念”

159) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷41. p.12.

160) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷41. p.18.

161) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷41. pp.23~34.

162) 丹波元簡. 醫臚·神農嘗藥. 北京. 人民衛生出版社. 1983. 卷上 p.1. “世多引『淮南子』爲證”,

163) 丹波元簡. 醫臚·神農嘗藥. 北京. 人民衛生出版社. 1983. 卷上 p.1. “而非定醫藥也, 乃神農之所以稱農也.”

164) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷41. p.25.

독서를 좋아하고 주석이 상세하고 오류를 바로잡고 독단을 경계하고 완벽을 기한 특징을 반영하였다.

多紀元簡의 직위는 삼남인 元胤(もとたぬ 1789~1827)이 계승하였다. 元胤의 호는 柳泚, 擅畫이고 저서에는 『難經疏證』, 『體雅』, 『藥雅』, 『疾雅』, 『名醫公案』, 『柳泚贅筆』, 『醫籍考』 등이 있다. 서명에서 대체로 모두 고증적인 저작임을 알 수 있고 중국에서 널리 유전된 것이 『醫籍考』이다. 이 책은 80권에 달하고 청대 道光 이전의 중국 의서 3000여 종을 수록하였다. 서명 아래마다 모두 출처, 권수, 存佚의 정확을 밝히고 가능한 한 序言, 跋語, 작자의 전기를 수집하여 고증을 가하였다.

1936년에 民國정부가 『中醫條例』를 반포할 즈음에 국학에 열중한 사람이나 岐黃의 도를 연구한 사람들이 손을 이마에 대고 경의를 표하고 중의가 부흥하는 시운이 도래하였다고 입을 모아 칭송하였다. 이때 일본 한방의학의 저작을 널리 수집하여 만든 『皇漢醫學叢書』가 출판되었다. 多紀元胤(たきもとたぬ 타키모토타네)의 『醫籍考』가 『皇漢醫學叢書』에 수록되었고, 이 이후 人民衛生出版社에서 또한 『中國醫籍考』라는 이름으로 두 차례에 걸쳐 이 책을 단독으로 간행하여 중의 연구자가 반드시 갖추어야 하는 참고서가 되었다.

형이 가업을 계승하였기 때문에 따로 문호를 세운 元堅은 유년 시절에 투견을 매우 좋아하고 학업에 태만하여, 사람들은 그에게 아버지와 형의 그림자를 터럭만큼도 볼 수 없다고 하였다. 元堅은 이를 듣고 발분하여 이로부터 학업에 전심을 기울여 마침내 ‘江戶 의학관의 거봉’이 되었다.

元堅(もとかた 1795~1857)은 자가 亦柔이고 호는 菑庭이며 별호가 三松이다. 어릴 때 이름은 綱之進이고 커서는 安叔이라 하였다. 天保 2년(1831) 37세 때에 비로소 의학관 講書의 명을 받았고, 4년 후에 奧詰醫師가 되어 명을 받들어 매월 한 차례 將軍家齋를 배알하여 진찰하였고, 다음 해 11월에 奧醫師로 발탁되었다. 나중에 法眼의 지위를 받았고 法印에 올라 樂真院이라 칭하였다. 天保 14년(1843)에 의학관에 100부의 의서를 헌납하였다. 弘化 2년(1845) 51세 때에 장군 家慶의 禦匙 의사가 되었다.

嘉永 6년(1853)에 院號를 樂春院으로 고쳤다. 安政 4년(1857)에 63세의 나이로 세상을 떠났다<sup>165)</sup>.

元堅의 저작에는 『傷寒廣要』, 『名醫彙論』, 『藥治通義』, 『診病奇伎』, 『傷寒論述義』, 『素問紹識』, 『千金要方』(校刊), 『金匱要略述義』, 『醫心方』(校刊), 『女科廣要』, 『雜病廣要』, 『時還讀我書』, 『時還讀我書續錄』, 『傷寒綜概』, 『診腹要訣』, 『櫟窗先生遺說』, 『證治通義』 등이 있다<sup>166)</sup>.

元堅은 “醫者, 仁術也”<sup>167)</sup>라고 항상 말하였다. 따라서 가난한 사람들의 병을 고치는 것을 낙으로 삼아 약을 지어주는 것뿐만 아니라, 여름에는 모기장을 보내고 겨울에는 침구를 보냈으며 그리고 3냥에서 5냥의 금전을 지급하였다. 한번은 그는 예에 따라 장군인 家慶을 위해 진료를 하러 갔을 때에 장군이 무심코 “樂真院은 오늘 또한 어디로 진찰하러 가려고 하는가?”라고 묻자 元堅은 “오늘은 마침 배우(戲子)인 八代目團十郎을 진찰하러 갑니다”<sup>168)</sup>라고 대답하였다. 장군은 고의로 또한 “걸인의 병을 보러가는 것이 아닌가?”라고 묻자 元堅은 조용히 “의사는 사람의 생명을 맡은 직으로 인술이니 어찌 尊卑를 논하겠습니까?”<sup>169)</sup>라고 대답하여 장군을 크게 감동시켰다.

多紀의 가족은 자신들이 漢室의 후예라는 정서가 깊었고, 또한 중국의학에 대한 존경을 나타내었기 때문에 그들은 和(日本), 漢(中國), 蘭(화란) 세 학문의 체계 가운데 모두 漢學만을 받들었는지는 알 수 없다. 그들의 저작은 대부분 한문으로 저술하였고 연구와 고증의 물건 모두 중국의 의학저작이다. 『醫籍考』라 명명하였지만 언급한 것이 중국 의학저작에만 한정되었다. 江戶 의학관 督事の 신분인 元堅은 또한 자신의 권세를 이용하여 蘭學을 억압하였다. 그가 강

165) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. p.12.

166) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. pp.12~13.

167) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. p.17.

168) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. p.17. “樂真院今天還要到哪出診呢?”, “今天說好要去爲俳優(戲子)八代目團十郎診療.”

169) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. p.17. “是去爲討飯吃的人看病嗎?”, “醫爲司命之職, 仁術也, 何論尊卑?”

경한 요구를 제시하였기 때문에 江戸幕府는 嘉永 2년(1849) 3월 15일에 阿部伊勢守의 명의로 “眼科, 外科 이외의 蘭方醫學 금지령”<sup>170)</sup>을 발표하고, 동년 9월 26일에 또한 “蘭書翻譯禁止令”<sup>171)</sup>를 발표하였다. 모든 의서의 출판은 모두 의학관의 허가를 받도록 하였다.

考證의 학으로 유명한 多紀의 가족은 의학경전을 고증하고 珍本醫籍을 교간한 것 이외에 또한 그의 사재를 털어 의학고를 세웠다. 따라서 矢數道明(やかず どうめい 야카즈도우메이)은 그를 “江戸시대에 일본 한방의학의 주도권을 잡은 자”라 하였고, “고증학과 의 업적”, “躋壽館의 건립과 의학교육”, “출판교간사업”, “자신의 의학저작” 네 방면에 따라 그 가족의 공동 업적을 평가<sup>172)</sup>하였다.

躋壽館은 江戸幕府시대에 유일한 사립학교였다. 초대 多紀元孝는 明和2년 5월 9일에 幕府에서 차용한 토지 위에 집안의 사재를 털어 건립하였다. 明和9년 화재를 당한 후에 元惠이 다시 사재를 털어 증진하였다. 躋壽館을 증진하기 위해 元惠이 궁핍함이 “비록 侍醫인 法印이었지만 집안은 매우 궁하였다. 방에 빗물이 새어 우산을 받치고 식사를 하는 것이 다반사였다. 연말에 가마꾼에게 줄 돈이 없어 가마창을 가지고 돌아갈”<sup>173)</sup> 정도에 이르렀다. 이 이후 江戸의 의사가 매년 은 1匁<sup>174)</sup>을 기부한 것에 의해 유지하였다. 寛政3년에 躋壽館이 관에서 주관하는 것으로 승격되어 비로소 경비를 보장받게 되었고 의학관으로 개명하였다. 元惠이 주관을 하고 元簡은 관리하는 데에 참여하였으며, 이 이후 多紀家は 대대로 의학관의 督事に 임명되어 당시 의학교육에 진력하였다.

170) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. p.21. “眼科, 外科外的蘭方醫學禁止令”.

171) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷48. p.21

172) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷41. p.5~6. “江戸時代執日本漢方醫學之牛耳者”, “考證學派의業績”, “躋壽館의建立與醫學教育”, “出版校刊事業”, “自身の醫學著作”

173) 安西安周. 明治先哲醫話. 龍吟社. 1942. p.211. “雖爲侍醫法印, 然家道甚窮. 屋中漏雨, 持傘而食乃常有之事. 年末無錢付給轎夫, 持其轎窗而歸.”

174) 일본의 도량형 이름으로 錢자의 간자이다.

따라서 矢數道明(やかず どうめい 야카즈도우메이)은 多紀氏와 의학관은 완전히 ‘異體同身’이라 하였다. 校刻하는 사업은 경비의 출처가 달라 두 가지로 나눌 수 있다. 첫째는 多紀氏 자거나 의관이 돈을 모아 간행하는 것이고, 둘째는 幕府가 출자한 官版이다. 矢數道明이 또한 바로 이렇기 때문에 “학풍이 온건하면서 치우치지 않고, 화려하지 않고 소박하여 고증학과 특징을 체현하였기 때문에 中日 두 나라의 가들에게 중시되었다”, “이러한 의서는 중국에서 다시 간행된 ‘逆傳播’ 상태로 일본에서 漢方의학이 들어가게 되었다”<sup>175)</sup>고 특별히 강조하였다.

## 5. 학술단체의 밀접한 관계

‘고증파’ 의가들은 江戸 의학관의 힘을 빌려 활동의 중심으로 삼고 같거나 비슷한 학술경향을 가진 단체를 구성하였다. 같은 학교에서 수업을 받고 함께 校書 등의 작업을 한 동료 관계 이외에, 학술전승에 있어서 친하거나 친구의 사적인 관계 방면이 이러한 단체의 성원이 되고 그리고 의기가 투합하는 유학자 사이에 역시 그물처럼 종종 연계되어 있다. 아래에서 몇 가지 예를 들어 그 대강을 나타내기로 한다.

### 1) 동료와 친한 친구

多紀元堅(たき もとかた 타끼모토카따)은 7세 때 喜多村槐園에게 글 읽는 것을 배웠고 나중에 의학관의 동료가 되었다<sup>176)</sup>. 槐園의 장자인 喜多村直寬(きたむらなおひら 키따무라나오히라)이 38세에 집안을 이어 의학관의 教諭에 임용되었을 때에 또한 나이가 46세된 元堅과 동료가 되었다. 喜多村直寬이 明治 6년(1873)에 山田業廣(やまだ ぎょうこう 야마다교우코)이 찬한 『九折堂讀書記千金方割記』의 「序文」에서 이러한 동료 사이의 친밀한 관계를 대략 엿볼 수 있다.

175) 矢數道明. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷41. p.34. “學風穩健中正, 樸實無華, 體現了考證學派的特點, 故受到中日兩國醫家的重視”, “這些醫書復刻於中國, 構成了‘逆傳播’的狀態——從日本引進漢方醫學.”

176) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.24.

“나는 일찍이 丹波菴庭, 小島學古와 좋은 친구였고, 당시 伊澤樸甫<sup>177)</sup>, 澀江子良(抽齋), 堀川未濟 등은 모두 일세의 빼어난 영재로 왕래하면서 서로 만나 토론을 하였으나 지금은 이미 고인이 되어 한사람도 남아있지 않아 정말 안타깝다.”<sup>178)</sup>.

그리고 ‘元堅 또한 抽齋와 매우 친하여 왕래가 빈번하였고’, 安政 5년(1858)에 抽齋가 枰단을 앓자 多紀家의 元琰, 元佶과 蘭軒의 차남 柏軒 등이 모두 ‘시중을 들면서 극진히 치료의 수단을 강구하였다.’<sup>179)</sup>.

喜多村槐園, 澀江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이)와 주자학파의 유학자인 安積良齋(あさかごんさい 아사카곤사이 1791~1860) 모두 친한 친구였고, 槐園의 아들인 喜多村直寬(きたむらなおひろ 카타무라나오히라)과 栗本鋤雲(1822~1897) 또한 모두 良齋를 스승으로 모셨고, 澀江抽齋는 만년에 매월 ‘說文會’를 주관하여 회다촌직관, 森立之 등이 참가하였다.<sup>180)</sup>.

## 2) 혼인, 양자

幕府의 의관인 湯川寬房은 아들이 없어 多紀元惠(たきもとりの 타키모토노리)의 차남을 후사로 삼아 5대 湯川忠房이 되었고, 忠房 또한 아들이 없어 다시 元惠의 삼남 元倅를 후사로 삼아 湯川安道라 하였다.<sup>181)</sup>. 喜多村直寬의 아들인 直敬은 湯川安道の 장녀에게 장가를 들어 처로 삼았고, 直敬이 죽은 후에 또한 湯川安道の 아들인 哲三의 아이 直正을 거두어

들여 直敬家를 잇게 하였다.<sup>182)</sup>. 이는 多紀, 湯川, 喜多村 세 집안 사이에 뒤섞이고 복잡한 혼인과 후사 관계가 있음을 알 수 있다.

또한 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)의 차남인 柏軒은 狩谷掖齋의 딸에게 장가를 들어 처로 삼았고, 그녀는 나중에 掖齋의 손자인 三右衛門矩에게 시집을 갔다.<sup>183)</sup>.

## 3) 서로 ‘서문’과 ‘묘지명’을 지음

예를 들어 목후도탁의 ‘묘지명’ 작자는 다기원간이고, 산전정진의 ‘묘지명’ 작자는 그와 동문인 유학자인 태전금성이며, 산전업광의 ‘묘지명’ 작자는 森立之이며, 회다촌직관의 ‘묘지명’ 작자는 마찬가지로 고증파의 대가로 칭하는 淺田宗伯이다.

서로 ‘序文’을 지은 것은 더욱 자주 나타나는데 다기원간은 회다촌직관의 『傷寒論疏義』에, 회다촌직관은 산전업광의 『九折堂讀書記』에, 森立之는 산전업광의 『經方考』에 ‘서문’을 지었다. 淺田宗伯과 회다촌직관 사이에는 또한 서로 상대방의 여러 저작을 위해 ‘서문’을 썼다.

요컨대 多紀의 가족, 막부의 관학, 학술 풍조, 이익과 관록의 길, 개인의 학식, 사회적인 요구 등 여러 가지 요소가 서로 작용하여 18세기에서 19세기 상반에 이르기까지 형성된 홀시할 수 없는 한방의학의 중요한 측면과 학술단체는 江戸 의학관을 핵심적인 무대로 삼은 고증학파이다.

## III. 결 론

이상과 같이 논자는 일본 전통의학에 있어 ‘考證派’에 관한 간단한 분석과 조사를 통하여, 대표적인 의가들의 특징과 학문적 주장을 아래의 몇 가지 측면으로 요약하였다.

177) 伊澤蘭軒의 장자로 호는 榛軒이며 부친의 직을 이어 阿部家의 의관이 되었고, 天保14년(1843)에 의학관 講師를 맡았다.

178) 山田業廣. 近世漢方醫學書集成九折堂讀書記千金方割記. 東京. 名著出版. 2004. 卷94. p.6. “予嘗與丹波菴庭, 小島學古友善, 時伊澤樸甫, 澀江子良(抽齋), 堀川未濟諸輩, 皆一世之英秀, 來往相會, 互爲商榷, 而今乃其人已故, 無一存者, 誠可惋惜矣.”

179) 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985. p.146. “元堅又與抽齋最親, 往來頻繁”, “侍之, 極盡治療之手段”

180) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. pp.24~29.

181) 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985. p.122. (그러나『近世漢方醫學書集成』卷88, 長谷川 彌人이 쓴『解説』(p.29)에서 말한 것과는 달라 湯川安道는 多紀元倅의 아들이라 하였다.

182) 長谷川 彌人. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷88. p.25.

183) 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985. p.145.

1. '考證派'는 '折衷派'에서 발원한 것으로 이는 청대 유학에서 새로운 학풍의 영향을 받아 형성된 학파이다. 일본에도 井上金峨(いのうえきんが 아노우에 강가)와 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우둔 1745~1798) 등이 핵심이 되어, 고증학이 興起하여 '古方派'와 '後世派'의 장점을 융합시킨 '절충파'의 일부 사람들이 그 영향을 받았고, 이후 유학에서 의학으로 향한 고증의 사조가 반영되어, 문헌학이 중심이 되어 고전의 정합성을 논증하는 의학에서의 '고증파'가 형성되었다.

2. '內驅力'의 작용으로 '고증파'는 '以儒爲本'의 정신에 입각하여 文字, 本義, 歷史淵源 등을 고증하였다. 그들은 중국 청대 고증학의 영향을 받았기 때문에 학술적인 표현에 있어서 고전의 실증적 연구를 더욱 중시하였고, 심지어 고증에만 전념한 '유학고증파'가 출현하였으며, 吉田篁墩(よしだこうとん 요시다코우둔)과 狩谷掖齋(かりやえきさい 카리야에끼사이) 두 사람의 영향을 받아 의학의 영역에서도 이들을 따라 '의학고증파'가 출현하였다.

3. '고증파'의 학술적 요지와 시야에 있어 '의학고증파'들은 『黃帝內經』과 같은 의학경전에 시야를 돌리지 않았고, '고증'을 목적으로 침구·경맥·약물 등 '의학'과 관련한 문제에 대하여서도 고증하지도 않았다. 그들은 옛것을 받들고 약물요법을 사용하는 의가 출신이기 때문에 자연히 '方劑'를 本으로 삼았고, 게다가 사상적으로는 결국 史學이념의 원류에 기초하여 가치관단을 하였기 때문에 '衆方之祖'로 기리는 『傷寒雜病論』에 대해 각별히 주목하였다.

4. '考證派'의 중요 의가인 目黒道琢, 山田正珍, 山田業廣, 森立之, 喜多村直寬에 관하여 살펴보면 다음과 같다.

첫째 目黒道琢(めぐろどうたく 메구로도우타꾸 1739~1798)은 미친한 신분으로 출생하였지만 총명한 두뇌와 풍부한 학식과 정통한 의술을 바탕으로 '市井醫'의 신분으로 교수직에 임용되었으며, 躋壽館

의 교수로서 34년 동안 『內經』을 300여 차례 강의하면서 통달하였다. 또한 道琢의 제자인 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)의 문하에서 '蘭門五哲'인 澀江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이), 森立之(もりりっし 모리릿시), 岡西玄亭(おかにしげんてい 오카니시겐테이), 清川玄道(きよかわ げんどう 키요카와겐도우), 山田業廣(やまだ ぎょうこう 야마다교우코)이 배출되었기에, 그를 '醫學考證派의 시조'로 지칭한다.

둘째 山田正珍(やまだせいちん 야마다세이친 1749~1787)의 가족은 대대로 막부의 의관을 지냈고 조상이 남긴 만권의 책이 그의 학문을 이루는데 기초가 되었다. 正珍은 '절충파' 유학자인 山本北山에 유학하였으며, 이후 의학관에서 배우고 가르치기도 하였고 힘써 연구한 것은 『傷寒論』이었다. '고방파'인 中西惟忠(なかにしこれただ 나카니시고래타다)과 '고증파'인 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로) 사이에 위치한 正珍은 그의 저작 11종 가운데 자신의 주장과 고증을 명확하게 표명한 것은 『傷寒論集成』과 『傷寒考』이다. 그는 '六經'(三陽, 三陰)에 관한 분석을 『傷寒論』과 『素問熱論』을 비교한 다음 허실과 음양개념의 합리성과 필요성을 인정하였던 점은 '고방파'와는 다르다. 또한 개념의 합리성과 필요성을 논설한 방법은 후세 주가들의 실을 근거로 삼은 것이 아니라 『傷寒論』 내용 자체를 고증한 것에 의거하였다. 심지어 그는 '神農嘗百草', '承氣湯'의 명칭 등과 같은 사학적인 부분까지 고증을 가하였다.

셋째 山田業廣(やまだ ぎょうこう 야마다교우코 1808~1881)의 조상은 시의를 지냈으며, '고증파'의 朝川善庵(あさかわぜんあん 아사카와젠안)에게 유학을 배웠고 伊澤蘭軒과 多紀元堅(たき もとかた 타키모토카타)에게서 의학을 배웠고, 池田京水(いけだけいすい 이케다케이사이)에게 痘科秘訣을 전수받았다. 이후 江戸 의학관의 강사와 '濟衆病院'의 원장으로 추대되었으며, 한방 부흥을 주지로 삼는 '溫知社'를 창립하여 제1대 사주가 되었고, 월간지인 『溫知醫談』을 창간하였다. 또한 皇太子인 明宮(大正天皇)을 진단하고 투약하기도 하였다.

저서로는 『經方辨』, 『傷寒論釋詞』, 『皇朝諸家治驗

集要』, 『傷寒雜病論類纂』이 있다. 그 가운데 『經方辨』에는 『傷寒論』에서 사용한 石膏에는 세 가지 뜻인 發表, 清熱, 滋陰은 ‘證’에서 유래한 것이라 하여, 먼저 석고의 ‘功能’을 추론해내고 나아가 그 까닭을 언급하였다. 또 다른 저작인 『九折堂讀書記』에서 『傷寒論』, 『金匱要略』, 『千金方』, 『外臺秘要』의 난해한 곳과 의문스런 부분을 고증하고 해석하였다. 그는 주로 ‘病證’에 따라 분석하였지만 약물의 구성, 제량, 가공 방법, 복용법 등도 모두 ‘분석적인 고증’과 ‘고증적인 분석’의 시야에 들어오게 되었다.

넷째 森立之(もりりっし 모리릿시 1807~1885)의 조상은 무사였는데 모친의 뜻을 받들어 의생이 되었으며, 澁江抽齋(しぶえちゅうさい 시부에츄우사이)와 伊澤蘭軒(いさわらんけん 이사와란켄)에게 사사받았고 이후 고증학자인 狩谷掖齋를 스승으로 모셨다. 이후 의학관의 본초학 강사가 되었고 아울러 『醫心方』의 교감에 참여하였고, 抽齋와 함께 『經籍訪古志』를 편찬하게 되었다. 1881년에 중국학자인 楊守敬을 森立之가 방문하여 학문적 토론과 서적의 교류가 있었다. 森立之의 저작 가운데 輯復本 『神農本草經』, 『遊相醫話』 등과 간행되지 못한 『枳園漫錄』, 『枳園隨筆』 등의 견문록, 독서필기, 시문집, 일기가 있다.

그의 주장은 『神農本草經』의 원본을 복원시키기에 있어 “의학에 본초가 있는 것은 학자에게 『說文解字』가 있는 것과 같다”고 주장하여, 약물지식에서 考據의 법을 운용하여 古本草 저작을 회복시키려 하였다. 또한 그는 抽齋 등과 함께 고서의 書誌學的 지식을 동원하여 『經籍訪古志』를 편찬하였다.

유학자의 입장에서 立之는 순수한 考據에 저작을 남겼고, 사회문제에 대해서도 관심을 많이 기울였으며, 의사의 입장에서 자신의 12년간의 궁핍한 생애를 통하여 內外, 사람과 가축을 가리지 않고 치료한 ‘全科醫生’이므로 그를 ‘半儒半醫’라 평가한다.

다섯째 喜多村直寬(きたむらなおひら 키따무라나 오히라 1804~1876)은 유학자인 安積良齋(あさかごんさい 아사카곤사이)에게 經義, 古文을 배웠고, 의학은 부친인 槐園에게 배웠다. 중년에 비로소 의학관 敎諭로 선발되어, 국가의 은혜에 보답하고자 『醫方類聚』 266권, 『太平禦覽』 1000권을 활자로 인쇄하여

나라에 바치고 여러 학교에 비치하여 널리 전하였다. 저서로는 『金匱要略疏義』, 『老醫舌言』 등 약 40여종이 있으나 대부분 『傷寒雜病論』의 고증 연구에 관한 것이다. 그는 『傷寒論疏義』에서 질병의 음양, 한열, 표리, 허실로부터 ‘六經’ 개념을 밝히고, 그 명칭이 경맥학설의 ‘六經’과 여부를 다루지 않았는데, 이것이 ‘宋儒의 법’으로 삼아 고증을 진행한 것과 일맥상통한다. 임상에 있어 ‘고방’과 ‘후세방’ 그리고 ‘민간의 치료경험’에 대해 모두 긍정적인 태도를 가졌지만, ‘서방의학’에 대해서는 단연코 부정적이었다.

여섯째 多紀가족의 선조인 丹波康賴(たんばのやすより 탄바노야스요리 912~955)는 의술로 醫博士에 올랐고 『醫心方』을 편찬하였으며, 장남인 丹波重明(たんばのしげあき 탄바노시게아키)이 施藥院을 계승하였고 삼남인 丹波雅忠이 典藥頭를 계승하였다. 雅忠의 혈통이 25대까지 전해진 후에 성을 金保로 고쳤고, 다시 5대로 전해져 성을 多紀로 고쳤다. 고증학자인 多紀元簡(たきもとひろ 타키모토히로 1755~1810)은 성을 多紀로 고친 이후 제3대 傳人이며, 일본 의학계에 있어 약 1000여 년 동안 丹波(多紀)가족이 官醫 계통에서 줄곧 요직을 차지하였다.

多紀元簡은 부친인 元惠이 주관하는 의학관에 醫學敎諭를 맡았고, 將軍 家齊의 侍醫禦匙가 되었다. 그는 성격이 급하고 처세에 서툴러, 임금의 뜻을 거역하여 奧醫師에서 파면 당하기도 하였다. 대표적인 저서인 『傷寒論輯義』과 『金匱要略輯義』에서 元簡은 20년에 걸쳐 제가의 학설을 모으고 다시 토론을 전개시켰으니, 일본 『傷寒論』주석본 가운데 대표적인 저작의 하나이며, 『醫賸』은 수필의 형식으로 고증하여 집성한 책이다. 그 밖에 『素問識』, 『靈樞識』, 『觀聚方要補』 등이 있다.

多紀元簡의 직위는 삼남인 元胤(1789~1827)이 계승하였고, 저서에는 『難經疏證』, 『體雅』, 『藥雅』, 『疾雅』, 『名醫公案』, 『醫籍考』 등의 고증적인 저작을 남겼다. 특히 『醫籍考』는 80권에 달하고 청대 道光 이전의 중국 의서 3000여 종을 수록하였으며, 書名 아래마다 모두 出處, 卷數, 存佚의 정황을 밝히고, 가능한 한 序言, 跋語, 作者의 傳記를 수집하여 고증을 가하였다.

元胤의 동생인 元堅(1795~1857)은 중년에 비로소 의학관 講書를 하고 奧醫師로 발탁되었으며, 이후 法眼, 法印, 禦匙가 되었다. 元堅의 저작에는 『素問紹識』, 『醫心方』(校刊), 『雜病廣要』, 『傷寒廣要』, 『診腹要訣』 등 15편이 있다.

多紀의 가족들이 江戸 의학관의 창건과 직무를 수행함에 있어 矢數道明(やかず どうめい 야카즈도우메이)은 “江戸시대에 일본 한방의학의 주도권을 잡은 자”라 하였고, ‘고증학과의 업적’, ‘躋壽館의 건립과 의학교육’, ‘출판교간사업’, ‘자신의 의학저작’의 방면에 있어 多紀 가족의 공동 업적을 평가하였다.

5. ‘고증파’ 의가들은 江戸 의학관의 힘을 빌려 활동의 중심으로 삼았고, 자신과 학문적인 성향이 같거나 비슷한 동료와 친한 친구로 단체를 구성하여 그물처럼 엮인 밀접한 관계를 유지하였다. 이를테면 多紀, 湯川, 喜多村의 세 집안 사이에 뒤섞이고 복잡한 혼인과 양자를 들였고, 서로가 서로에게 서문과 묘지명을 지었다. 이와 같이 多紀의 가족, 막부의 관학, 학술 풍조, 이익과 관록의 길, 개인의 학식, 사회적인 요구 등 여러 요소가 작용하여, 18세기에서 19세기 상반에 이르기까지 한방의학이 형성되기도 하였다.

## 參考文獻

### <논문>

1. 朴炫局·金基郁. 일본의학의 ‘折衷派’에 관한 연구. 서울. 大韓韓醫學原典學會誌. 2007. 20(3).
2. 朴炫局·金基郁·鄭庚昊. 일본 ‘古方派’ 의학에 관한 연구. 서울. 大韓韓醫學原典學會誌. 2007. 20(2).
3. 金基郁·朴炫局. 일본 “後世派”의학에 관한 연구. 서울. 大韓韓醫學原典學會誌. 2006. 19(3).

### <단행본>

1. 中西惟忠. 近世漢方醫學書集成·傷寒論辨正.

東京. 名著出版. 2004. 卷35.

2. 多紀元簡. 近世漢方醫學書集成·傷寒論輯義. 東京. 名著出版. 2004. 卷41.
3. 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷41.
4. 矢數道明. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷48.
5. 大塚恭男. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷53.
6. 森立之·澀江抽齋. 近世漢方醫學書集成·經籍訪古志. 東京. 名著出版. 2004. 卷53.
7. 寺師睦宗. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷70.
8. 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成. 東京. 名著出版. 2004. 卷74.
9. 松田邦夫. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷74.
10. 山田正珍. 近世漢方醫學書集成·傷寒論集成. 東京. 名著出版. 2004. 卷75.
11. 長谷川彌人. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷88.
12. 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成·傷寒論疏義. 東京. 名著出版. 2004. 卷88.
13. 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成·金匱玉函要略方論疏義. 東京. 名著出版. 2004. 卷90.
14. 喜多村直寬. 近世漢方醫學書集成·金匱要略疏義. 東京. 名著出版. 2004. 卷91.
15. 寺師睦宗. 近世漢方醫學書集成·解說. 東京. 名著出版. 2004. 卷92.
16. 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·九折堂讀書記. 東京. 名著出版. 2004. 卷92.
17. 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·千金要方讀書記. 東京. 名著出版. 2004. 卷93.
18. 井出正安. 近世漢方醫學書集成·椿庭先生夜話. 東京. 名著出版. 2004. 卷94.
19. 山田業廣. 近世漢方醫學書集成·經方辨. 東京. 名著出版. 2004. 卷94.
20. 淺田宗伯. 近世漢方醫學書集成·皇國名醫傳. 東京. 名著出版. 2004. 卷99.

21. 小曾戶洋. 近世漢方醫學書集成解説. 東京. 名著出版. 2004. 卷107.
22. 吉田昌言. 近世漢方醫學書集成: 驪先生著述目錄小引. 東京. 名著出版. 2004. 卷107.
23. 日黑道琢. 近世漢方醫學書集成: 驪家醫言. 東京. 名著出版. 2004. 卷107.
24. 市川太郎. 日本儒教史: 近世篇. 東京. 汲古書院. 1994.
25. 田原嗣郎. 德川思想史研究. 東京. 未來社. 1992.
26. 王家驊. 儒家思想與日本文化. 杭州. 浙江人民出版社. 1990.
27. 和島芳男. 日本宋學史の研究. 東京. 吉川弘文館. 1988.
28. 源了圓. 江戸の儒學 — 〈大學〉受容の歴史. 京都. 思文閣出版. 1986.
29. 森潤三郎. 多紀氏の事迹. 京都. 思文閣出版再版. 1985.
30. 丹波元簡. 醫勝・神農嘗藥. 北京. 人民衛生出版社. 1983.
31. 衣笠安喜. 近世儒學思想史の研究. 東京. 法政大學出版局. 1976.
32. 石原明. 日本の醫學—その流れと發展. 1959.
33. 安西安周. 明治先哲醫話. 龍吟社. 1942.
34. 富士川遊. 日本醫學史決定版. 東京. 日新書院. 1941.
35. 喜多村直寛. 傷寒藥議. 狩野文庫所藏本. 嘉永 5년(No : 9-22013-1).
36. 喜多村直寛. 廣傷寒論類方・自序. 弘化 4년(1847) 차필사본. 狩野文庫 소장. No : 9-22068-17.
37. 阿部煥輯. 圖南新論. 狩野文庫所藏本. 文化 4年(1807).
38. 皆川淇園 譯. 醫案類語中山玄亨序. 京都. 皇都書林. 安永 3년(1774)刻本.
39. 郭秀梅. 新史學14(4)-江戸考證醫學初考——森立之的生平和著作. 2003.